

DistanceMaster Pocket



Laser
650 nm



Laserliner®
Innovation in Tools

DE 04

GB 11

NL 18

DK 25

FR 32

ES 39

IT 46

PL 53

FI 60

PT 67

SE 74

NO 81

TR 88

RU 95

UA 102

CZ 109

EE 116

LV 123

LT 130

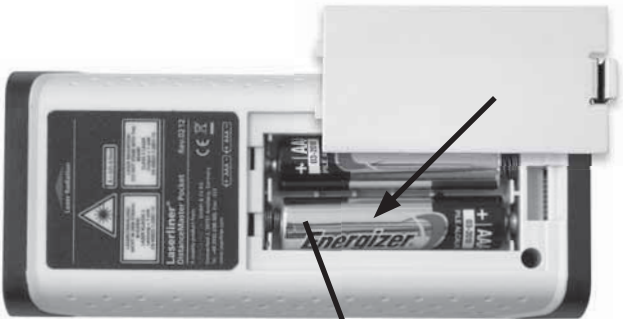
RO 137

BG 144

GR 151

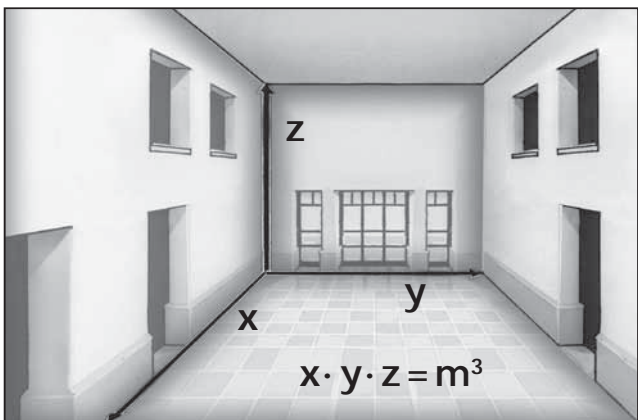
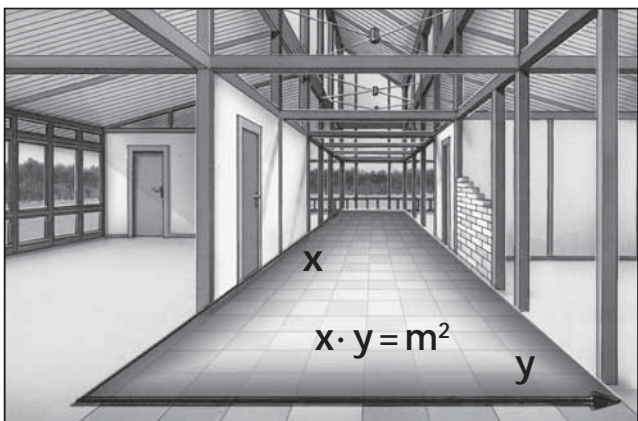
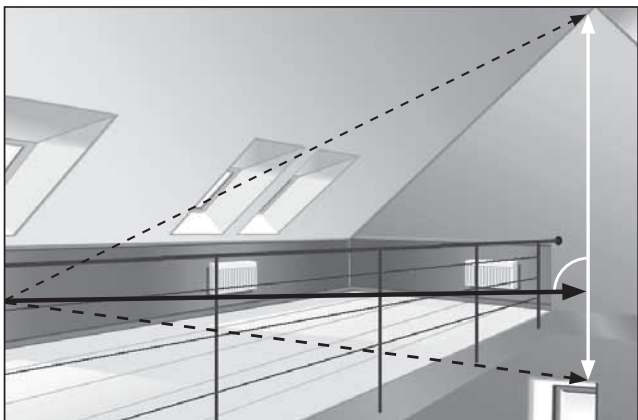
SI 158

HU 165



2 x Typ AAA / LR03
1,5V / Alkaline

DistanceMaster Pocket

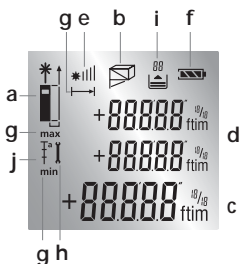


! Lesen Sie vollständig die Bedienungsanleitung und das beiliegende Heft „Garantie- und Zusatzhinweise“. Befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Diese Unterlage ist aufzubewahren und bei Weitergabe der Lasereinrichtung mitzugeben.

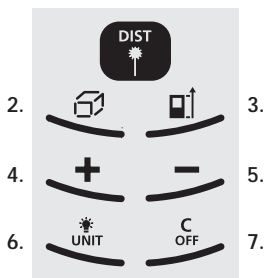
Kompakter Laser-Entfernungsmesser zum Messen von Längen, Flächen und Volumen im Innenbereich

DISPLAY:

- a Messebene (Referenz)
hinten / Pin / vorne
- b Anzeige Länge / Fläche /
Flächenaddition / Volumen /
Pythagoras 1 / Pythagoras 2
- c Messwerte / Messergebnisse
Einheit m / ft / inch / _ ' _"
- d Zwischenwerte / min/max-Werte
- e Das Balkendiagramm zeigt an, wie
gut die Reflexionsfläche zur Messung
geeignet ist. Das ist besonders
hilfreich bei Messungen auf weite
Entfernungen, dunklen Oberflächen
oder bei hellem Umgebungslicht.
- f Batteriesymbol
- g min/max-Dauermessung
- h Fehlfunktion / Service erforderlich
- i Speicher
- j Referenzmessung



1.



TASTATUR:

1. AN / Messen / min/max-Dauermessung
2. Länge, Fläche, Flächenaddition,
Volumen, Pythagoras,
Referenzmessung
3. Messebene (Referenz)
hinten / Pin / vorne
4. Addition von Längen, Flächen, Volumen
5. Subtraktion von Längen, Flächen,
Volumen
6. Displaybeleuchtung AN/AUS /
Messeinheit m / ft / inch / _ ' _"
7. AUS / Löschen der letzten Messwerte

DistanceMaster Pocket

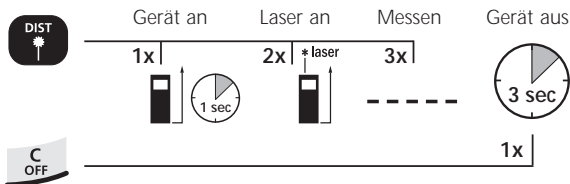
Allgemeine Sicherheitshinweise



Laserstrahlung!
 Nicht in den Strahl blicken!
 Laser Klasse 2
 $< 1 \text{ mW} \cdot 650 \text{ nm}$
 EN 60825-1:2007-10

- Achtung: Nicht in den direkten oder reflektierten Strahl blicken.
- Der Laser darf nicht in die Hände von Kindern gelangen!
- Den Laserstrahl nicht auf Personen richten.
- Falls Laserstrahlung der Klasse 2 ins Auge trifft, sind die Augen bewusst zu schließen und der Kopf sofort aus dem Strahl zu bewegen.
- Setzen Sie das Gerät keiner mechanischen Belastung, enormen Temperaturen, Feuchtigkeit oder starken Vibrationen aus.
- Setzen Sie das Gerät ausschließlich gemäß dem Verwendungszweck innerhalb der Spezifikationen ein. Umbauten oder Veränderungen am Gerät sind nicht gestattet, dabei erlischt die Zulassung und die Sicherheitsspezifikation.

Einschalten, Messen und Ausschalten:



Messeinheit umschalten:

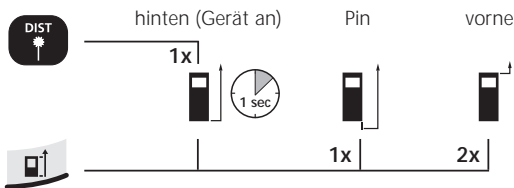
m / ft / inch / ' _ "



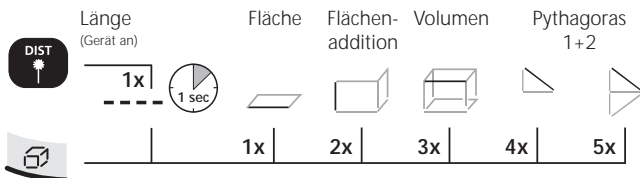
Löschen des letzten Messwertes:



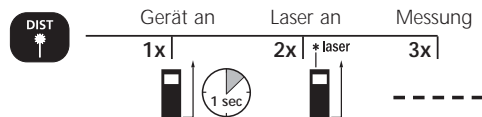
Messebene (Referenz) umschalten:



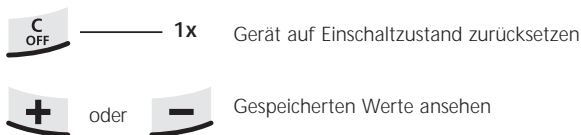
Messfunktionen umschalten:



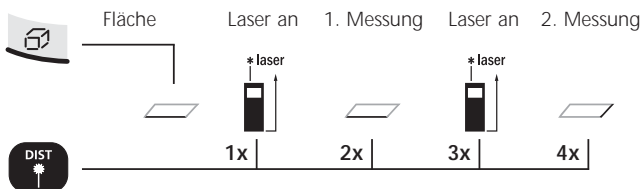
Längenmessung:



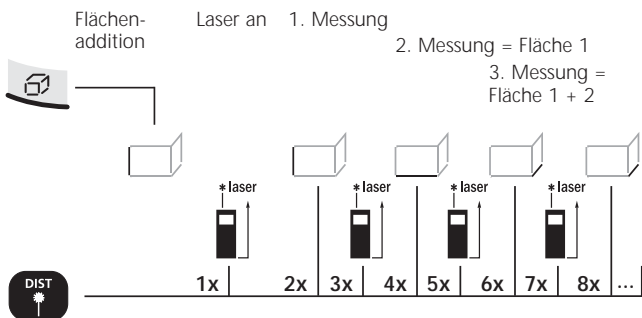
Speicher-Funktion:



Flächenmessung:



Addition von Flächen:

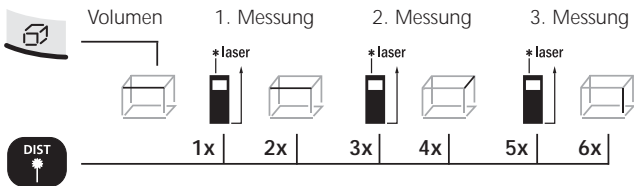


Addition weiterer Flächen:
Laser an / ... Messung = Fläche 1 + Fläche 2 + Fläche 3 + ...

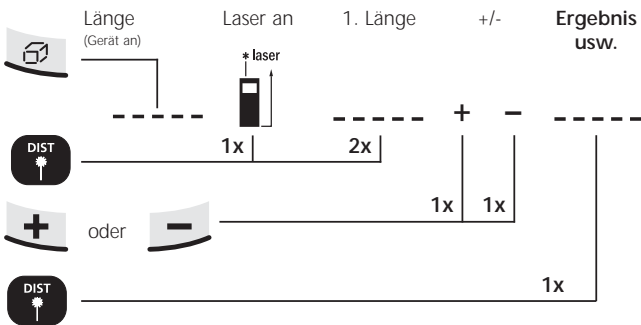
! Hier werden zusammenhängende Wandflächen addiert. Bei der Addition der Flächen muss ab der 3. Messung nur noch das Längenmaß erfasst werden. Als Höhenmaß wird immer der Wert der 1. Messung verwendet.

DistanceMaster Pocket

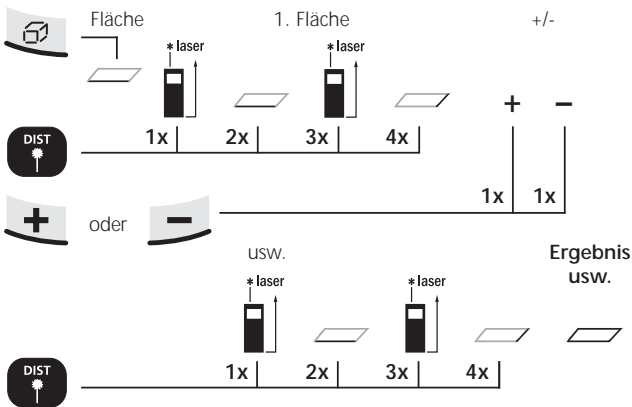
Volumenmessung:



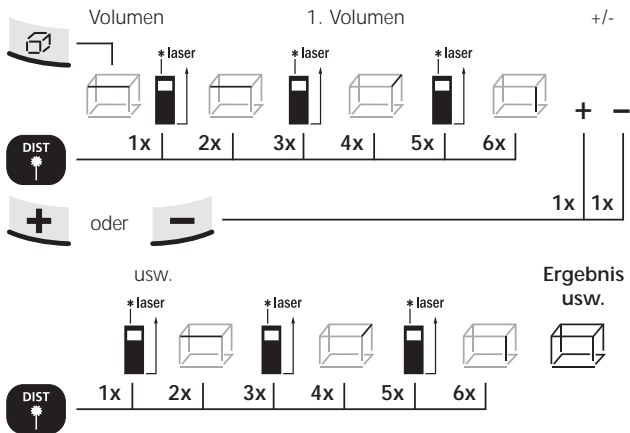
Addition und Subtraktion von Längen:



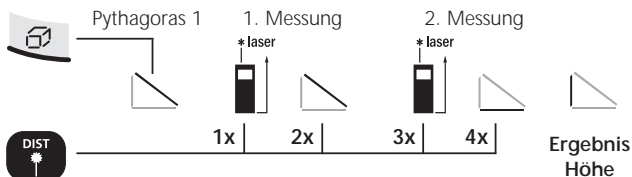
Flächen Kalkulation:



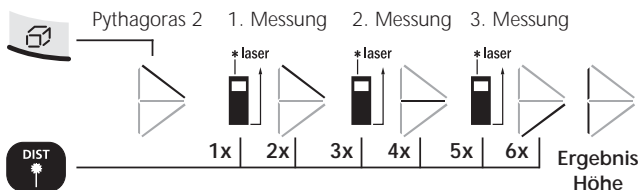
Volumen Kalkulation:



Pythagoras-Funktion 1:



Pythagoras-Funktion 2:

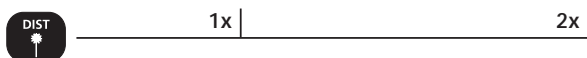


Die 2. Messung erfolgt mit automatischer min/max-Funktion.

min/max-Dauermessung:

3 sec. drücken,
dann Taste loslassen

Beenden

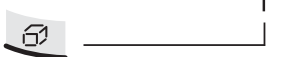


Das LC-Display zeigt den größten Wert (max), den kleinsten Wert (min) und den aktuellen Wert an.

DistanceMaster Pocket

Referenzmessung:

Referenzlänge



Referenzlänge einstellen

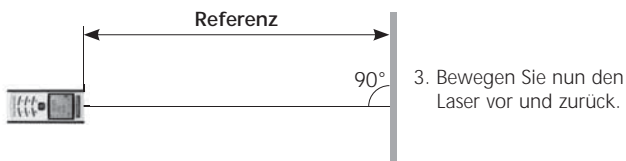
1a. Auswahl der Zehnerstelle



1b. Einstellen der Zahl



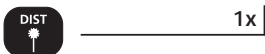
2. Referenzwert festlegen



4. Schnelles Piepen: Messwert liegt innerhalb des Referenzwertes von ± 1 mm.

Langsames Piepen: Referenzwert noch nicht erreicht.

Beenden



Wichtige Hinweise

- Der Laser zeigt den Messpunkt an, bis zu dem gemessen wird. In den Laserstrahl dürfen keine Gegenstände hineinragen.
- Das Gerät kompensiert bei der Messung unterschiedliche Raumtemperaturen. Berücksichtigen Sie daher eine kurze Anpassungszeit bei Ortswechseln mit großen Temperaturunterschieden.
- Das Gerät ist im Außenbereich nur eingeschränkt einsetzbar und kann bei starker Sonneneinstrahlung nicht verwendet werden.
- Bei Messungen im Freien können Regen, Nebel und Schnee die Messergebnisse beeinflussen bzw. verfälschen.
- Bei ungünstigen Bedingungen wie z.B. schlecht reflektierende Oberflächen kann die max. Abweichung größer als 3 mm betragen.
- Teppiche, Polster oder Vorhänge reflektieren den Laser nicht optimal. Benutzen Sie glatte Oberflächen.
- Bei Messungen durch Glas (Fensterscheiben) können die Messergebnisse verfälscht werden.
- Eine Energiesparfunktion schaltet das Gerät automatisch ab.
- Reinigung mit einem weichen Tuch. Es darf kein Wasser in das Gehäuse eindringen.

Technische Daten (Technische Änderungen vorbehalten)

Messbereich innen	0,05 m - 50 m
Genauigkeit (typisch)*	± 2 mm / 10 m
Laserklasse	2 < 1 mW
Laserwellenlänge	650 nm
Stromversorgung	2 x AAA 1,5 Volt Batterien
Abmessungen (B x H x T)	48 x 112 x 24 mm
Gewicht (inkl. Batterien)	106 g
Automatische Abschaltung	28 Sek. Laser / 3 Min. Gerät
Arbeitstemperatur	-10°C – 40°C
Lagertemperatur	-20°C – 70°C
Artikelnummer	080.945A

* bis 10 m Messabstand bei gut reflektierender Zieloberfläche und Raumtemperatur. Bei größeren Distanzen und ungünstigen Messbedingungen, wie z.B. starke Sonneneinstrahlung oder schwach reflektierende Zieloberflächen, kann die Messabweichung um ± 0,2 mm/m steigen.

Fehlercode:

Err101: Batterien austauschen

Err104: Berechnungsfehler

Err152: Temperatur ist zu hoch: > 40°C

Err153: Temperatur ist zu niedrig: < 0°C

Err154: Außerhalb des Messbereichs

Err155: Empfangenes Signal zu schwach

Err156: Empfangenes Signal zu stark

Err157: Falsche Messung oder der Hintergrund ist zu hell

Err160: Zu schnelle Bewegung des Messgerätes bei der Messung

EU-Bestimmungen und Entsorgung

Das Gerät erfüllt alle erforderlichen Normen für den freien Warenverkehr innerhalb der EU.

Dieses Produkt ist ein Elektrogerät und muss nach der europäischen Richtlinie für Elektro- und Elektronik-Altgeräte getrennt gesammelt und entsorgt werden.

Weitere Sicherheits- und Zusatzhinweise unter:

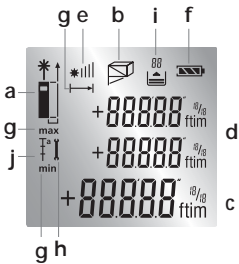
www.laserliner.com/info



DistanceMaster Pocket

! Read the operating instructions and the enclosed brochure „Guarantee and additional notices“ completely. Follow the instructions they contain. This document must be kept in a safe place and if the laser device is passed on, this document must be passed on with it.

Compact laser distance meter for measuring length, area and volume indoors



DISPLAY:

- a Measurement point (reference)
rear / pin / front
- b Display length / area / area addition /
volume / Pythagoras 1 / Pythagoras 2
- c Measurement values / Measurement
results Unit m / ft / inch / _' _"
- d Intermediate values / min/max values
- e The bar diagram shows how well
suited the reflection surface is for
measurement. This is particularly
useful for measuring over long
distances, dark surfaces or bright
ambient light.
- f Battery symbol
- g min/max continuous measurement
- h Malfunction / service required
- i Memory
- j Reference measurement

KEYPAD:

1. ON / Measure /
min/max continuous measurement
2. length, area, area addition, volume,
Pythagoras, Reference measurement
3. Measurement point (reference)
rear / pin / front
4. addition of lengths, areas, volumes
5. subtraction of lengths, areas, volumes
6. Display lighting ON/OFF /
Unit of measure m / ft / inch / _' _"
7. OFF / delete last measurement values

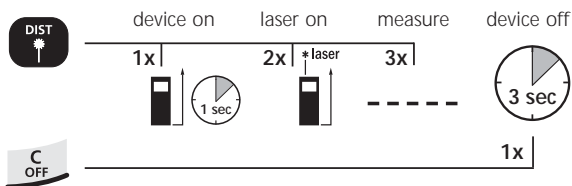
General safety instructions



Laser radiation!
Do not stare into the beam!
Class 2 laser
< 1 mW · 650 nm
EN 60825-1:2007-10

- Attention: Do not look into the direct or reflected beam.
- The laser may not get into the hands of children!
- Do not point the laser beam towards persons.
- If a person's eyes are exposed to class 2 laser radiation, they should shut their eyes and immediately move away from the beam.
- Do not expose the device to mechanical stress, extreme temperatures, moisture or significant vibration.
- The device must only be used in accordance with its intended purpose and within the scope of the specifications. Modifications or changes to the device are not permitted, this will otherwise invalidate the approval and safety specifications.

Switch on, measure and switch off:



Change unit of measure:

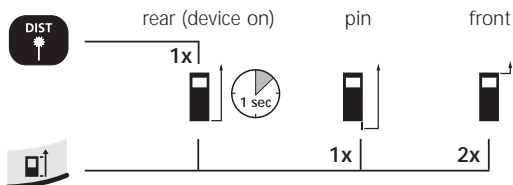
m / ft / inch / ' _ ' "



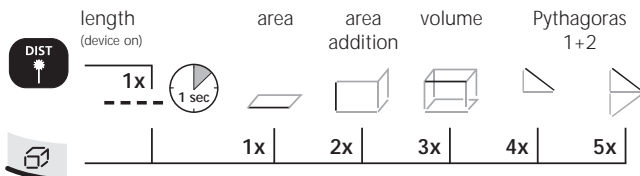
Delete the last measured value:



Change measurement point (reference):

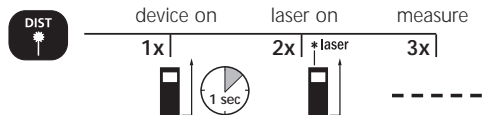


Change measurement function:



DistanceMaster Pocket

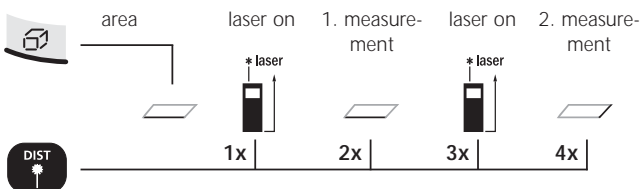
Length measurement:



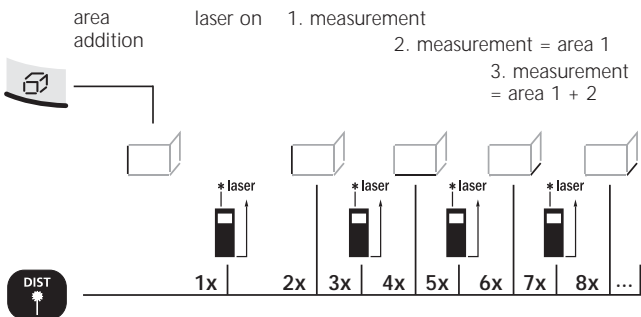
Memory function:



Area measurement:



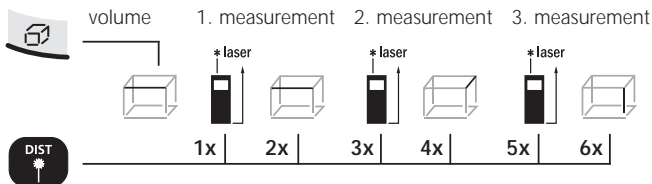
Area addition:



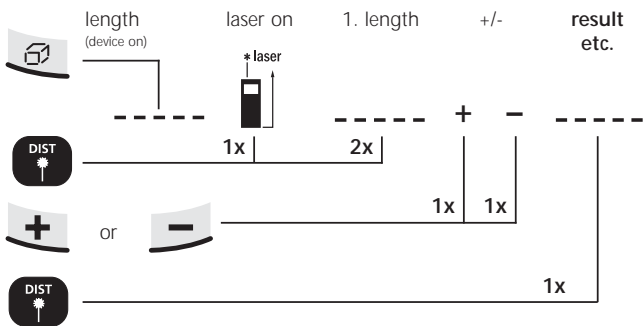
Addition of further areas:
Laser active / ... measurement = area 1 + area 2 + area 3 + ...

Linked wall areas are added here. When adding areas, only the length needs to be measured as from the 3rd measurement. The value from the 1st measurement is always used as the height.

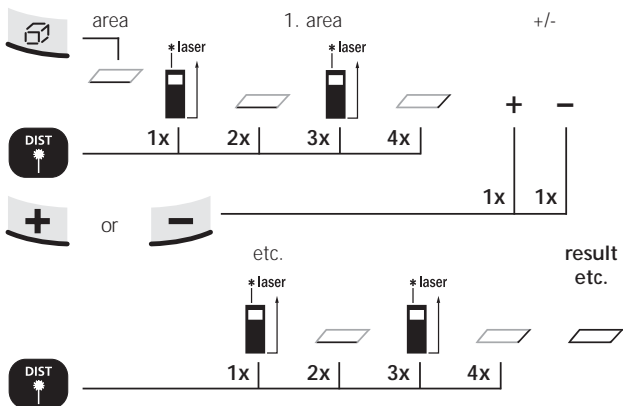
Volume measurement:



Addition and subtraction of lengths:

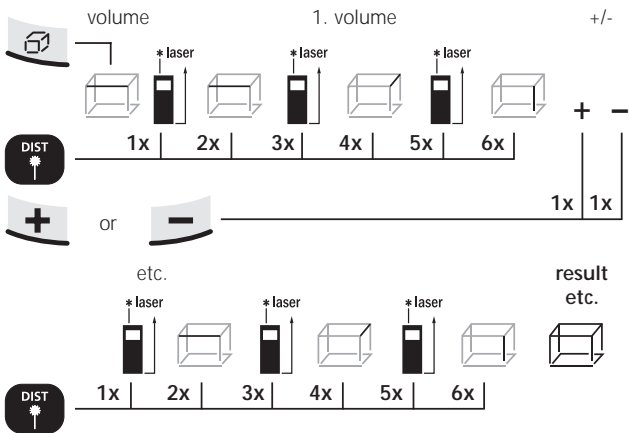


Area calculation:

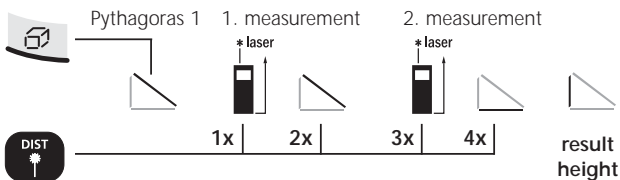


DistanceMaster Pocket

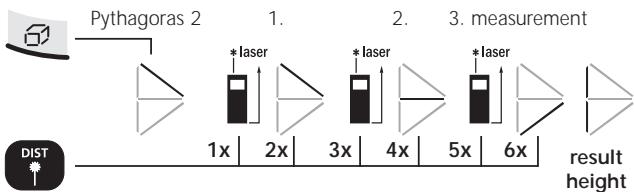
Volume calculation:



Pythagoras function 1:



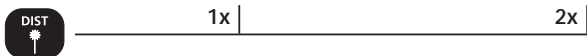
Pythagoras function 2:



The 2nd measurement takes place with automatic Min/Max function.

min/max continuous measurement:

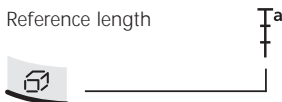
Press for 3 seconds then release button stop



The LC display shows the max value, the min value and the current value.

Reference measurement:

Reference length



Set reference length

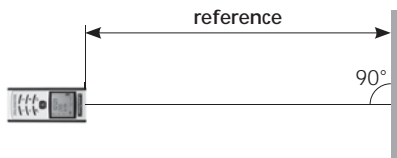
1a. Selection of tens position



1b. Number set-up



2. Define reference value



3. Now move the laser forward and back.

4. Rapid beeping: Measured value within reference value of ± 1 mm.
Slow beeping: Reference value not yet reached.



Important notices

- The laser points to the location that will be measured. No objects may get into the laser's line of measurement.
- The device compensates the measurement for different room temperatures. Therefore allow the device a brief adaptation period when changing locations with large temperature differences.
- The device is only conditionally useable in outdoor areas and cannot be used in strong sunlight.
- The measurement results of outdoor measurements may be influenced or falsified by rain, fog and snow.
- In unfavourable conditions, e.g. with poorly reflecting surfaces, the maximum deviation may be greater than 3 mm.
- Carpeting, upholstery or curtains will not reflect the laser optimally. Measure to flat surfaces.
- Measurements made through glass (window panes) can falsify measurement results.
- An energy-saving function switches the device off automatically.
- Clean with a soft cloth. Water may not be allowed to penetrate the housing.

DistanceMaster Pocket

Technical Data (Subject to technical changes without notice)

Inside measurement range	0,05 m - 50 m
Precision (typical)*	± 2 mm / 10 m
Laser class	2 < 1 mW
Laser wavelength	650 nm
Power supply	2 x AAA 1.5 Volt batteries
Dimensions (W x H x D)	48 x 112 x 24 mm
Weight (incl. batteries)	106 g
Automatic switch-off	28 sec laser / 3 min device
Operating temperature	-10°C – 40°C
Storage temperature	-20°C – 70°C
Article number	080.945A

* measuring distance up to 10 m with strongly reflective target surface and at room temperature. The measurement deviation may increase by ± 0.2 mm/m for greater distances and under unfavourable measuring conditions such as strong sunlight or weakly reflective target surfaces.

Error codes:

Err101: Replace the battery

Err104: Calculation error

Err152: Temperature is too high: > 40°C

Err153: Temperature is too low: < 0°C

Err154: Outside the measuring range

Err155: Received signal too weak

Err156: Received signal too strong

Err157: Incorrect measurement or background is too bright

Err160: The device is moving too much to measure.

EU directives and disposal

This device complies with all necessary standards for the free movement of goods within the EU.

This product is an electric device and must be collected separately for disposal according to the European Directive on waste electrical and electronic equipment.

Further safety and supplementary notices at:

www.laserliner.com/info

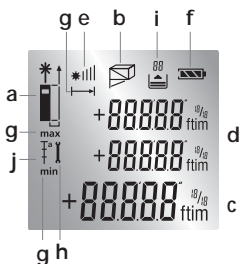


! Lees de bedieningshandleiding en de bijgevoegde brochure 'Garantie- en aanvullende aanwijzingen' volledig door. Volg de daarin beschreven aanwijzingen op. Bewaar deze documentatie en geef ze door als u de laserinrichting doorgeeft.

Compacte laserafstandsmeter voor het meten van lengten, oppervlakken en volumen binnenshuis

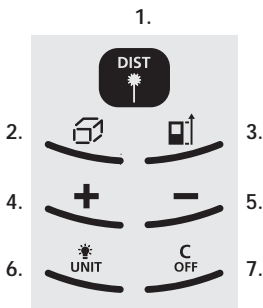
DISPLAY:

- a Meetniveau (referentie) achter / pin / voor
- b Weergave lengte / oppervlak / optellen van oppervlakken / volume / Pythagoras 1 / Pythagoras 2
- c Meetwaarden / meetresultaten eenheid m / ft / inch / _ ' _ "
- d Tussenwaarden / min-/max-waarde
- e Het staafdiagram geeft aan hoe geschikt het reflectieoppervlak is voor de meting. Dit is bijzonder handig bij metingen op grote afstand, donkere oppervlakken of fel omgevingslicht.
- f Batterijsymbool
- g Constante min/max-meting
- h Storing / service vereist
- i Geheugen
- j Referentiemeting



TOETSENBORD:

1. AAN / Meten / Constante min/max-meting
2. Lengte, oppervlak, optellen van oppervlakken, volume, Pythagoras, Referentiemeting
3. Meetniveau (referentie) achter / pin / voor
4. Optellen van lengten, oppervlakken, volumes
5. Aftrekken van lengten, oppervlakken, volumes
6. Displayverlichting AAN/UIT / Meeteenheid m/ft/inch/ _ ' _ "
7. UIT / Wissen van de laatste meetwaarden



DistanceMaster Pocket

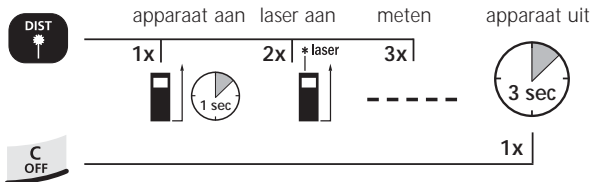
Algemene veiligheidsaanwijzingen



Laserstraling!
Niet in de straal kijken!
Laser klasse 2
< 1 mW · 650 nm
EN 60825-1:2007-10

- Opgelet: Kijk nooit in de directe of reflecterende straal.
- De laser hoort niet thuis in kinderhanden!
- Richt de laserstraal niet op personen.
- Als laserstraling volgens klasse 2 de ogen raakt, dient u deze bewust te sluiten en uw hoofd zo snel mogelijk uit de straal te bewegen.
- Stel het apparaat niet bloot aan mechanische belasting, extreme temperaturen, vocht of sterke trillingen.
- Gebruik het apparaat uitsluitend doelmatig binnen de aangegeven specificaties. Ombouwwerkzaamheden of veranderingen aan het apparaat zijn niet toegestaan, hierdoor komen de goedkeuring en de veiligheidsspecificatie te vervallen.

Inschakelen, meten en uitschakelen:



Meeteenheid omschakelen:

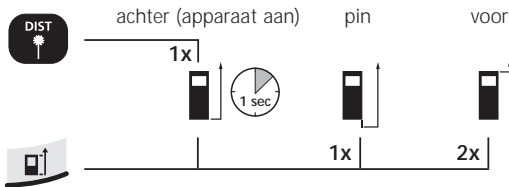
m / ft / inch / ' _ ' _ "



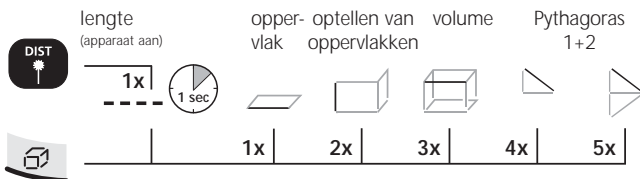
Wissen van de laatste meetwaarde:



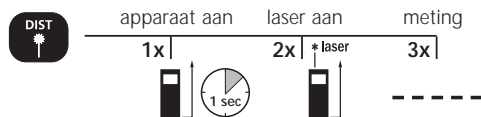
Skift af måleplan (reference):



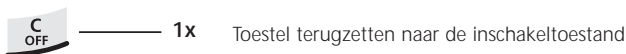
Meetfunctie omschakelen:



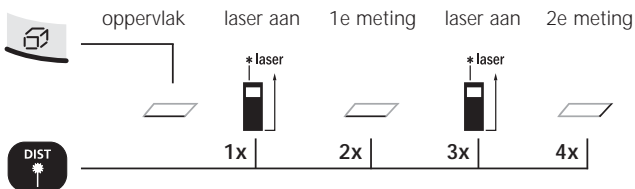
Lengtemeting:



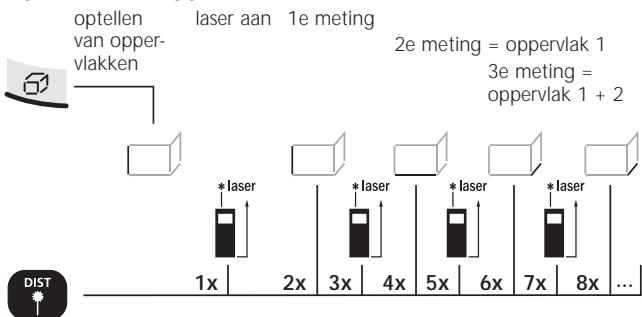
Geheugenfunctie:



Oppervlaktemeting:



Optellen van oppervlakken:

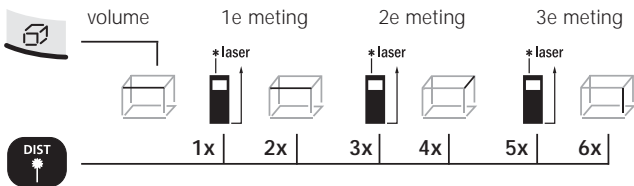


Optellen van verdere oppervlakken:
Laser aan / ... Meting = oppervlak 1 en oppervlak 2 + oppervlak 3 + ...

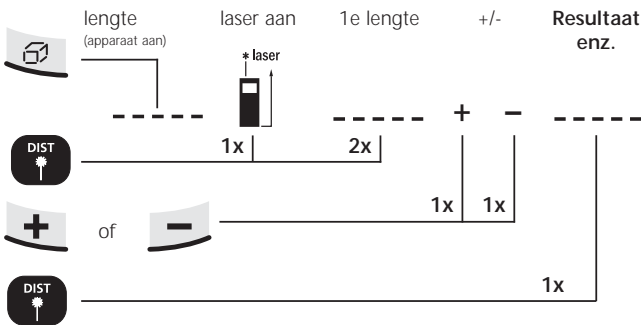
! Hier worden samenhangende wandoppervlakken opgeteld. Bij het optellen van de oppervlakken moet vanaf de 3e meting alleen nog de lengtemaat geregistreerd worden. Als hoogtemaat wordt steeds de waarde van de 1e meting gebruikt.

DistanceMaster Pocket

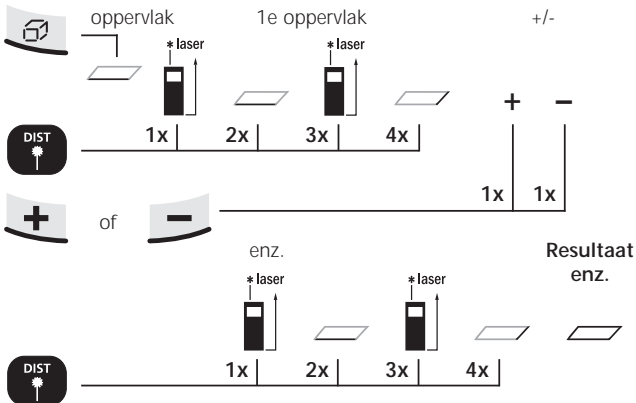
Volumemeting:



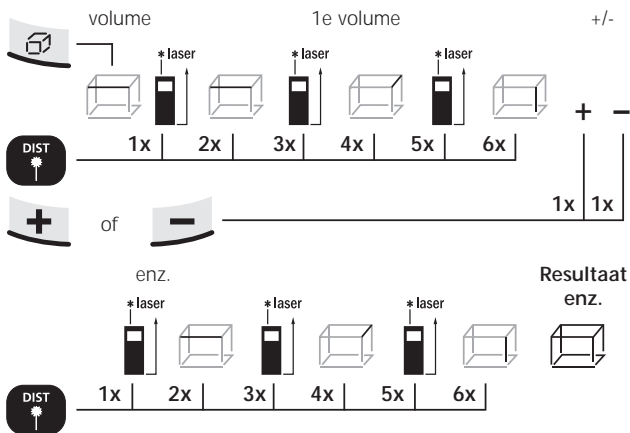
Optellen en aftrekken van lengten:



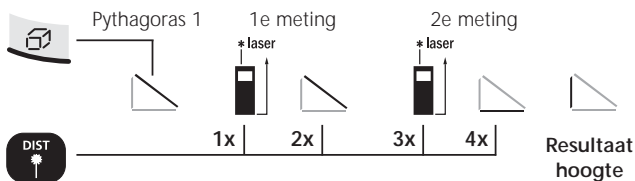
Oppervlakteberekening:



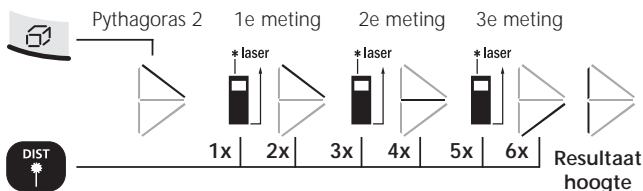
Volumeberekening:



Pythagoras-Funktion 1:



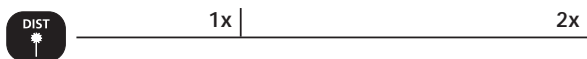
Pythagoras-Funktion 2:



De 2e meting wordt uitgevoerd met automatische min/max-functie.

Constance min/max-meting:

3 sec. lang indrukken, afsluiten
daarna de toets loslaten



Het LC-display geeft de grootste waarde (max.), de kleinste waarde (min.) en de actuele waarde aan.

DistanceMaster Pocket

Referentiemeting:

Referentielengte



Referentielengte instellen

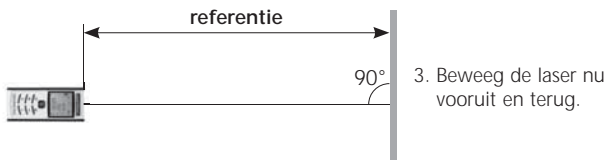
1a. Keuze van het 2e cijfer voor de komma



1b. Instellen van het getal



2. Referentiewaarde vastleggen



4. Snel piepgeluid: meetwaarde ligt binnen de referentiewaarde van ± 1 mm.

Langzaam piepgeluid: referentiewaarde nog niet bereikt.



Belangrijke opmerkingen

- De laser geeft het meetpunt aan tot waar gemeten wordt. De laserstraal mag niet door voorwerpen onderbroken worden.
- Bij de meting compenseert het apparaat verschillende ruimtemperaturen. Houd daarom rekening met een korte aanpassingstijd bij plaatsveranderingen met grote temperatuurverschillen.
- Het apparaat kan in het buitenbereik slechts beperkt worden toegepast en kan bij sterke zoninstraling niet worden gebruikt.
- Bij metingen in de openlucht kunnen regen, mist en sneeuw de meetresultaten beïnvloeden resp. vervalsen.
- Bij ongunstige omstandigheden zoals bijv. slecht reflecterende oppervlakken kan de maximale afwijking meer dan 3 mm bedragen.
- Tapijten, kussens of gordijnen reflecteren de laser niet optimaal. Werk dus met gladde oppervlakken.
- Bij metingen door glas (ramen) kunnen de meetresultaten worden vervalst.
- Een energiebesparingsfunctie schakelt het apparaat automatisch uit.
- Reinig het apparaat met een zachte, droge doek. Er mag geen water in de behuizing dringen.

Technische gegevens (Technische veranderingen voorbehouden)

Meetbereik binnen	0,05 m - 50 m
Nauwkeurigheid (karakteristiek)*	± 2 mm / 10 m
Laserklasse	2 < 1 mW
Lasergolflengte	650 nm
Stroomvoorzorging	2 x AAA 1,5 Volt-batterijen
Afmetingen (B x H x D)	48 x 112 x 24 mm
Gewicht (incl. batterijen)	106 g
Automatische uitschakeling	28 sec. laser / 3 min. apparaat
Werktemperatuur	-10°C – 40°C
Opslagtemperatuur	-20°C – 70°C
Bestelnr.	080.945A

* tot 10 m meetafstand bij goed reflecterend doeloppervlak en bij ruimtetemperatuur. Bij grotere afstanden en ongunstige meetvoorwaarden, zoals sterke zonnestraling of zwak reflecterende doeloppervlakken, kan de meetafwijking ± 2 mm/m groter worden.

Foutcode:

Err101: Batterij is bijna leeg

Err104: Berekeningsfout

Err152: Temperatuur is te hoog: > 40°C

Err153: Temperatuur is te laag: < 0°C

Err154: Buiten het meetbereik

Err155: Ontvangen signaal te zwak

Err156: Ontvangen signaal te sterk

Err157: Verkeerde meting of achtergrond te licht

Err160: Te snelle beweging van het meetapparaat

EU-bepalingen en afvoer

Het apparaat voldoet aan alle van toepassing zijnde normen voor het vrije goederenverkeer binnen de EU.

Dit product is een elektrisch apparaat en moet volgens de Europese richtlijn voor oude elektrische en elektronische apparatuur gescheiden verzameld en afgevoerd worden.

Verdere veiligheids- en aanvullende instructies onder:

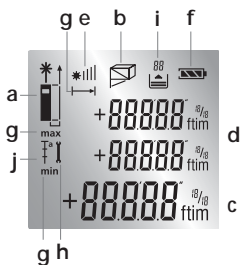
www.laserliner.com/info



DistanceMaster Pocket

! Læs betjeningsvejledningen og det vedlagte hæfte „Garantioplysninger og supplerende anvisninger“ grundigt igennem. Følg de heri indeholdte instrukser. Dette dokument skal opbevares og følge med laserenheden, hvis denne overdrages til en ny bruger.

Kompakt laser-afstandsmåler til måling af længder, flader og volumen indendørs



DISPLAY:

- a Måleplan (reference)
bag / pind / foran
- b Visning Længde / Flade / Flade-addition / Rumfang / Pythagoras 1 / Pythagoras 2
- c Måleværdier / Måleresultater
Enhed i m / fod / tommer / _' _"
- d Mellemværdier / min/max-værdier
- e Søjlediagrammet angiver, hvor godt den reflekterende flade egner sig til måling. Dette er især praktisk ved målinger på store afstande, mørke overflader eller i kraftigt omgivelseslys.
- f Batterisymbol
- g min/max-kontinuerlig måling
- h Fejlfunktion / kræver service
- i Hukommelse
- j Referencemåling

TASTATUR:

1. TÆND / Måling / min/max-kontinuerlig måling
2. Længde, Flade, Flade-addition, Rumfang, Pythagoras Referencemåling
3. Måleplan (reference)
bag / pind / foran
4. Addition af længder, flader, rumfang
5. Subtraktion af længder, flader, rumfang
6. Displaybelysning TÆND/SLUK / Måleenhed i m / fod / tommer / _' _"
7. SLUK / Sletning af sidste måleværdier

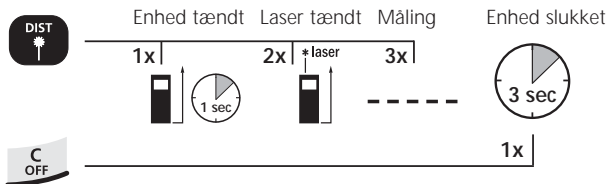
Almindelige sikkerhedshenvisninger



Laserstråling!
Se ikke ind i strålen!
Laser klasse 2
< 1 mW · 650 nm
EN 60825-1:2007-10

- Pas på: Undgå at se ind i en direkte eller reflekterende stråle.
- Laseren må ikke komme i hænderne på børn!
- Undgå at rette laserstrålen mod personer.
- Hvis laserstråling i klasse 2 rammer en person i øjnene, skal vedkommende bevidst lukke øjnene og straks fjerne hovedet fra strålen.
- Undgå at udsætte apparatet for mekaniske belastninger, meget høje temperaturer, fugt eller kraftige vibrationer.
- Apparatet må kun bruges til det tiltænkte anvendelsesformål inden for de givne specifikationer. Ombygning eller ændring af apparatet er ikke tilladt og vil medføre, at godkendelsen og sikkerhedsspecifikationerne bortfalder.

Tænding, måling og slukning:



Skift af måleenhed:

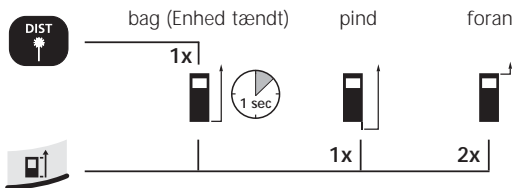
m / fod / tommer / ' ' "



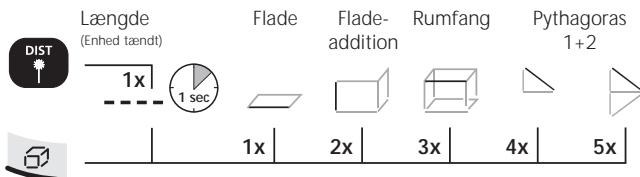
Sletning af den sidste måleværdi:



Skift af måleplan (reference):

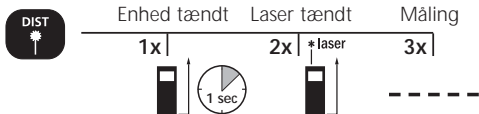


Skift af målefunktion:



DistanceMaster Pocket

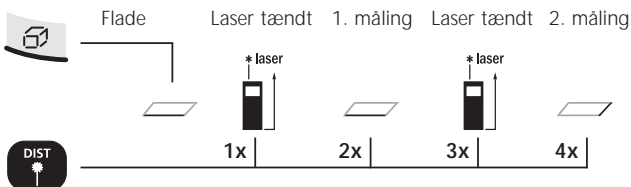
Længdemåling:



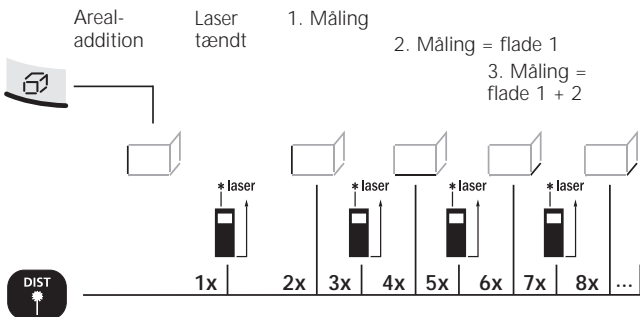
Hukommelsesfunktion:



Flademåling:



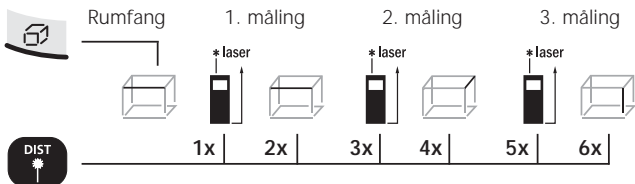
Flade-addition:



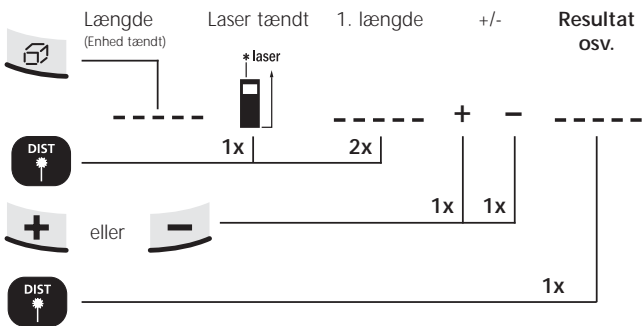
Addition flere flader:
Laser til / ... måling = flade 1 + flade 2 + flade 3 + ...

Her adderes sammenhængende vægflader. Ved addition af flader skal kun længdemålet registreres fra og med den 3. måling. Som højdemål anvendes altid værdien fra 1. måling.

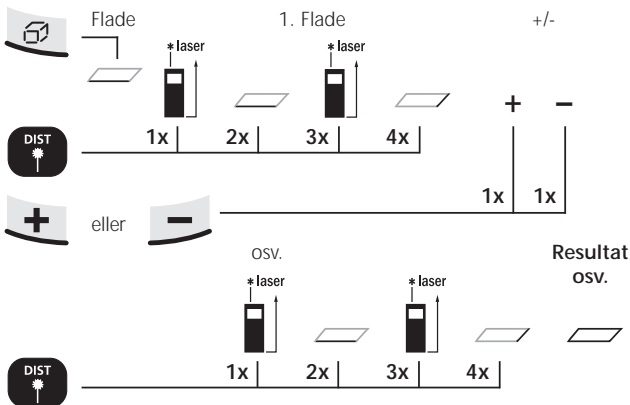
Rumfangsmåling:



Addition og subtraktion af længder:

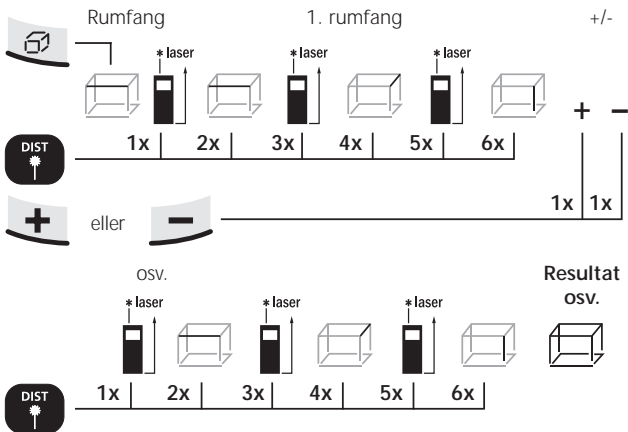


Flade-beregning:

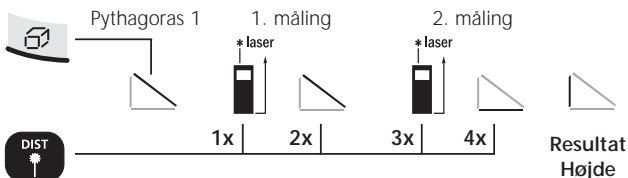


DistanceMaster Pocket

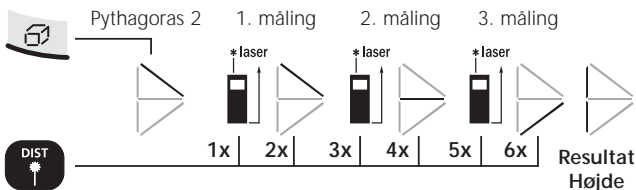
Rumfangsberegning:



Pythagoras-funktion 1:



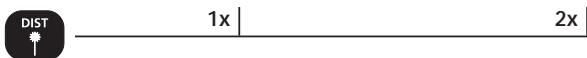
Pythagoras-funktion 2:



Den 2. måling sker med automatisk min/max-funktion.

min/max-kontinuerlig måling:

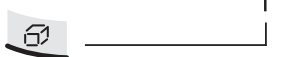
Hold knappen inde i 3 sek., Afslut og slip den



På LC-displayet vises den største værdi (max), den mindste værdi (min) og den aktuelle værdi.

Referencemåling:

Referencelængde



Indstil referencelængde

1a. Valg af tier-plads



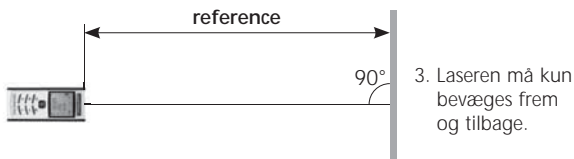
1b. Indstilling af tal



2. Fastlæg referencelværdi



1x



4. Hurtig bippen: Måleværdi ligger inden for referenceværdien på ± 1 mm.

Langsom bippen: Referenceværdi endnu ikke nået.



Vigtigt

- Laseren angiver det målepunkt, hvortil der måles. Der må ikke komme genstande i vejen for laserstrålen.
- Enheden kompenserer for forskellige rumtemperaturer under målingen. Man skal derfor være opmærksom på, at der er en kort tilpasningstid, når der skiftes mellem steder med store temperaturforskelle.
- Enheden kan kun bruges i begrænset omfang udendørs og slet ikke i kraftigt sollys.
- Ved måling i det fri kan regn, tåge og sne påvirke og/eller forfalske måleresultaterne.
- Under ugunstige forhold som fx dårligt reflekterende overflader kan den maksimale afvigelse være større end 3 mm.
- Tæpper, puder eller gardiner reflekterer ikke laseren optimalt. Sørg for at bruge glatte overflader.
- Ved måling gennem glas (ruder) risikerer man, at måleresultatet bliver forfalsket.
- En energisparefunktion slukker automatisk for enheden.
- Rengøres med en blød klud. Der må ikke trænge vand ind i huset.

DistanceMaster Pocket

Tekniske data (Ret til ændringer forbeholdt)

Måleområde indendørs	0,05 m - 50 m
Nøjagtighed (typisk)*	± 2 mm / 10 m
Laserklasse	2 < 1 mW
Laserbølgelængde	650 nm
Strømforsyning	2 x AAA 1,5 Volt-batterier
Mål (B x H x D)	48 x 112 x 24 mm
Vægt (inkl. batterier)	106 g
Automatisk slukning	28 sek. laser / 3 min. apparat
Arbejdstemperatur	-10°C – 40°C
Lagertemperatur	-20°C – 70°C
Best.nr.	080.945A

* op til 10 m måleafstand ved godt reflekterende måloverflade og rumtemperatur. Ved større afstande og mindre gode måleforhold som fx kraftigt sollys eller svagt reflekterende måloverflader kan måleafvigelsen stige med ± 0,2 mm/m.

Fejlkode:

Err101: Udskift batterier

Err104: Beregningsfejl

Err152: Temperatur er for høj: > 40°C

Err153: Temperatur er for lav: < 0°C

Err154: Uden for måleområdet

Err155: Modtaget signal for svagt

Err156: Modtaget signal for kraftigt

Err157: Forkert melding, eller baggrunden er for lys

Err160: Enheden bevæges for hurtigt

EU-bestemmelser og bortskaffelse

Apparatet opfylder alle påkrævede standarder for fri vareomsætning inden for EU.

Dette produkt er et elapparat og skal indsamles og bortskaffes separat i henhold til EF-direktivet for (brugte) elapparater.

Flere sikkerhedsanvisninger og supplerende tips på:
www.laserliner.com/info



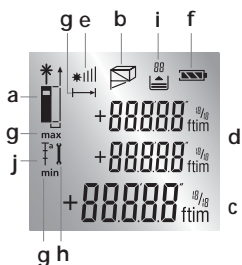


Lisez entièrement le mode d'emploi et le carnet ci-joint „Remarques supplémentaires et concernant la garantie“ cijointes. Suivez les instructions mentionnées ici. Conservez ces informations et les donner à la personne à laquelle vous remettez le dispositif laser.

Télémètre laser compact pour mesurer les longueurs, les surfaces et les volumes à l'intérieur

AFFICHAGE :

- a Plan de mesure (référence) arrière / broche / avant
- b Affichage de la longueur / Affichage de la surface / Addition de la surface / Affichage du volume / Affichage de Pythagore 1 / Affichage de Pythagore 2
- c Valeurs mesurées / Résultats de mesure Unité en m / ft / inch / ' _ "
- d Valeurs intermédiaires / Valeurs mini./maxi.
- e Le graphique à barres montre à quel point la surface réfléchissante est adaptée à la mesure. Cela est particulièrement utile pour les mesures sur de grandes distances, sur des surfaces sombres ou en cas de lumière ambiante claire.
- f Symbole des piles
- g Mesure continue mini./maxi.
- h Dysfonctionnement / Maintenance nécessaire
- i Mémoire
- j Mesure de référence



1.

CLAVIER :

- | | | |
|----|--|----|
| | | |
| 2. | | 3. |
| 4. | | 5. |
| 6. | | 7. |
- 1. MARCHE / Mesurer / Mesure continue mini./maxi.
 - 2. Longueur, Surface, Addition de la surface, Volume, Pythagores, Mesure de référence
 - 3. Plan de mesure (référence) arrière / broche / avant
 - 4. Addition de la longueur, de la surface, du volume
 - 5. Soustraction de la longueur, de la surface, du volume
 - 6. Eclairage de l'écran d'affichage ACTIVE/DESACTIVE / Unité de mesure en m / ft / inch / ' _ "
 - 7. ARRÊT / Suppression des dernières valeurs mesurées

DistanceMaster Pocket

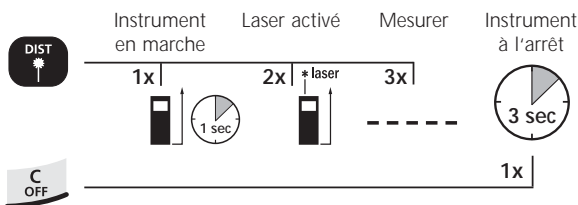
Consignes de sécurité générales



Rayonnement laser!
Ne pas regarder dans le faisceau.
Appareil à laser de classe 2
< 1 mW · 650 nm
EN 60825-1:2007-10

- Attention : Ne pas regarder le rayon direct ou réfléchi.
- Tenir le laser hors de portée des enfants !
- Ne pas diriger le rayon laser sur des personnes.
- Si le rayonnement laser de la classe 2 touche les yeux, fermez délibérément les yeux et tournez immédiatement la tête loin du rayon.
- Ne pas soumettre l'appareil à une charge mécanique, ni à des températures extrêmes ni à de l'humidité ou à des vibrations importantes.
- Utiliser uniquement l'instrument pour l'emploi prévu dans le cadre des spécifications. Des changements ou modifications sur l'appareil ne sont pas permis, sinon l'autorisation et la spécification de sécurité s'annulent.

Mise en marche, mesure et arrêt :



Changer d'unité de mesure :

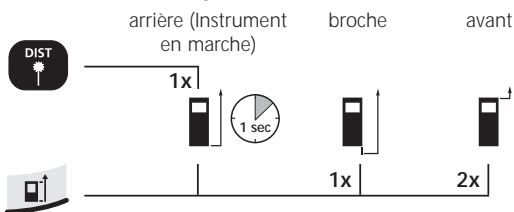
m / ft / inch / ' ' "



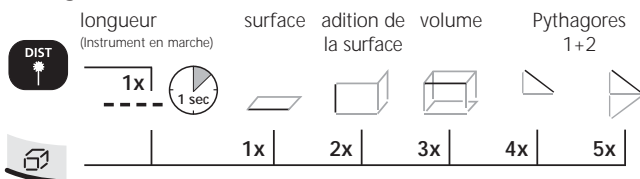
Effacer la dernière valeur mesurée :



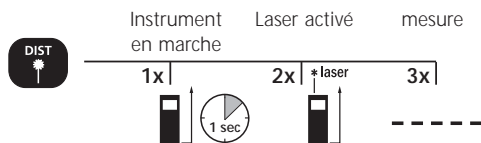
Commutation au plan de mesure (référence) :



Changer de fonctions de mesure :



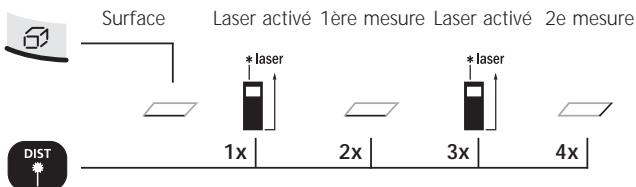
Mesure de la longueur :



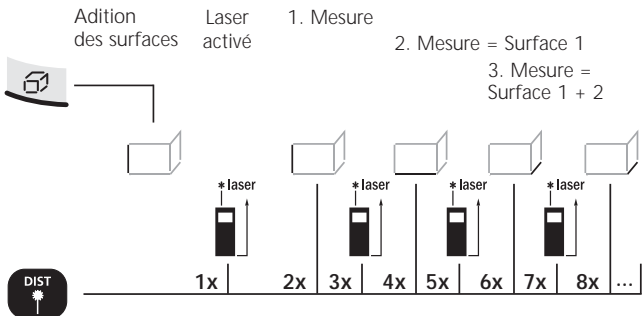
Fonction de mémorisation :



Mesure de la surface :



Adition de la surface :

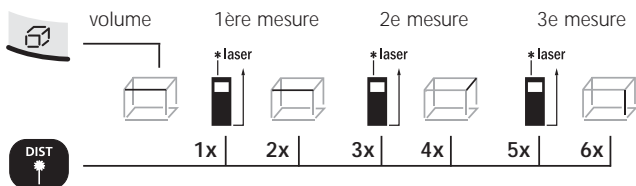


Addition d'autres surfaces :
Laser activé / ... Mesure = Surface 1 + Surface 2 + Surface 3 + ...

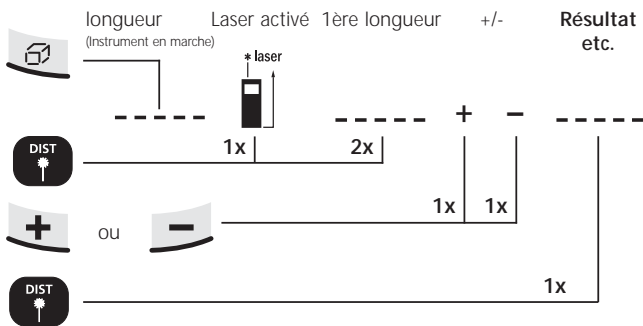
Les surfaces murales contiguës sont ajoutées ici. En ce qui concerne l'addition des surfaces, il ne faut plus que saisir la mesure de la longueur à partir de la troisième mesure. La valeur de la première mesure est toujours utilisée comme valeur pour la hauteur.

DistanceMaster Pocket

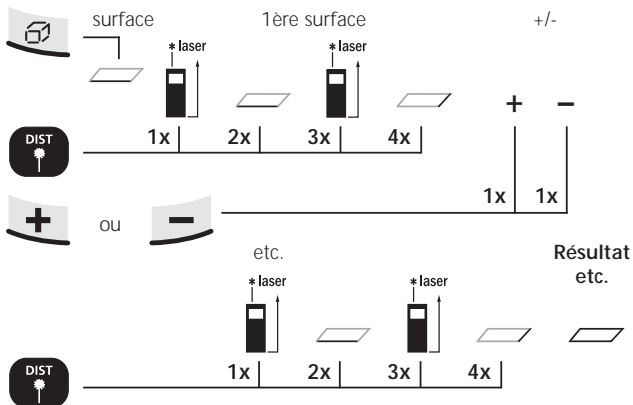
Mesure du volume :



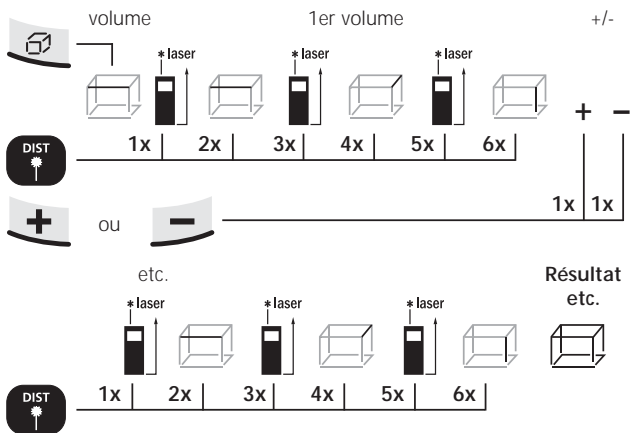
Addition et soustraction des longueurs :



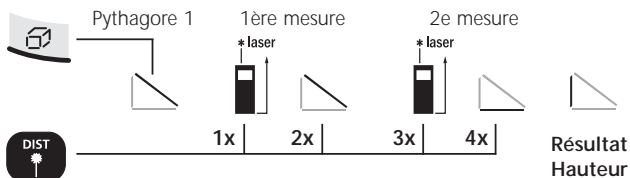
Calcul des surfaces :



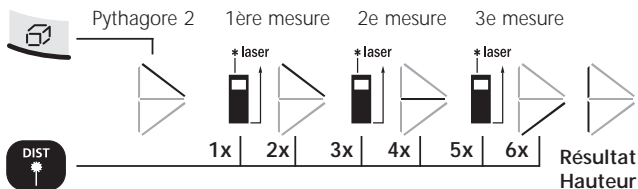
Calcul des volumes :



Fonction Pythagore 1 :

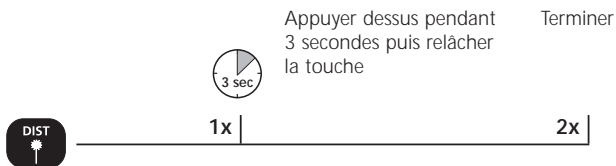


Fonction Pythagore 2 :



La 2e mesure a lieu avec la fonction mini./maxi. automatique.

Mesure continue mini./maxi. :

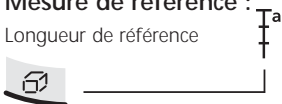


L'écran à cristaux liquides indique la valeur maximale (max.), la valeur minimale (min.) et la valeur actuelle.

DistanceMaster Pocket

Mesure de référence :

Longueur de référence



Régler la longueur de référence

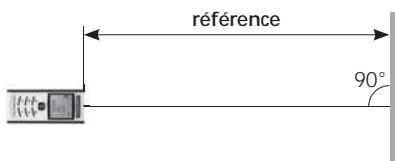
1a. Sélection de la dizaine



1b. Réglage du chiffre



2. Déterminer la valeur de référence

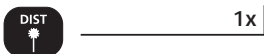


3. Déplacer maintenant le laser vers l'avant et vers l'arrière.

4. Bip rapide : la valeur mesurée est comprise dans la valeur de référence de ± 1 mm.

Bip lent : la valeur de référence n'est pas encore atteinte.

Terminer



Remarques importantes

- Le laser affiche le point jusqu'auquel la mesure sera effectuée. Aucun objet ne doit se dépasser dans le champ du rayon laser.
- Pendant la mesure, l'instrument compense les écarts de température ambiante. En cas d'écarts de température importants, tenez compte d'une courte période d'adaptation suite au changement de lieu.
- L'utilisation de l'instrument à l'extérieur est limitée et il n'est pas possible de l'utiliser en cas de fort ensoleillement.
- La pluie, le brouillard et la neige peuvent influencer voire fausser les mesures à l'air libre.
- L'écart peut être supérieur à 3 mm en cas de mauvaises conditions de mesure par ex. en cas de surfaces à mauvaise réflexion.
- Les tapis, les sièges rembourrés ou les rideaux ne renvoient pas le rayon laser de manière optimale. Utiliser des surfaces lisses.
- Dans le cas de mesures à travers du verre (vitres), il est possible que les résultats de mesure soient faussés.
- Une fonction d'économie d'énergie éteint automatiquement l'instrument.
- Nettoyage avec une lingette douce. L'eau ne doit pas pénétrer dans le boîtier.

Données techniques (Sous réserve de modifications techniques)

Plage de mesure à l'intérieur	0,05 m - 50 m
Précision (typique)*	± 2 mm / 10 m
Laser classer	2 < 1 mW
Longueur de l'onde laser	650 nm
Alimentation électrique	pile 2 x AAA 1,5 Volt
Dimensions (L x H x P)	48 x 112 x 24 mm
Poids (piles incluse)	106 g
Arrêt automatique	28 secondes laser / 3 min appareil
Température de travail	-10°C – 40°C
Température de stockage	-20°C – 70°C
Référence	080.945A

* jusqu'à une distance de 10 m avec une surface cible bien réfléchissante et à température ambiante. L'écart de mesure peut atteindre ± 0,2 mm/m en cas de plus grandes distances et de conditions de mesure moins favorables, comme par ex. en cas de fort ensoleillement ou de surfaces cibles à faible réflexion.

Code erreur :

Err101: Echanger les piles

Err104: Erreur de calcul

Err152: Température trop élevée: > 40°C

Err153: Température trop basse: < 0°C

Err154: En dehors de la plage de mesure

Err155: Le signal reçu est trop faible

Err156: Le signal reçu est trop fort

Err157: Mesure erronée ou l'arrière-plan est trop clair

Err160: Mouvement trop rapide de l'instrument de mesure

Réglementation UE et élimination des déchets

L'appareil est conforme à toutes les normes nécessaires pour la libre circulation des marchandises dans l'Union européenne.

Ce produit est un appareil électrique et doit donc faire l'objet d'une collecte et d'une mise au rebut sélectives conformément à la directive européenne sur les anciens appareils électriques et électroniques (directive DEEE).

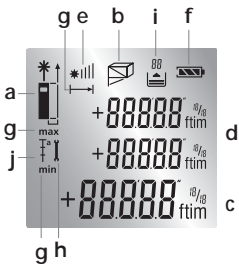
Autres remarques complémentaires et consignes de sécurité sur www.laserliner.com/info



DistanceMaster Pocket

! Lea atentamente las instrucciones de uso y el pliego adjunto „Garantía e información complementaria“. Siga las instrucciones indicadas en ellas. Conserve esta documentación y entréguela con el dispositivo si cambia de manos.







Distanciómetro láser compacto para medir longitudes, superficies y volúmenes en interiores



INDICADOR:

- a Nivel de medición (Referencia) detrás / pin / delante
- b Indicación Longitud / Superficie / Adición superficie / Volumen / Pitágoras 1 / Pitágoras 2
- c Valores de medición / Resultados
- d Valores intermedios / Valores mín./máx
- e El diagrama de barras indica la aptitud de la superficie de reflexión para la medición. Esto es especialmente importante para las mediciones a largas distancias, sobre superficies oscuras o con demasiada claridad ambiental.
- f Símbolo de pilas
- g Medición permanente mín./máx.
- h Error en funcionamiento / Servicio necesario
- i Memoria
- j Medición de referencia

TECLADO:

1.  CON / Medir / Medición permanente mín./máx.
2.  Longitud, Superficie, Adición superficie, Volumen, Pitágoras, Medición de referencia
3.  Nivel de medición (Referencia) detrás / pin / delante
4.  Suma de Longitudes, Superficies, Volumen
5.  Resta de Longitudes, Superficies, Volumen
6.  Iluminación de la pantalla ON/OFF / Unidad m / ft / inch / _ ' _ "
7.  DES / Borrar los últimos valores de medición

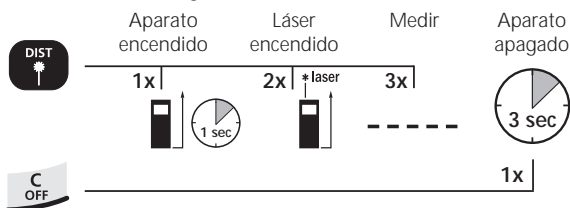
Indicaciones generales de seguridad



Rayo láser!
¡No mire al rayo láser!
Láser clase 2
< 1 mW · 650 nm
EN 60825-1:2007-10

- Atención: No mire directamente el rayo ni su reflejo.
- ¡Mantenga el láser fuera del alcance de los niños!
- No oriente el rayo láser hacia las personas.
- Si el rayo láser de clase 2 se proyecta en los ojos, ciérrelos inmediatamente y aparte la cabeza de su trayectoria.
- No exponga el aparato a cargas mecánicas, temperaturas muy elevadas, humedad o vibraciones fuertes.
- Utilice el aparato únicamente para los usos previstos dentro de las especificaciones. No está permitido realizar transformaciones ni cambios en el aparato, en ese caso pierde su validez la homologación y la especificación de seguridad.

Conectar, medir y desconectar:



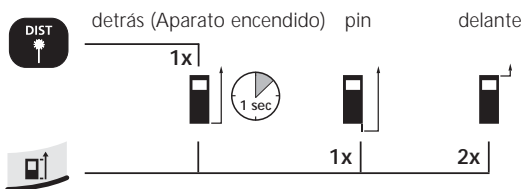
Conmutar unidad de medición: m / ft / inch / _ ' _ "



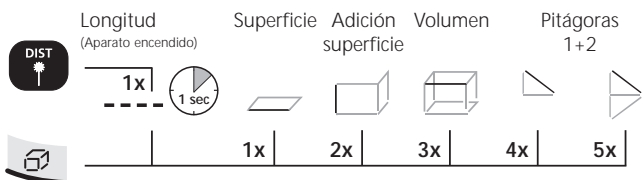
Borrar el último valor de medición:



Conmutar nivel de medición (Referencia):

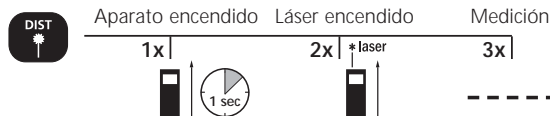


Conmutar funciones de medición:

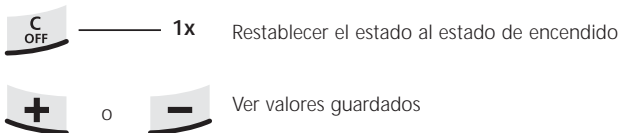


DistanceMaster Pocket

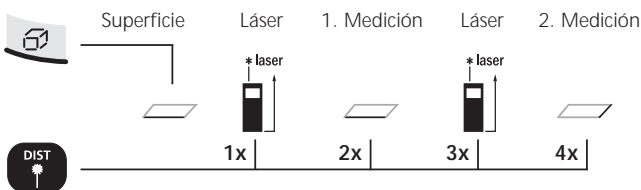
Medición de longitudes:



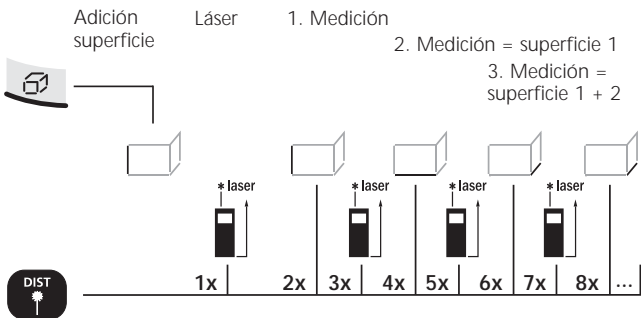
Función de memoria:



Medición de superficies:



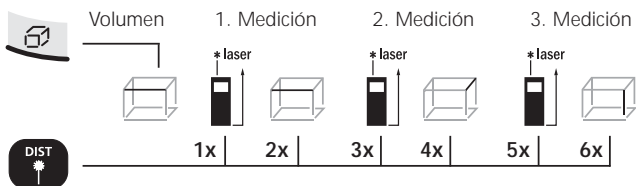
Adición superficie:



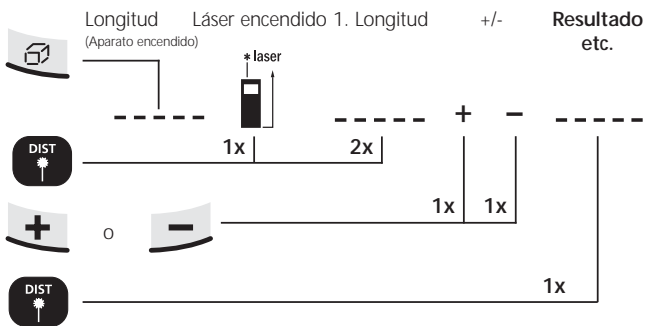
Adición otras superficies: láser encendido / ... medición = superficie 1 + superficie 2 + superficie 3 + ...

! Aquí se suma las superficies de paredes conexas. En la adición de superficies, a partir de la tercera medición sólo es necesario tomar la medida de la longitud. Como altura se utiliza siempre el valor de la primera medición.

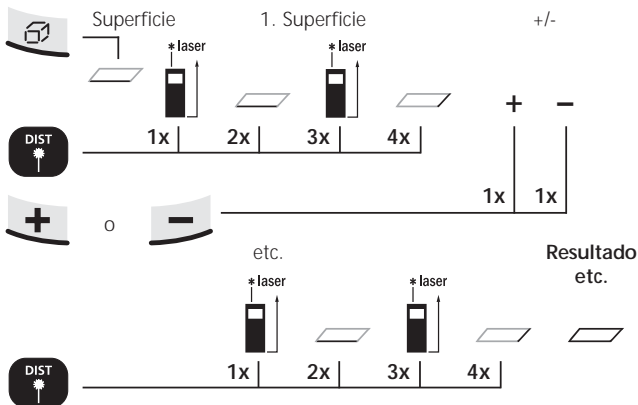
Medición del volumen:



Adición y sustracción de longitudes:

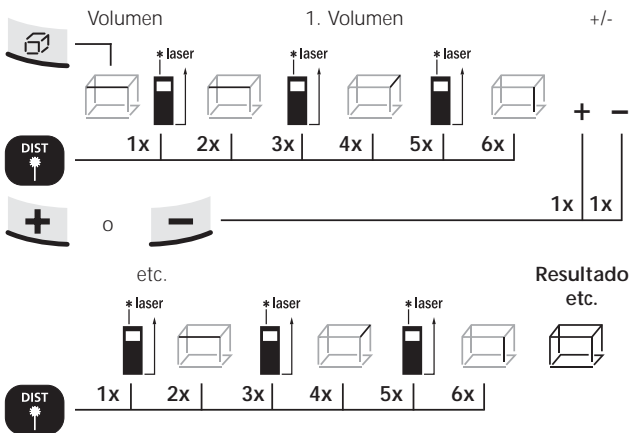


Cálculo de superficies:

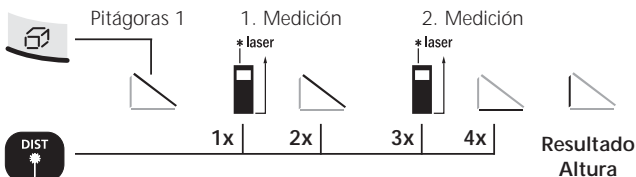


DistanceMaster Pocket

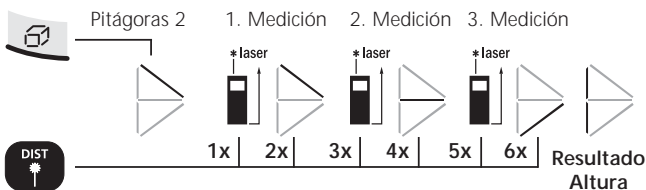
Cálculo del volumen:



Función Pitágoras 1:



Función Pitágoras 2:

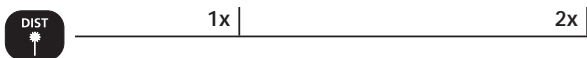


La 2ª medición se realiza con la función de mín./máx. automática.

Medición permanente mín./máx.:

Pulsar 3 segundos y luego soltar la tecla

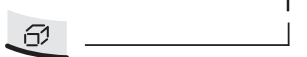
Finalizar



La pantalla LC muestra el valor máximo (máx.), el valor mínimo (mín.) y el valor actual.

Medición de referencia:

Longitud de referencia



Ajustar la longitud de referencia

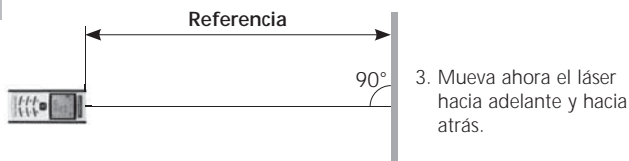
1a. Selección de decimales



1b. Ajustar el número



2. Definir el valor de referencia



3. Mueva ahora el láser hacia adelante y hacia atrás.

4. Pitido rápido: el valor medido se sitúa dentro del valor de referencia de ± 1 mm.

Pitido lento: aún no se ha alcanzado el valor de referencia.



Avisos importantes

- El láser indica el punto de medición hasta el que se va a medir. En el rayo láser no deben penetrar objetos.
- El aparato compensa diferentes temperaturas ambientales al medir. Por ello considere un tiempo corto de adaptación, al cambiar de lugar con grandes diferencias de temperatura.
- El aparato sólo puede usarse limitadamente en exteriores y no puede usarse con fuertes rayos solares.
- En mediciones en el exterior la lluvia, la niebla y la nieve pueden influir y falsificar los resultados de medición.
- En condiciones desfavorables como p. ej. superficies mal reflectantes la discrepancia máx. puede ser mayor de 3 mm.
- Alfombras, acolchados o cortinas no reflejan el láser óptimamente. Utilice superficies lisas.
- En mediciones a través de cristal (ventanas), pueden falsificarse los resultados de medición.
- Una función economizante de energía desconecta automáticamente el aparato.
- Limpieza con un paño suave. No debe penetrar agua en la caja.

DistanceMaster Pocket

Datos Técnicos (Salvo modificaciones)

Gama de medición interiores	0,05 m - 50 m
Precisión (típico)*	± 2 mm / 10 m
Clase de láser	2 < 1 mW
Longitud de onda del láser	650 nm
Alimentación	2 pilas AAA 1,5 V
Dimensiones (An x Al x F)	48 x 112 x 24 mm
Peso (pilas incluida)	106 g
Apagado automático	láser 28 seg. / aparato 3 min.
Temperatura de trabajo	-10°C – 40°C
Temperatura de almacenaje	-20°C – 70°C
N° art.	080.945A

* Distancia de medición hasta 10 m con superficies reflectantes y a temperatura ambiente. Con distancias mayores y condiciones desfavorables, como fuerte radiación solar o superficies de baja reflexión, puede aumentar la tolerancia de las mediciones en ± 0,2 mm/m.

Código de errores:

Err101: Cambiar las pilas

Err104: Error de cálculo

Err152: La temperatura es muy alta: > 40°C

Err153: La temperatura es muy baja: < 0°C

Err154: Fuera de la gama de medición

Err155: Señal receptora demasiado débil

Err156: Señal receptora demasiado fuerte

Err157: Medición errónea o el fondo es demasiado claro

Err160: Movimiento muy rápido del aparato

Disposiciones europeas y eliminación

El aparato cumple todas las normas requeridas para el libre tráfico de mercancías en la UE.

Se trata de un aparato eléctrico, por lo que debe ser recogido y eliminado por separado conforme a la directiva europea relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos usados.

Más información detallada y de seguridad en:
www.laserliner.com/info

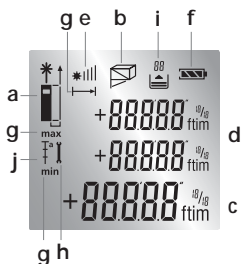


! Leggere completamente le istruzioni per l'opuscolo allegato „Indicazioni aggiuntive e di garanzia“. Attenersi alle indicazioni ivi riportate. Questo documento deve essere conservato e fornito insieme all'apparecchio laser in caso questo venga inoltrato a terzi.

Telemetro laser compatto per la misura di lunghezze, superfici e volumi in interni

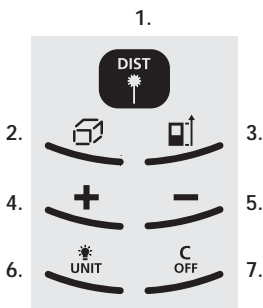
DISPLAY:

- a Piano di misura (riferimento) posteriore / pin / anteriore
- b Indicatore lunghezza / area / addizione dell'area / volume / funzione pitagorica 1 / funzione pitagorica 2
- c Valori misurati / risultati di misura Unità di misura m / ft / inch / _ ' _ "
- d Valori intermedi / valori min/max
- e L'istogramma indica se la superficie riflettente è adatta alla misurazione. Indicazione particolarmente utile per misurazioni a grande distanza, di superfici scure o in ambienti luminosi.
- f Simbolo della pila
- g Misura permanente min/max
- h Funzionamento scorretto / Necessario servizio assistenza
- i Memoria
- j Misura di riferimento



TASTIERA:

1. ON / Misura / Misura permanente min/max
2. Lunghezza, area, addizione dell'area, volume, funzione pitagorica, Misura di riferimento
3. Piano di misura (riferimento) posteriore / pin / anteriore
4. Addizione di lunghezze, aree, volumi
5. Sottrazione di lunghezze, aree, volumi
6. Illuminazione del display ON/OFF / Unità di misura m/ft/inch/_ ' _ "
7. OFF / Cancellazione degli ultimi valori misurati



DistanceMaster Pocket

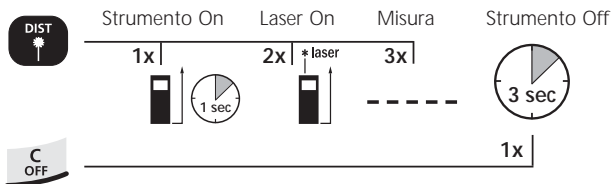
Indicazioni generali di sicurezza



Radiazione laser!
 Non guardare direttamente
 il raggio! Laser classe 2
 < 1 mW · 650 nm
 EN 60825-1:2007-10

- Attenzione: Non guardare direttamente il raggio o quello riflesso.
- Tenere il laser al di fuori della portata dei bambini!
- Non puntare il raggio laser su persone.
- Nel caso in cui la radiazione laser della classe 2 dovesse colpire gli occhi, chiuderli e togliere la testa dalla direzione del raggio.
- Non sottoporre l'apparecchio a carichi meccanici, elevate temperature, umidità o forti vibrazioni.
- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in conformità con gli scopi previsti e nei limiti delle specificazioni. Manomissioni o modifiche dell'apparecchio non sono ammesse e fanno decadere l'omologazione e la specifica di sicurezza.

Accensione, misura e spegnimento:



Cambio dell'unità di misura:

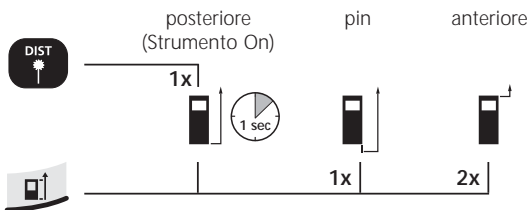
m / ft / inch / ' _ ' _ "



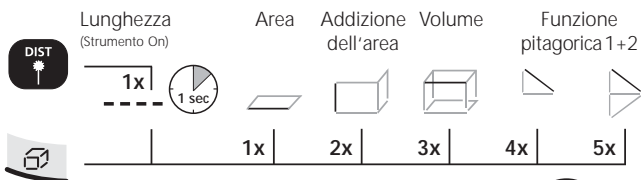
Cancellazione dell'ultimo valore misurato:



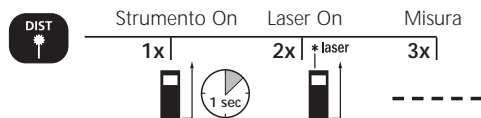
Commutazione del piano di misura (riferimento):



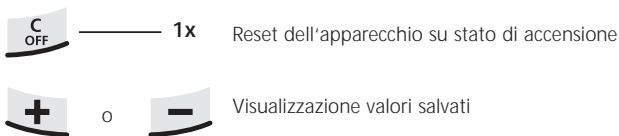
Cambio delle funzioni di misura:



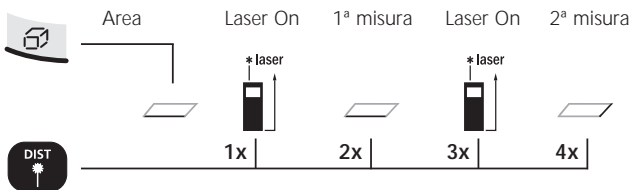
Misura della lunghezza:



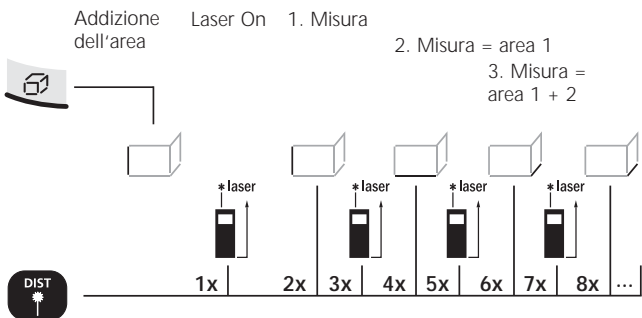
Funzione di memoria:



Misura dell'area:



Addizione dell'area:

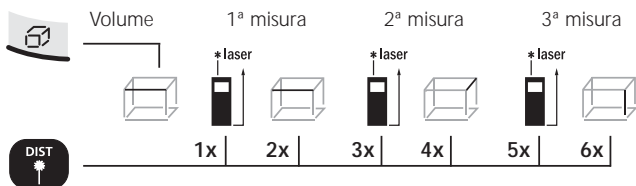


Addizione di ulteriori aree:
Laser On / ... Misura = area 1 + area 2 + area 3 + ...

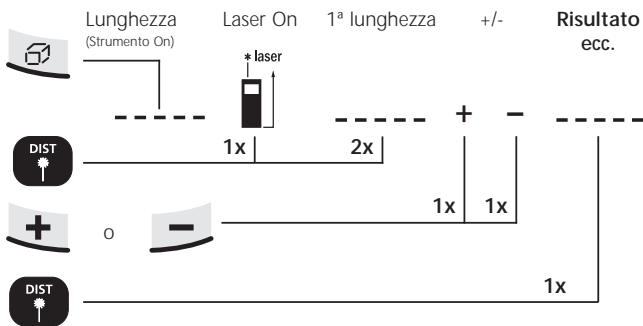
! Qui vengono addizionate superfici a parete connesse. Nell'addizione delle aree a partire dalla 3ª misura deve essere determinata solo la misura della lunghezza. Come misura dell'altezza viene sempre utilizzato il valore della 1ª misura.

DistanceMaster Pocket

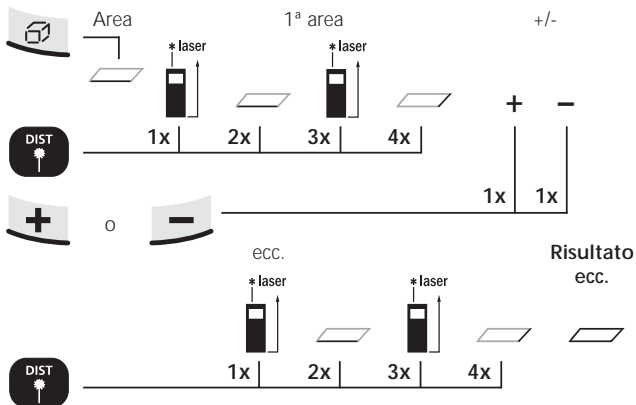
Misura del volume:



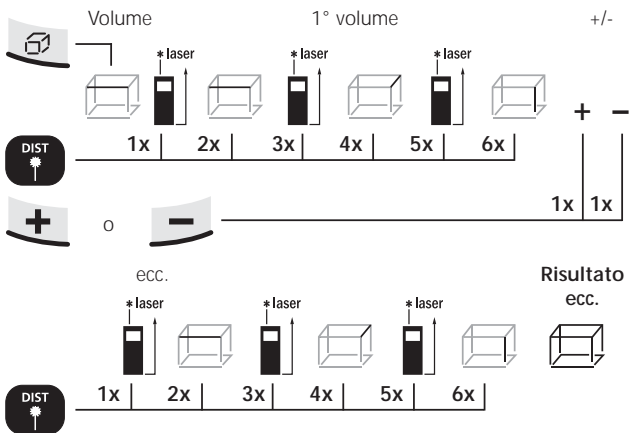
Addizione e sottrazione di lunghezze:



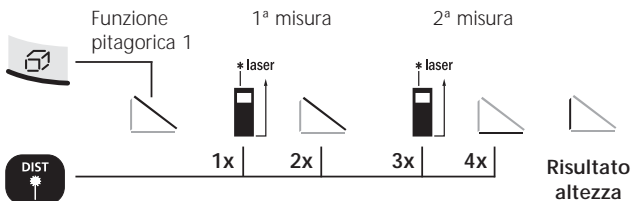
Calcolo di aree di superfici:



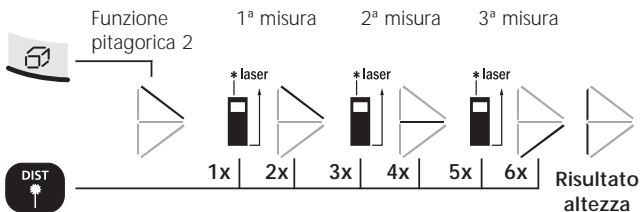
Calcolo del volume:



Funzione pitagorica 1:

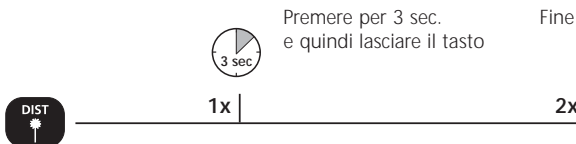


Funzione pitagorica 2:



La seconda misura avviene con la funzione automatica di min/max.

Misura permanente min/max:

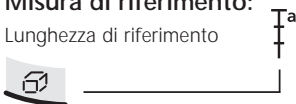


Sul display LC vengono visualizzati il valore massimo (max.), quello minimo (min.) e il valore attuale.

DistanceMaster Pocket

Misura di riferimento:

Lunghezza di riferimento



Impostare la lunghezza di riferimento

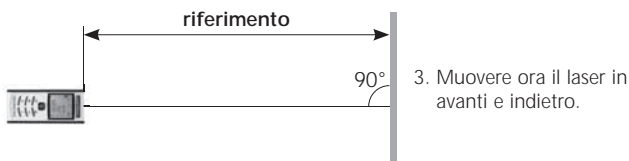
1a. Selezione delle decine



1b. Impostazione del numero



2. Definire il valore di riferimento



4. Suono intermittente rapido: il valore misurato è nei limiti del valore di riferimento di ± 1 mm.

Suono intermittente lento: valore di riferimento non ancora raggiunto.



Avvertenze importanti

- Il laser indica il punto fisso al quale si esegue la misura. Nel raggio laser non devono sporgere oggetti.
- El aparato compensa diferentes temperaturas ambientales al medir. Por ello considere un tiempo corto de adaptación, al cambiar de lugar con grandes diferencias de temperatura.
- L'apparecchio è utilizzabile all'aperto solo in maniera limitata e non può essere usato in presenza di intensa radiazione solare.
- Nelle misure all'aperto, la pioggia, la nebbia e la neve possono influenzare o falsificare i risultati di misura.
- In condizioni sfavorevoli, ad esempio superfici poco riflettenti, lo scarto massimo può essere maggiore di 3 mm.
- I tappeti, le imbottiture e le tende non riflettono il laser in maniera ottimale. Utilizzare superfici lisce.
- I risultati delle misure eseguite attraverso il vetro (finestre) possono essere falsificati.
- Una funzione di risparmio di energia spegne l'apparecchio automaticamente.
- Limpezza con un paño suave. No debe penetrar agua en la caja.

Dati tecnici (Con riserva di modifiche tecniche)

Campo di misura interno	0,05 m - 50 m
Precisione (tipico)*	± 2 mm / 10 m
Classe laser	2 < 1 mW
Lunghezza delle onde laser	650 nm
Alimentazione elettrica	2 pile AAA da 1,5 V
Dimensioni (L x H x P)	48 x 112 x 24 mm
Peso (con pile)	106 g
Spegnimento automatico	28 sec laser / 3 min strumento
Temperatura d'esercizio	-10°C – 40°C
Temperatura di stoccaggio	-20°C – 70°C
Numero di articolo	080.945A

* fino distanze di misura di 10 m con superfici da misurare ben riflettenti e a temperatura ambiente. In caso di distanze maggiori e condizioni sfavorevoli, come p.e. forte irradiazione solare o superfici da misurare poco riflettenti, la divergenza di misura può salire di ± 0,2 mm/m.

Codice di guasto:

Err101: Cambiar las pilas

Err104: Errore di calcolo

Err152: Temperatura eccessiva: > 40°C

Err153: Temperatura insufficiente: < 0°C

Err154: Fuori dal campo di misura

Err155: Segnale ricevuto troppo debole

Err156: Segnale ricevuto troppo forte

Err157: Misura errata o sottofondo troppo chiaro

Err160: Movimento muy rápido del aparato

Norme UE e smaltimento

L'apparecchio soddisfa tutte le norme necessarie per la libera circolazione di merci all'interno dell'UE.

Questo prodotto è un apparecchio elettrico e deve pertanto essere raccolto e smaltito separatamente in conformità con la direttiva europea sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate.

Per ulteriori informazioni ed indicazioni di sicurezza:

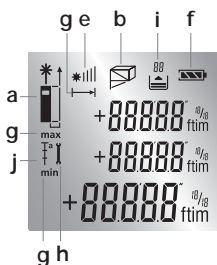
www.laserliner.com/info



DistanceMaster Pocket

! Przeczytać dokładnie instrukcję obsługi i załączoną broszurę „Informacje gwarancyjne i dodatkowe”. Postępować zgodnie z zawartymi w nich instrukcjami. Niniejszy dokument należy zachować, a w przypadku przekazania urządzenia laserowego załączyć go.

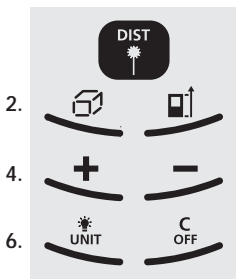
Kompaktowy dalmierz laserowy do pomiaru długości, powierzchni i kubatury we wnętrzach



WYŚWIETLACZ:

- a Płaszczyzna pomiarowa (odniesienie) tył / pin / przód
- b Wskazanie długości / powierzchni / dodawanie powierzchni / kubatura / funkcja Pitagorasa 1 / funkcja Pitagorasa 2
- c Wartości pomiaru / wyniki pomiaru jednostka m / ft / inch / _ ' _ "
- d Wartości pośrednie / wartości min/maks
- e Wykres słupkowy pokazuje, jak dobrze powierzchnia odbicia nadaje się do pomiaru. Jest to szczególnie przydatne przy pomiarach na dalekie odległości, przy ciemnych powierzchniach i jasnym świetle otoczenia.
- f Symbol baterii
- g Pomiar ciągły min/maks
- h Błąd działania/ konieczny serwis
- i Pamięć
- j Pomiar referencyjny

1.



KLAWIATURA:

- 1. WŁ / Pomiar / Pomiar ciągły min/maks
- 2. Długość, powierzchnia, dodawanie powierzchni, kubatura, funkcja Pitagorasa, Pomiar referencyjny
- 3. Płaszczyzna pomiarowa (odniesienie) tył / pin / przód
- 4. Dodawanie długości, powierzchni, kubatury
- 5. Odejmowanie długości, powierzchni, kubatury
- 6. Oświetlenie wyświetlacza WŁ./WYŁ. / Jednostka pomiaru m / ft / inch / _ ' _ "
- 7. WYŁ / Usuwanie ostatnich wartości pomiaru

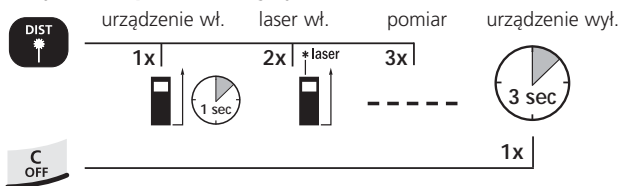
Ogólne zasady bezpieczeństwa



Promieniowanie laserowe!
Nie kierować lasera w oczy!
Laser klasy 2
< 1 mW · 650 nm
EN 60825-1:2007-10

- Uwaga: Nie patrzeć w bezpośredni lub odbity promień lasera.
- Laser nie może dostać się w ręce dzieci!
- Nie kierować promienia lasera na osoby.
- W przypadku trafienia oka promieniem laserowym klasy 2 należy świadomie zamknąć oczy i natychmiast usunąć głowę z promienia.
- Nie należy narażać urządzenia na wpływ obciążeń mechanicznych, ekstremalnej temperatury, wilgoci ani silnych wstrząsów.
- Wykorzystywać urządzenie wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem podanym w specyfikacji. Przebudowa lub zmiany w urządzeniu są niedozwolone i prowadzą do wygaśnięcia atestu oraz specyfikacji bezpieczeństwa.

Włączanie, pomiar i wyłączenie:



Przełączanie jednostki

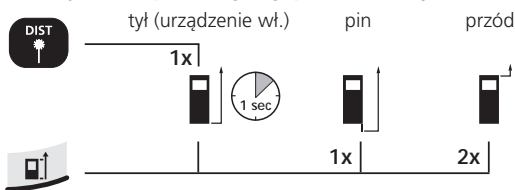
pomiaru: m / ft / inch / _ ' _ "



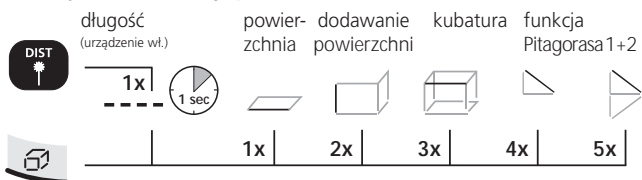
Usuwanie ostatniej wartości pomiaru:



Przełączanie płaszczyzny pomiarowej (odniesienia):

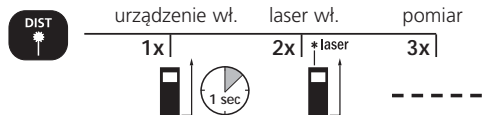


Przełączanie funkcji pomiaru:

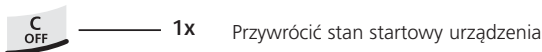


DistanceMaster Pocket

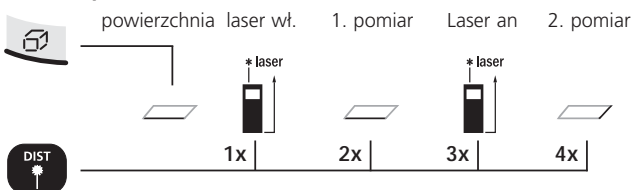
Pomiar długości:



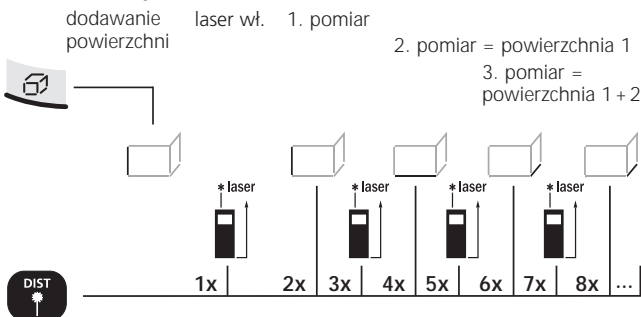
Funkcja pamięci:



Pomiar powierzchni:



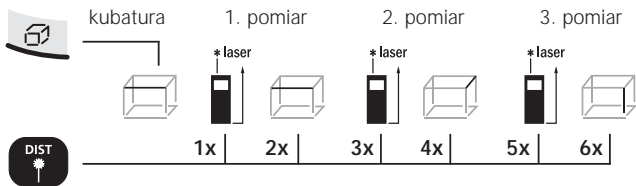
Dodawanie powierzchni:



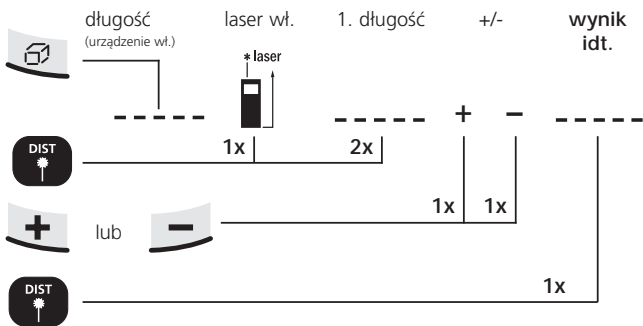
Dodawanie kolejnych powierzchni: Laser wł. / ...
pomiar = powierzchnia 1 + powierzchnia 2 + powierzchnia 3 + ...

! Tutaj dodaje się powiązane powierzchnie ścian. Przy dodawaniu powierzchni od 3. pomiaru należy mierzyć tylko długość. Urządzenie przyjmuje za wysokość zawsze wartość 1. pomiaru.

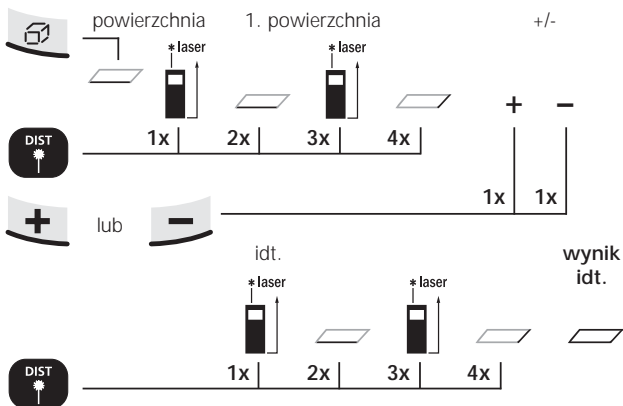
Pomiar kubatury:



Dodawanie i odejmowanie długości:

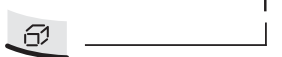


Obliczanie powierzchni:



Pomiar referencyjny:

Długość referencyjna



Ustawić długość referencyjną

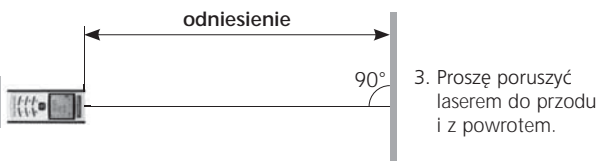
1a. Wybór miejsca dziesiątek



1b. Ustawienie liczby



2. Ustalenie wartości referencyjnej



4. Szybki sygnał dźwiękowy: wartość pomiaru leży w zakresie wartości referencyjnej ± 1 mm.

Wolny sygnał dźwiękowy: wartość referencyjna nie została jeszcze osiągnięta.



Ważne wskazówki

- Laser wskazuje punkt pomiarowy, do którego odbywa się pomiar. W promieniu lasera nie mogą znajdować się żadne przedmioty
- Urządzenie kompensuje podczas pomiaru różnice temperatur wnętrza. Dlatego w razie zmiany miejsca pomiaru o dużej różnicy temperatury należy uwzględnić pewien czas adaptacji.
- Eksploatacja urządzenia na zewnątrz jest ograniczona i przy silnym nasłonecznieniu jego użycie jest niemożliwe.
- Wyniki pomiarów na wolnym powietrzu mogą być zafałszowywane przez opady deszczu, mgłę i śnieg.
- W niekorzystnych warunkach, na przykład przy powierzchniach źle odbijających światło, maksymalny odchył pomiaru może być większy niż 3 mm.
- Dywany, tapicerka czy zasłony nie odbijają optymalnie promienia lasera. Należy korzystać z gładkich powierzchni.
- W przypadku pomiarów przez szkło (szyby okienne) wyniki pomiarów mogą być zafałszowane.
- Funkcja oszczędzania energii automatycznie wyłącza urządzenie.
- Urządzenie czyścić miękką szmatką. Do obudowy nie może przedostać się woda.

DistanceMaster Pocket

Dane Techniczne (Zmiany zastrzeżone)

Zakres pomiaru wewnątrz	0,05 m - 50 m
Dokładność (typowo)*	± 2 mm / 10 m
Klasa lasera	2 < 1 mW
Długość fali lasera	650 nm
Zasilanie	2 baterie AAA 1,5 V
Wymiary (S x W x G)	48 x 112 x 24 mm
Masa (z baterie)	106 g
Automatyczne wyłączenie	laser po 28 sek. / urządzenie po 3 min
Temperatura pracy	-10°C – 40°C
Temperatura składowania	-20°C – 70°C
Nr artykułu	080.945A

* Do 10 m odstępów pomiarowych przy dobrze odbijającej światło powierzchni docelowej i temperaturze pokojowej. W przypadku większych odległości i niekorzystnych warunków pomiaru, jak np. silne promieniowanie słoneczne lub słabo odbijające światło powierzchni docelowe, odchylenie pomiarowe może wzrosnąć o ± 0,2 mm/m.

Kody błędów:

Err101: Wymienić baterie

Err104: Błąd obliczeniowy

Err152: Zbyt wysoka temperatura: > 40°C

Err153: Zbyt niska temperatura: < 0°C

Err154: Poza zakresem pomiaru

Err155: Odbierany sygnał jest zbyt słaby

Err156: Odbierany sygnał jest zbyt silny

Err157: Błędny pomiar lub tło jest zbyt jasne

Err160: Zbyt szybkie poruszanie urządzeniem

Przepisy UE i usuwanie

Przyrząd spełnia wszystkie normy wymagane do wolnego obrotu towarów w UE.

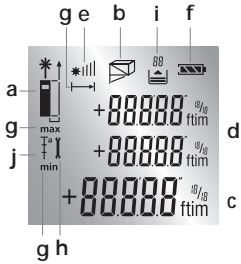
Produkt ten jest urządzeniem elektrycznym i zgodnie z europejską dyrektywą dotyczącą złomu elektrycznego i elektronicznego należy je zbierać i usuwać oddzielnie.

Dalsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i informacje dodatkowe patrz: www.laserliner.com/info



! Lue käyttöohje kokonaan. Lue myös lisälehti Takuu- ja lisäohjeet. Noudata annettuja ohjeita. Säilytä nämä ohjeet ja anna ne mukaan laserlaitteen seuraavalle käyttäjälle.

Kompakti laser-etäisyysmittari pituuksien, pinta-alojen ja tilavuuksien mittaamiseen sisätiloissa



NÄYTTÖ:

- a Mittaustaso (referenssi)
takana / pin / edessä
- b Pituuden / pinta-alan / pintojen yhteenlasku / tilavuuden / kolmiomittaus 1:n / kolmiomittaus 2:n näyttö
- c Mitatut arvot / mittaustulokset yksikkö m / ft / inch / '_ ' _"
- d Välimittaukset / min/maks-arvot
- e Pylväsdiagrammi osoittaa, miten hyvin heijastuspinta sopii mittaukseen. Tämä auttaa erityisesti silloin, kun mitataan kaukaa, tummaa pintaa tai kirkaassa ympäristön valossa.
- f Paristojen varaustila
- g min-/maks- jatkuva mittaus
- h Virhetoiminto / vie laite huoltoon
- i Muisti
- j Vertailumittaus

NÄPPÄIMET:

1. ON / mittaus / min-/maks- jatkuva mittaus
2. Pituus, pinta-ala, pintojen yhteenlasku, tilavuus, kolmiomittaus, Vertailumittaus
3. Mittaustaso (referenssi)
takana / pin / edessä
4. Pituuden, pinta-alan, tilavuuden lisääminen
5. Pituuden, pinta-alan, tilavuuden vähentäminen
6. Näytön valaistus ON/OFF/
yksikkö m/ft/inch/ '_ ' _"
7. OFF / äskeisten mittaus-arvojen poistaminen

DistanceMaster Pocket

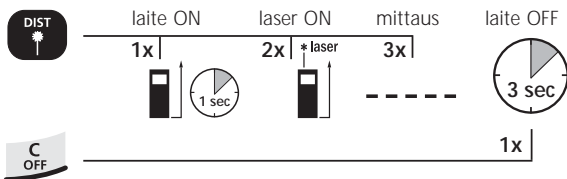
Yleiset turvallisuusohjeet



Lasersäteilyä!
Älä katso säteeseen!
Laser luokka 2
< 1 mW · 650 nm
EN 60825-1:2007-10

- Huomaa: Älä katso lasersäteeseen, älä myöskään heijastettuun säteeseen.
- Laser ei saa joutua lasten käsiin!
- Älä suuntaa lasersädettä kohti ihmisiä.
- Jos 2-laserluokan lasersäde osuu silmään, sulje ja pidä silmäsi kiinni ja käännä pääsi heti pois lasersäteestä.
- Älä aseta laitetta mekaanisen kuorman, korkean lämpötilan, kosteuden tai voimakkaan värin aiheuttaman rasituksen alaiseksi.
- Käytä laitetta yksinomaan ilmoitettuun käyttötarkoitukseen teknisten tietojen mukaisesti. Rakennemuutokset ja omavaltaiset asennukset laitteeseen ovat kiellettyjä. Tällöin raukeavat laitteen hyväksyntä- ja käyttöturvallisuustiedot.

Kytkeminen ON-tilaan, mittaaminen ja kytkeminen OFF-tilaan:



Yksikön vaihto:

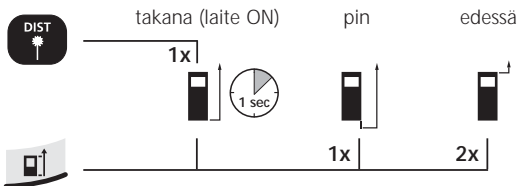
m / ft / inch / ' _ ' _ "



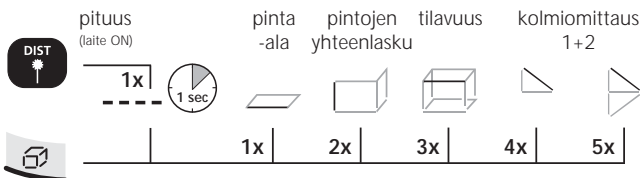
Äskeisten mittausarvojen poistaminen:



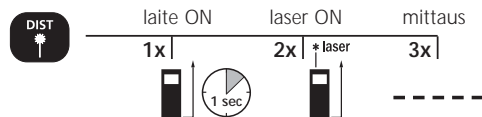
Mittaustason (referenssi) vaihtaminen:



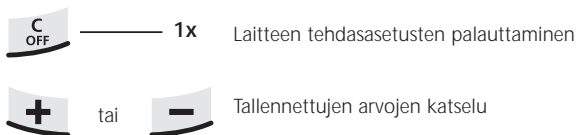
Mittaustoiminnon vaihto:



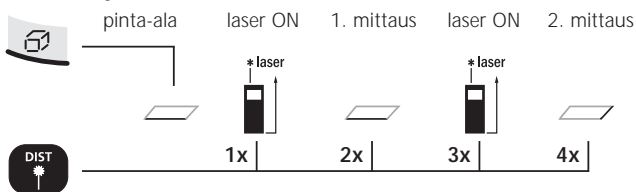
Pituuden mittaus:



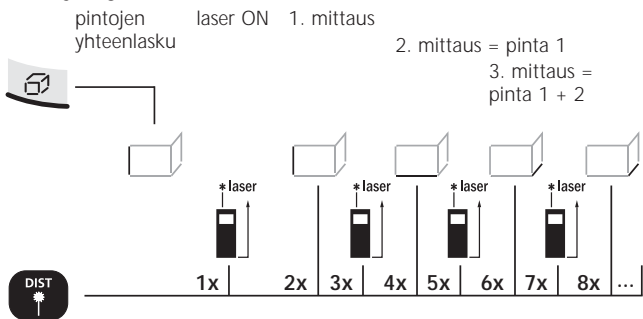
Muistitoiminto:



Pinta-alojen mittaus:



Pintojen yhteenlasku:



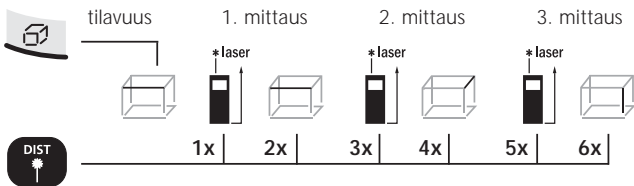
Pintojen lisääminen:

Laser päällä / ... mittaus = pinta 1 + pinta 2 + pinta 3 + ...

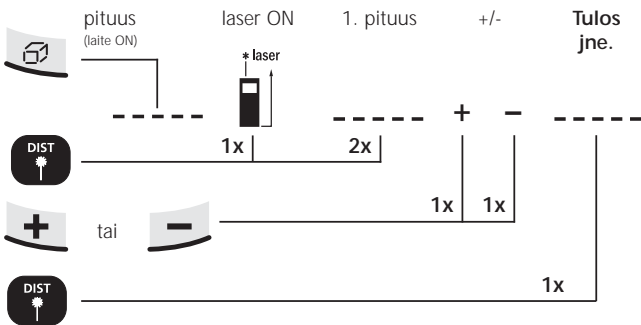
! Tässä lasketaan yhteen toisiinsa liittyviä seinäpintoja. Kun pintoja lasketaan yhteen, 3. mittauksesta lähtien tarvitsee määrittää vain pituusmitta. Korkeusmittana käytetään aina 1. mittauksen arvoa.

DistanceMaster Pocket

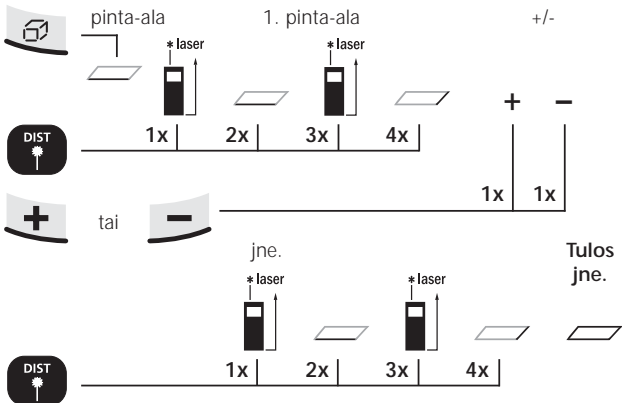
Tilavuuksien mittaus:



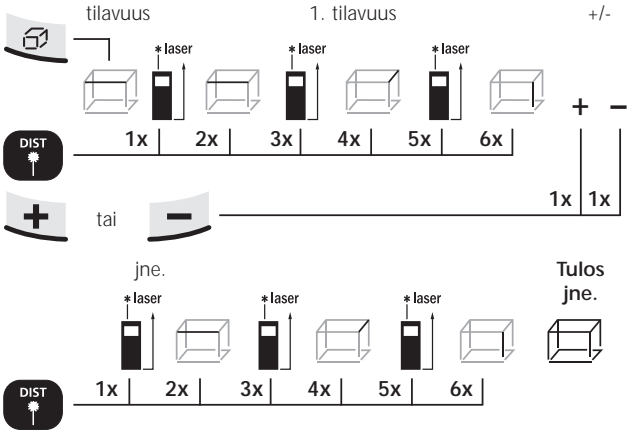
Pituuksien lisääminen ja vähentäminen:



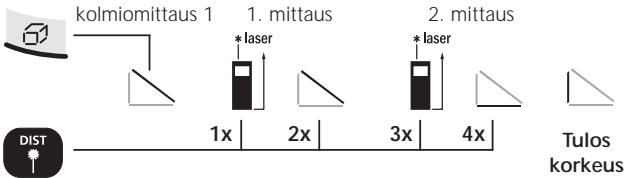
Pinta-alojen laskeminen:



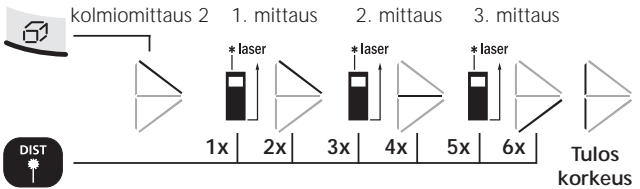
Tilavuuksien laskeminen:



Kolmiomittaus 1:



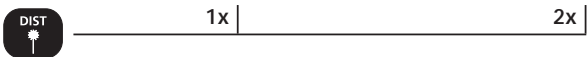
Kolmiomittaus 2:



2. mittaus tapahtuu min/maks-toiminnolla automaattisesti.

min-/maks- jatkuva mittaus:

Paina 3 s, vapauta nappäin sen jälkeen lopeta



LC-näytössä on suurin arvo (maks), pienin arvo (min) ja tosiarvo.

DistanceMaster Pocket

Vertailumittaus:

Vertailupituus



T_a

Vertailupituuden asettaminen

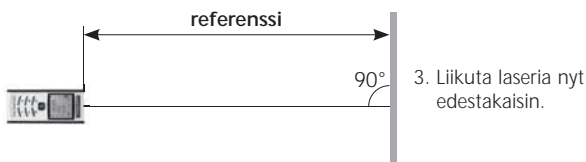
1a. Desimaalipilkun paikan valinta



1b. Luvun säätö



2. Vertailuarvon määrittäminen



4. Nopea piippaus: Mittausarvo on vertailuarvon alueella ± 1 mm tarkkuudella.

Hidas piippaus Vertailuarvoa ei ole vielä saavutettu.



Tärkeätä tietää

- Lasersäde etenee mitattavaan kohteeseen saakka. Säteen tiellä ei saa olla muita esineitä.
- Laite ottaa huomioon ympäröivän lämpötilan. Ennen mittauksen aloittamista anna laitteen sopeutua mittauspaikan lämpötilaan.
- Laitetta voi käyttää ulkona vain rajoituksin. Erittäin kirkkaassa auringonvalossa laitetta ei voi käyttää.
- Ulkona mitattaessa saattavat sade, sumu ja lumi vaikuttaa mittaustulosta väärentävästi.
- Maksimipikkeama voi olla suurempi kuin 3 mm epäedullisessa mittaustilanteessa, esim. jos laserin vastaanottava pinta heijastaa huonosti.
- Matoista, pehmusteista ja verhoista laser ei heijastu parhaalla mahdollisella tavalla. Käytä mittauskohteina sileitä pintoja.
- Lasin läpi (ikkunat) mittaaminen saattaa vääristää mittaustuloksen.
- Virransäästötoiminto kytkee laitteen automaattisesti tilaan OFF.
- Käytä laitteen puhdistamiseen pehmeää kangasta. Laitteeseen ei saa päästä vettä.

Tekniset tiedot (Tekniset muutokset mahdollisia)

Mittausalue sisätilassa	0,05 m - 50 m
Tarkkuus (tyypillinen)*	± 2 mm / 10 m
Laserluokka	2 < 1 mW
Laserin aallonpituus	650 nm
Virransaanti	2 kpl 1,5 V AAA-paristoa
Mitat (L x K x S)	48 x 112 x 24 mm
Paino (sis. paristot)	106 g
Automaattinen virrankatkaisu	28 s laser / 3 min laite
Käyttölämpötila	-10°C – 40°C
Säilytyslämpötila	-20°C – 70°C
Tuotenumero	080.945A

* jopa 10 m mittausetäisyys hyvin heijastavalla kohdepinnalla ja huonelämpötilassa. Suuremmilla etäisyyksillä ja epäedullisissa olosuhteissa, kuten voimakkaassa auringonvalossa tai huonosti heijastavalla kohdepinnalla mittapoikkeama voi olla jopa ± 0,2 mm/m.

Virheilmoitukset:

Err101: Vaihda paristot

Err104: Laskentavirhe

Err152: Lämpötila on liian korkea: > 40°C

Err153: Lämpötila on liian matala: < 0°C

Err154: Mittausalueen ulkopuolella

Err155: Vastaanotettu signaali on liian heikko

Err156: Vastaanotettu signaali on liian voimakas

Err157: Virheellinen mittaus tai tausta on liian kirkas

Err160: Laite ei ole riittävästi paikallaan

EY-määräykset ja hävittäminen

Laite täyttää kaikki EY:n sisällä tapahtuvaa vapaata tavaravaihtoa koskevat standardit.

Tämä tuote on sähkölaite. Se on kierrätettävä tai hävitettävä vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan EY-direktiivin mukaan.

Lisätietoja, turvallisuus- yms. ohjeita:

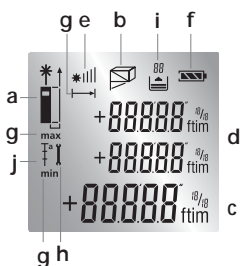
www.laserliner.com/info



DistanceMaster Pocket

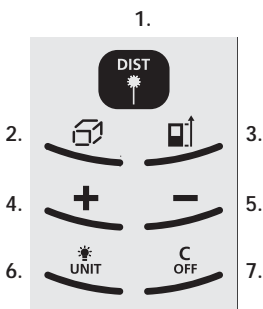
Leia integralmente as instruções de uso e o caderno anexo „Indicações adicionais e sobre a garantia“. Siga as indicações aí contidas. Guarde esta documentação e junte-a ao dispositivo a laser se o entregar a alguém.

Telémetro laser compacto para a medição de comprimentos, áreas e volumes em interiores



VISOR:

- a Nível de medição (referência) atrás / pin / frente
- b Indicação comprimento / área / adição de áreas / volume / Pitágoras 1 / Pitágoras 2
- c Valores medidos / Resultados da medição
Unidade m/pé/polegada/_'_"
- d Valores intermédios / Valores mín./máx.
- e O gráfico de barras indica se a superfície de reflexão se adequa bem para a medição. Isso é particularmente útil para medições com grandes distâncias, superfícies escuras ou iluminação ambiente clara.
- f Símbolo de pilha
- g Medição permanente mín./máx.
- h Anomalia / Serviço necessário
- i Memória
- j Medição de referência



TECLADO:

1. LIGAR / Medição / Medição permanente mín./máx.
2. Comprimento, área, adição de áreas, volume, Pitágoras, Medição de referência
3. Nível de medição (referência) atrás / pin / frente
4. Adição de comprimentos, áreas, volumes
5. Subtracção de comprimentos, áreas, volumes
6. Iluminação do visor activada/desactivada / Unidade de medição m / pé / polegada / _' _"
7. DESLIGAR / Apagar os últimos valores medidos

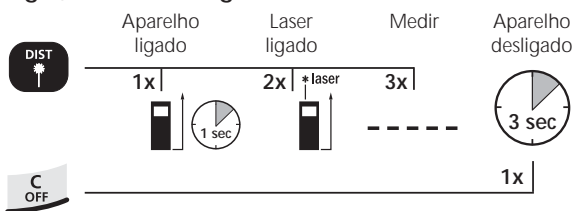
Indicações gerais de segurança



Radiação laser!
; No mire al rayo láser!
Láser classe 2
< 1 mW · 650 nm
EN 60825-1:2007-10

- Atenção: Não olhar para o raio directo ou reflectido.
- Manter o laser fora do alcance das crianças!
- Não orientar o aparelho para pessoas.
- Se uma radiação de laser da classe 2 entrar nos olhos, feche conscientemente os olhos e afaste imediatamente a cabeça do raio.
- Não exponha o aparelho a esforços mecânicos, temperaturas elevadas, humidade ou vibrações fortes.
- Use o aparelho exclusivamente conforme a finalidade de aplicação dentro das especificações. Não são permitidas transformações nem alterações do aparelho, que provocam a extinção da autorização e da especificação de segurança.

Ligar, medir e desligar:



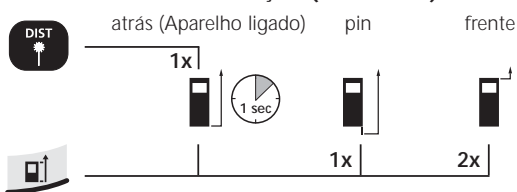
Mudar a unidade de medição: m / pé / polegada / _ ' _ "



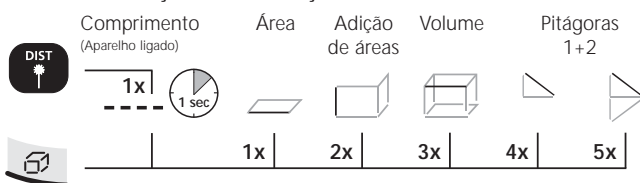
Apagar o último valor medido:



Mudar o nível de medição (referência):

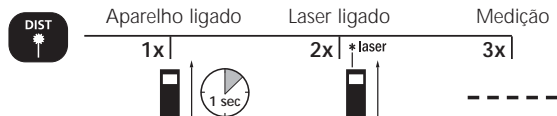


Mudar as funções de medição:

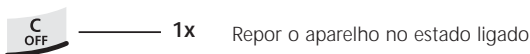


DistanceMaster Pocket

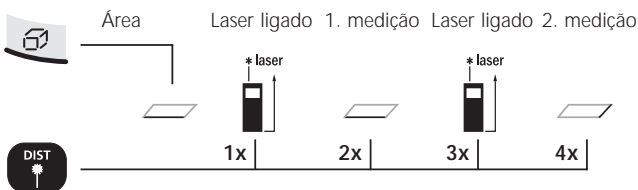
Medição de comprimentos:



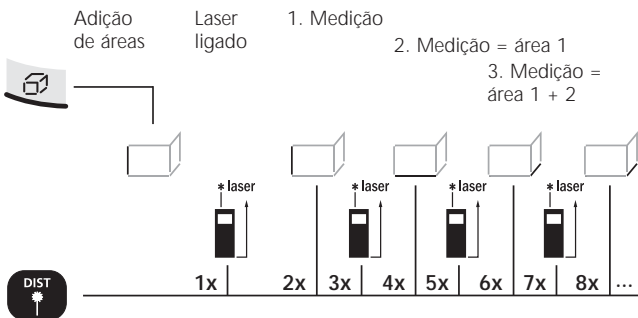
Função de memória:



Medição de áreas:



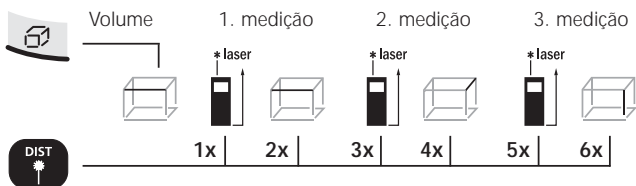
Adição de áreas:



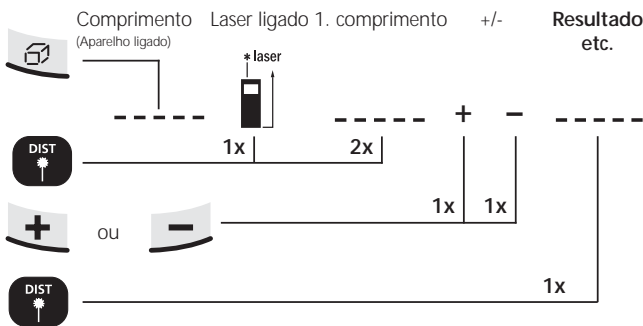
Adição de mais áreas:
Laser ligado / ... medição = área 1 + área 2 + área 3 + ...

! Aqui são adicionadas áreas de paredes relacionadas. Para a adição das áreas, a partir da 3.ª medição já só é preciso calcular a medida de comprimento. Como medida de altura é sempre usado o valor da 1.ª medição.

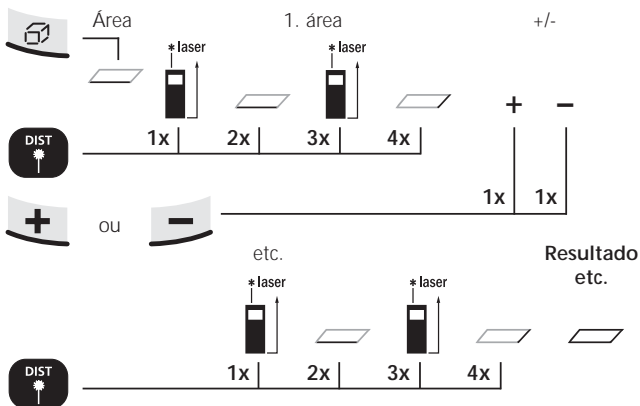
Medição de volumes:



Adição e subtração de comprimentos:

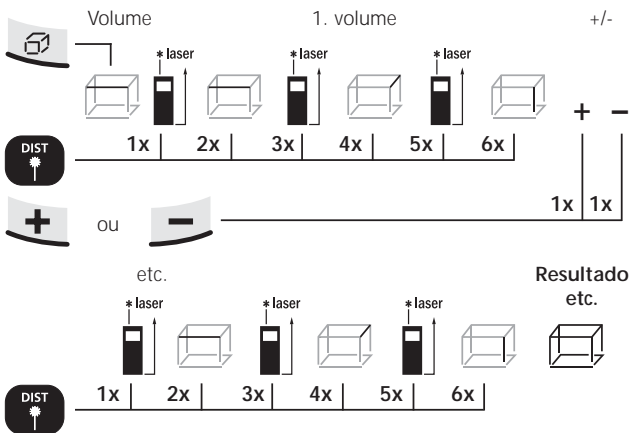


Cálculo de áreas:

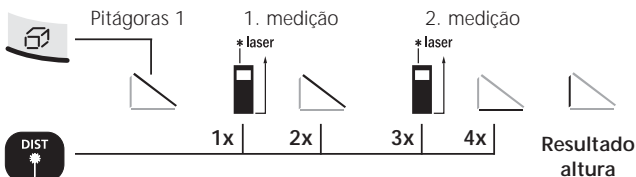


DistanceMaster Pocket

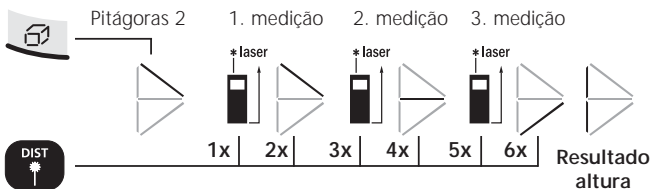
Cálculo de volumes:



Função de Pitágoras 1:



Função de Pitágoras 2:

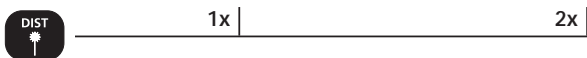


A 2.ª medição é realizada com a função automática mín./máx.

Medição permanente mín./máx.:

Premir durante 3 seg.
a seguir largar o botão

Terminar



O visor LC mostra o valor maior (máx.), o valor mais pequeno (mín.) e o valor actual.

Medição de referência:

Comprimento de referência

T_a

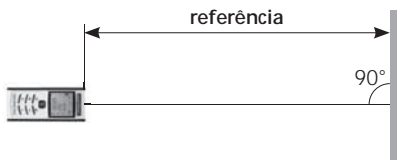


Ajustar o comprimento de referência

1a. Selecção da posição das dezenas

1b. Ajuste do número

2. Definir o valor de referência



3. Movimente agora o laser para a frente e para trás.

4. Apito rápido: o valor medido está dentro do valor de referência de ± 1 mm.

Apito lento: o valor de referência ainda não foi alcançado.

Terminar



1x

Indicações importantes

- O laser indica o ponto de medição até ao qual é efectuada a medição. No feixe laser não pode haver interferências de objectos.
- Ao efectuar a medição, o aparelho compensa temperaturas ambiente diferentes. Por isso, considere um período breve de adaptação se mudar de sítios com grandes diferenças de temperatura.
- O aparelho só pode ser usado no exterior com limitações e não pode ser usado com radiação solar forte.
- Em medições ao ar livre, a chuva, a névoa e a neve podem influenciar ou falsificar os resultados da medição.
- Se houver condições desfavoráveis, como p. ex. superfícies com más características reflectoras, a divergência máx. pode ser superior a 3 mm.
- Alcatifas, estofos ou cortinas não reflectem idealmente o laser. Utilize superfície lisas.
- Nas medições através de vidro (vidros de janelas) os resultados de medição podem ser falsificados.
- Uma função de poupança de energia desliga automaticamente o aparelho.
- Limpar com um pano macio. Não pode penetrar água na caixa.

DistanceMaster Pocket

Dados Técnicos (Sujeito a alterações técnicas)

Margem de medição interior	0,05 m - 50 m
Exactidão (usual)*	± 2 mm / 10 m
Laser classe	2 < 1 mW
Comprimento de onda laser	650 nm
Abastecimento de corrente	2 x pilha AAA 1,5 V
Dimensões (L x A x P)	48 x 112 x 24 mm
Peso (incl. pilha)	106 g
Desconexão automática	28 seg. laser / 3 min. aparelho
Temperatura de trabalho	-10°C – 40°C
Temperatura de armazenamento	-20°C – 70°C
Número de artigo	080.945A

* até 10 m de distância de medição com superfície alvo bem reflectora e temperatura ambiente. No caso de distâncias superiores e condições de medição desfavoráveis, como p. ex. radiação solar forte ou superfícies alvo mal reflectoras, a divergência de medição pode aumentar ± 0,2 mm/m.

Código de erro:

Err101: Trocar as baterias

Err104: Erro de cálculo

Err152: A temperatura é demasiado alta: > 40°C

Err153: A temperatura é demasiado baixa: < 0°C

Err154: Fora da margem de medição

Err155: Sinal recebido demasiado fraco

Err156: Sinal recebido demasiado forte

Err157: Medição errada ou fundo demasiado claro

Err160: Movimento demasiado rápido do aparelho de medição

Disposições da UE e eliminação

O aparelho respeita todas as normas necessárias para a livre circulação de mercadorias dentro da UE.

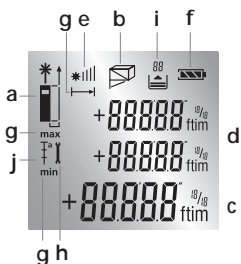
Este produto é um aparelho eléctrico e tem de ser recolhido e eliminado separadamente, conforme a Directiva europeia sobre aparelhos eléctricos e electrónicos usados.

Mais instruções de segurança e indicações adicionais em: www.laserliner.com/info



! Läs igenom hela bruksanvisningen och det medföljande häftet "Garanti och extra anvisningar". Följ de anvisningar som finns i dem. Dessa underlag ska sparas och medfölja laseranordningen om den lämnas vidare.

Kompakt laseravståndsmätare för mätning av längder, ytor och volymer för användning inomhus



DISPLAY:

- a Måttplan (referens)
Bak / Stift / Fram
- b Längd / Yta / Ytaddition / Volym /
Pythagoras 1 / Pythagoras 2
- c Mätvärden / Mätresultat
Enhet m / fot / tum / _ ' _ "
- d Mellanvärden / min/max-värden
- e Stapeldiagrammet visar hur bra
reflexionsytan lämpar sig för mätning.
Det är till särskilt stor hjälp vid
mätningar på långa avstånd, vid
mörka ytor eller starkt omgivningsljus.
- f Batterisymbol
- g Kontinuerlig min/max-mätning
- h Felfunktion/service krävs
- i Minne
- j Referensmätning

KNAPPSATS:

1. På / Mät / Kontinuerlig min/max-
mätning
2. Längd, Yta, Ytaddition, Volym,
Pythagoras, Referensmätning
3. Måttplan (referens)
Bak / Stift / Fram / Stativ
4. Addition av Längder, Ytor, Volymer
5. Subtraktion av Längder, Ytor, Volymer
6. Displaybelysning På/Av /
Mätenhet m / fot / tum / _ ' _ "
7. Av / Radera de senaste mätvärdena

DistanceMaster Pocket

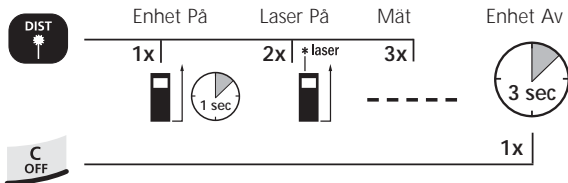
Allmänna säkerhetsföreskrifter



Laserstrålning!
Titta aldrig direkt in i
laserstrålen! Laser klass 2
< 1 mW · 650 nm
EN 60825-1:2007-10

- Observera: Titta inte in i en direkt eller reflekterad stråle.
- Lasern får inte hanteras av barn!
- Rikta inte laserstrålen mot någon person.
- Om laserstrålning av klass 2 träffar ögat ska man blunda medvetet och genast vrida bort huvudet från strålen.
- Utsätt inte apparaten för mekanisk belastning, extrema temperaturer, fukt eller kraftiga vibrationer.
- Använd enheten uteslutande på avsett sätt inom specifikationerna. Det är inte tillåtet att bygga om eller modifiera enheten, i så fall gäller inte tillståndet och säkerhetsspecifikationerna.

Påslagning, mätning och avstängning:



Omkoppling av mätenhet:

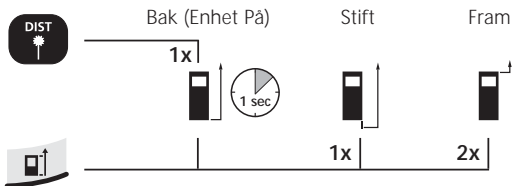
m / fot / tum / ' _ ' _ "



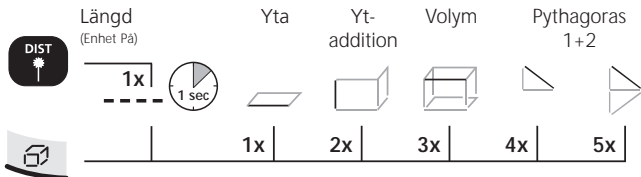
Radering av det senaste mätvärdet:



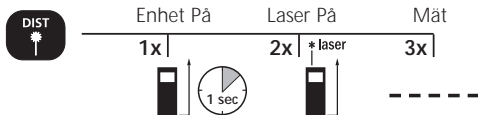
Omkoppling av måttplan (referens):



Omkoppling av mätfunktioner:



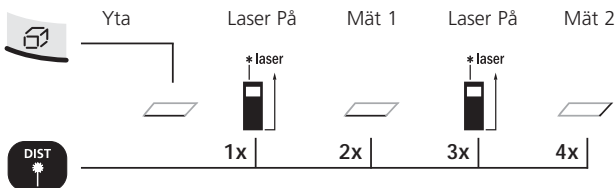
Längdmätning:



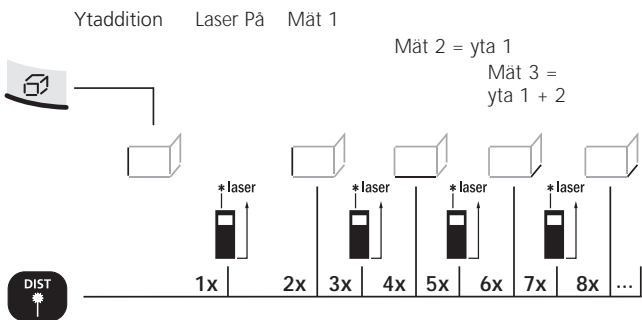
Minnesfunktion:



Ytmätning:



Ytaddition:

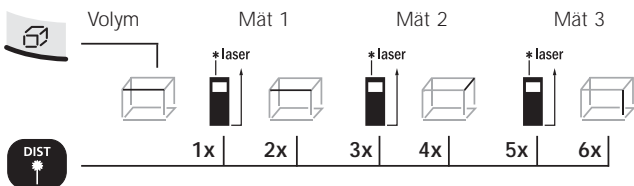


Addition av fler ytor:
Laser På/... mätning = yta 1 + yta 2 + yta 3 + ...

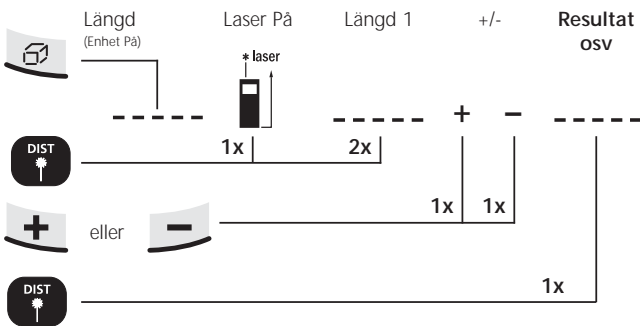
! Här adderas sammanhängande väggytor. Vid addition av ytorna behöver bara längdmättet fastställas från mätning 3. Som höjdmätt används alltid värdet från mätning 1.

DistanceMaster Pocket

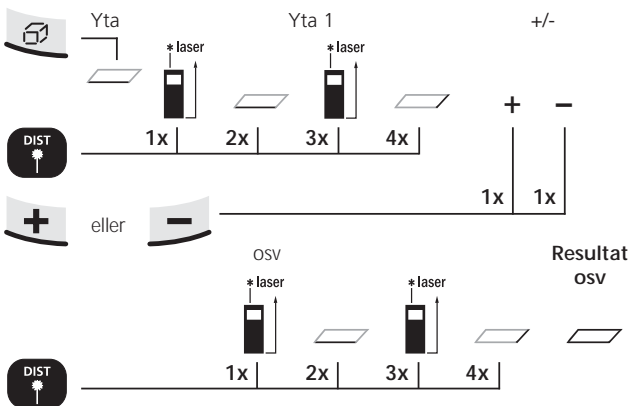
Volymmätning:



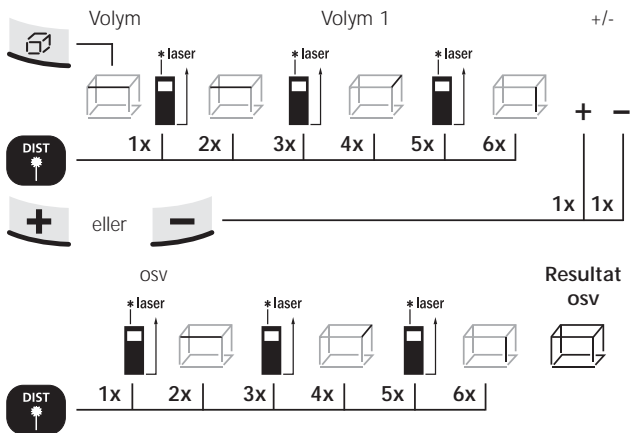
Addition och subtraktion av längder:



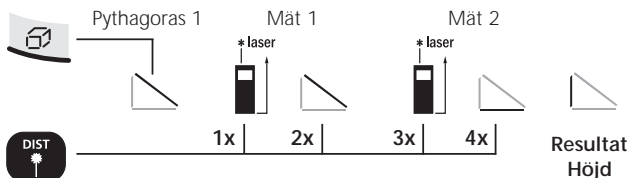
Ytkalkylering:



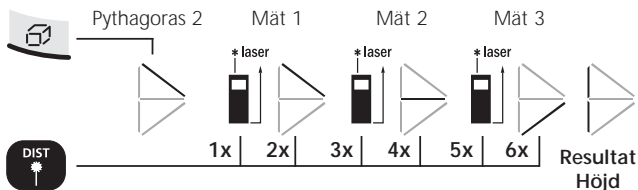
Volymkalkylering:



Pythagoras-funktion 1:

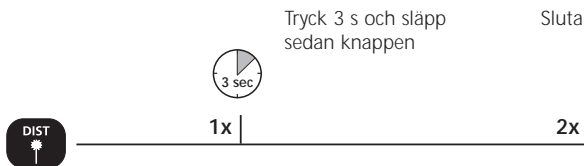


Pythagoras-funktion 2:



Den 2:a mätningen sker med automatisk min/max-funktion.

Kontinuerlig min/max-mätning:

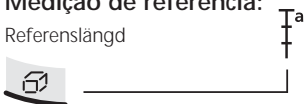


LC-displayen visar det största värdet (max), det minsta värdet (min) och det aktuella värdet.

DistanceMaster Pocket

Medição de referência:

Referenslängd



Ställ in referenslängd

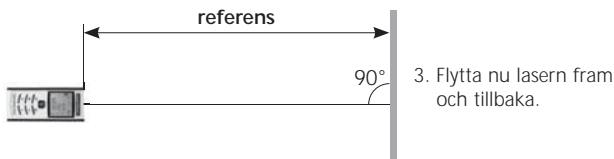
1a. Välj tiotal



1b. Ställ in siffra



2. Lagg fast referensvärde



4. Snabba pipsignaler: Mätvärdet ligger inom referensvärdet på ± 1 mm.
Långsamma pipsignaler: Referensvärdet har ännu inte nåtts.



Viktiga anvisningar

- Lasern anvisar mätpunkten, tills den blivit mätt. Inga föremål får sticka upp i laserstrålen.
- Vid mätning kompenserar apparaten för olika rumstemperaturer. Beakta därvid att en kort anpassningstid behövs vid förflyttning till annan plats med stor temperaturskillnad.
- Enheten kan användas utomhus i begränsad omfattning; inte i starkt solsken.
- Vid mätningar utomhus kan regn, dimma och snö påverka respektive förfälska mätresultaten.
- Vid ogynnsamma förutsättningar, som till exempel dåligt reflekterande ytor, kan den maximala avvikelsen vara större än 3 mm.
- Mattor, dynor och gardiner reflekterar inte laserstrålen optimalt. Utnyttja släta ytor.
- Vid mätning genom glas (fönsterrutor) kan mätresultaten förfälskas.
- En energisparfunktion stänger av enheten automatiskt.
- Rengöring ska göras med en mjuk trasa. Vatten får inte tränga in i huset.

Tekniska data (Med reservation för tekniska ändringar)

Mätområde inomhus	0,05 m - 50 m
Noggrannhet (normal)*	± 2 mm / 10 m
Laserklass	2 < 1 mW
Laservågslängd	650 nm
Strömförsörjning	2 x AAA 1,5 V batterier
Mått (B x H x Dj)	48 x 112 x 24 mm
Vikt (inklusive batterier)	106 g
Automatisk avstängning	28 s lasern / 3 min enheten
Arbetstemperatur	-10°C – 40°C
Förvaringstemperatur	-20°C – 70°C
Artikelnummer	080.945A

* Upp till 10 m mätavstånd vid bra reflekterande målyta och lämplig rumstemperatur. Vid större avstånd och ogynnsamma mätvillkor, exempelvis starkt solsken eller svagt reflekterande målytor, kan mätavvikelsen öka med ± 0,2 mm/m.

Felkod:

Err101: Byt batterier

Err104: Beräkningsfel

Err152: Temperaturen är för hög: > 40°C

Err153: Temperaturen är för låg: < 0°C

Err154: Utanför mätområdet

Err155: Den mottagna signalen är för svag

Err156: Den mottagna signalen är för stark

Err157: Felaktig mätning eller bakgrunden är för ljus

Err160: Mätapparats rörelser för snabba

EU-bestämmelser och kassering

Apparaten uppfyller alla nödvändiga normer för fri handel av varor inom EU.

Den här produkten är en elektrisk apparat och den måste sopsorteras enligt det euro-peiska direktivet för uttjänta el- och elektro-nikapparater.

Ytterligare säkerhets- och extra anvisningar på:

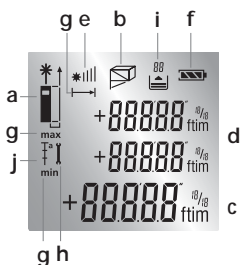
www.laserliner.com/info



DistanceMaster Pocket

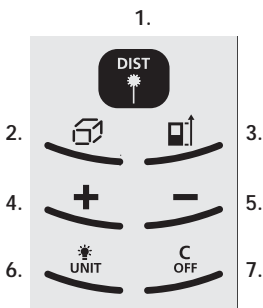
! Les fullstendig gjennom bruksanvisningen og det vedlagte heftet „Garanti- og tilleggsinformasjon“. Følg anvisningene som gis der. Dette dokumentet må oppbevares og leveres med dersom laserinnretningen gis videre.

Kompakt laseravstandsmåler for måling av lengder, flater og volum innendørs



DISPLAY:

- a Målenivå (referanse) bak / pin / foran
- b Visning lengde / flate / flateaddisjon / volum / Pythagoras 1 / Pythagoras 2
- c Måleverdier / Måleresultater enhet m / ft / inch / _ ' _ "
- d Mellomverdier / min/maks-verdier
- e Stolpediagrammet viser hvor godt egnet refleksjonsflaten er for målinger. Dette er til stor hjelp spesielt på lang avstand, ved mørke overflater eller kraftig omgivelseslys.
- f Batterisymbol
- g min/maks. kontinuerlig måling
- h Funksjonsfeil / service nødvendig
- i Minne
- j Referansemåling



TASTATUR:

1. PÅ / Måling / min/maks. kontinuerlig måling
2. Lengde, flate, flateaddisjon, volum, Pythagoras, Referansemåling
3. Målenivå (referanse) bak / pin / foran
4. Addering av lengder, flater, volum
5. Subtrahering av lengder, flater, volum
6. Displaybelysning PÅ/AV / Måleenhet m / ft / inch / _ ' _ "
7. AV / Sletting av de siste måleverdiene

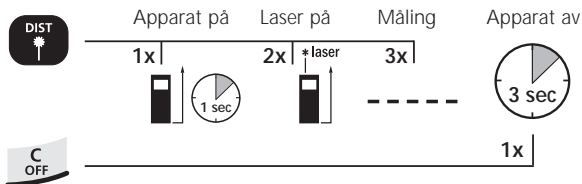
Generelle sikkerhetsinstruksjer



Laserstråling!
Ikke se inn i strålen!
Laser klasse 2
< 1 mW · 650 nm
EN 60825-1:2007-10

- OBS: Ikke se inn i den direkte eller reflekterte strålen.
- Laserinstrumentet må oppbevares utilgjengelig for barn!
- Laserstrålen må ikke rettes mot personer.
- Dersom laserstråler av klasse 2 treffer øyet, så må øynene lukkes bevisst, og hodet må øyeblikkelig beveges ut av strålen.
- Ikke utsett instrumentet for mekaniske belastninger, enorme temperaturer, fuktighet eller sterke vibrasjoner.
- Bruk instrumentet utelukkende slik det er definert i kapittel Bruksformål og innenfor spesifikasjonene. Ombygginger eller endringer på instrumentet er ikke tillatt, og i slikt tilfelle taper godkjenningen og sikkerhetsspesifikasjonen sin gyldighet.

Innkopling, måling og utkopling:



Veksling av måleenhet:

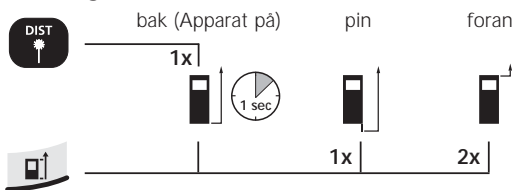
m / ft / inch / ' _ ' "



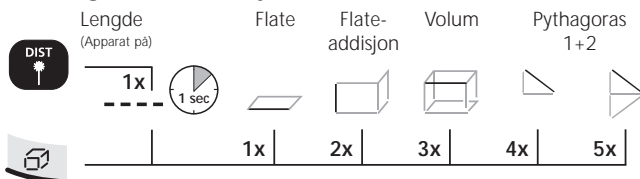
Slette den siste måleverdien:



Veksling av målenivå (referanse):

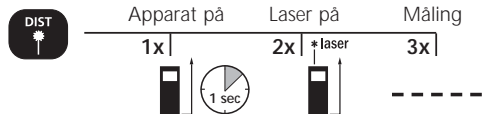


Veksling av målefunksjoner:



DistanceMaster Pocket

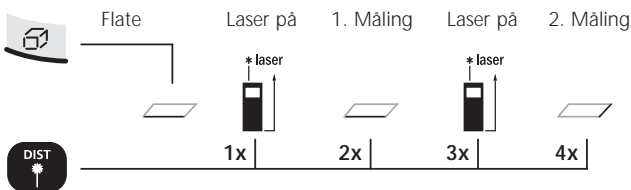
Lengdemåling:



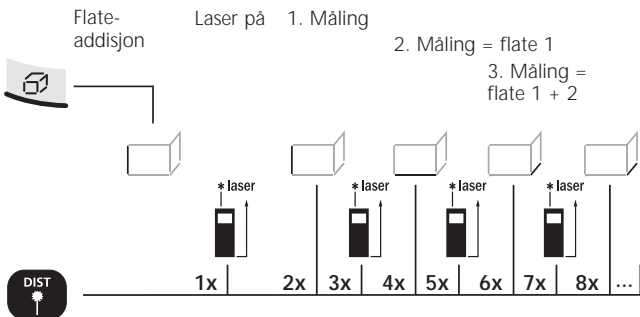
Minnefunksjon:



Flatemåling:



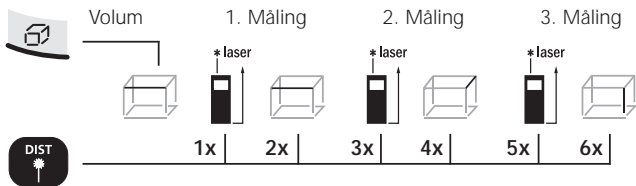
Flateaddisjon:



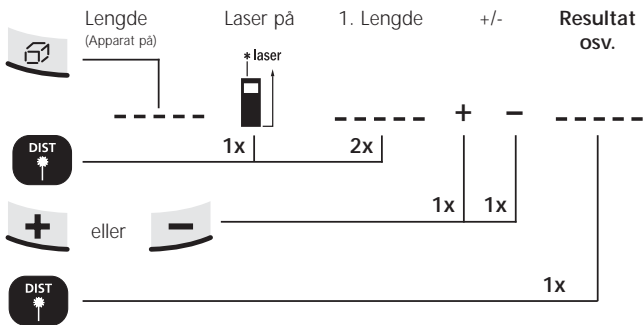
Addisjon av flere flater:
Laser på / ... måling = flate 1 + flate 2 + flate 3 + ...

Her adderes sammenhengende veggflater. Ved addisjon av flatene, er det fra og med 3. måling kun nødvendig å registrere lengdemålet. Som høydemål benyttes alltid verdien fra 1. måling.

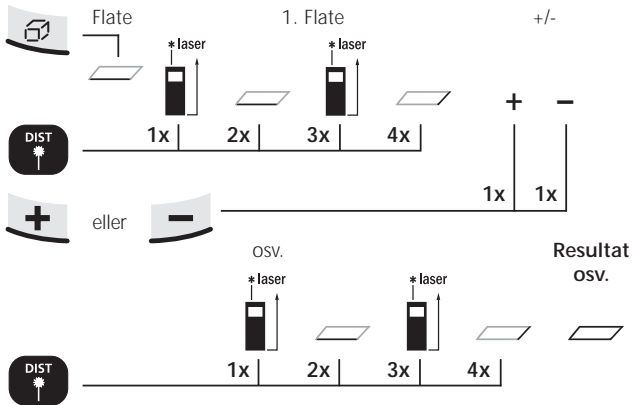
Volummåling:



Addering og subtrahering av lengder:

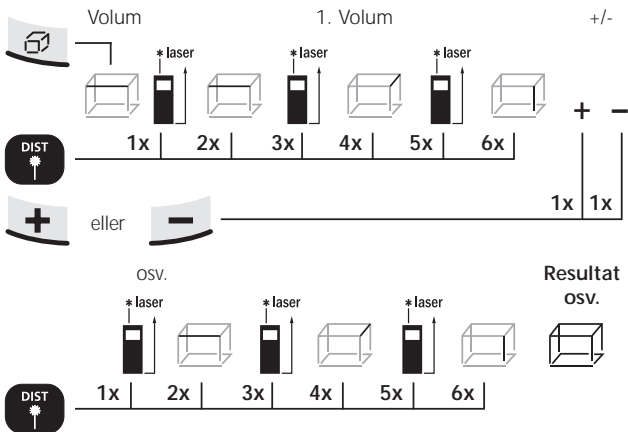


Flateberegning:

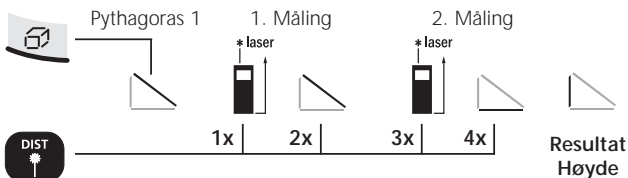


DistanceMaster Pocket

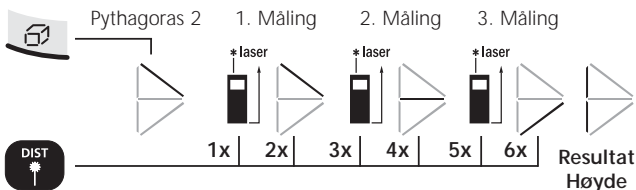
Volumberegning:



Pythagoras-funksjon 1:



Pythagoras-funksjon 2:

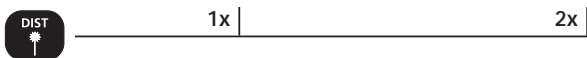


2. måling foregår med automatisk min/maks-funksjon

min/maks. kontinuerlig måling:

Trykk i 3 sek, slipp deretter tasten

Avslutte



LC-displayet viser den høyeste verdien (maks.), den laveste verdien (min.) og den aktuelle verdien.

Referansemåling:

Referanselengde



Stille inn referanselengde

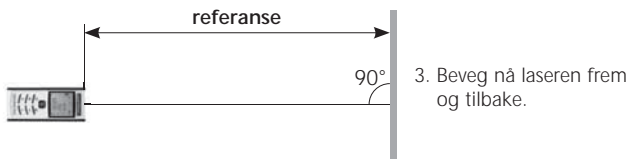
1a. Velge tierposisjon



1b. Stille inn tall



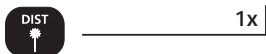
2. Definere referanseverdi



4. Rask pipetone: Måleverdien ligger innenfor referanseverdien med ± 1 mm.

Langsom pipetone: Referanseverdien er ikke nådd.

Avslutte



Viktig informasjon

- Laseren indikerer målepunktet som det skal måles til. Det ikke røge inn gjenstander i laserstrålen.
- Instrumentet kompenserer forskjellige romtemperaturer under målingen. Sørg derfor for en kort tilpasningstid dersom instrumentet skifter til et annet sted og dette medfører store temperaturforskjeller.
- Apparatet er kun begrenset anvendbart utendørs og kan ikke anvendes ved sterk solinnstråling.
- Ved målinger utendørs kan regn, tåke og snø innvirke eller forfalske måleresultatene.
- Dersom forholdene er ugunstige, som f.eks. ved dårlig reflekterende overflater kan maks. avvik være større enn 3 mm.
- Tepper, polstringer eller gardiner reflekterer ikke laseren optimalt. Bruk glatte overflater.
- Ved målinger gjennom glass (vindusruter) kan måleresultatene bli forfalsket.
- En energisparefunksjon slår apparatet av automatisk.
- Rengjør instrumentet med en myk klut. Det må ikke trenge vann inn i instrumenthuset.

DistanceMaster Pocket

Tekniske data (Med forbehold om tekniske endringer)

Måleområde innenfor	0,05 m - 50 m
Nøyaktighet (typisk)*	± 2 mm / 10 m
Laserklass	2 < 1 mW
Laserbølgelengde	650 nm
Strømforsyning	2 x AAA 1,5 Volt batterier
Mål (B x H x D)	48 x 112 x 24 mm
Vekt (inkl. batterier)	106 g
Automatisk utkobling	28 s laser / 3 min instrument
Arbeidstemperatur	-10°C – 40°C
Lagertemperatur	-20°C – 70°C
Artikkelnummer	080.945A

* til 10 m måleavstand ved godt reflekterende måloverflate og romtemperatur. Ved større avstander og ugunstige målebetingelser, som eksempelvis sterk solinnstråling og svakt reflekterende måloverflater kan målavviket stige ± 0,2 mm/m.

Feilkode:

Err101: Skift ut batteriene

Err104: Beregningsfeil

Err152: Temperaturen er for høyh: > 40°C

Err153: Temperaturen er for lav: < 0°C

Err154: Utenfor måleområdet

Err155: Mottatt signal for svakt

Err156: Mottatt signal for sterkt

Err157: Feil måling eller bakgrunnen er for lys

Err160: Måleinstrumentet beveges for raskt

EU-krav og kassering

Apparatet oppfyller alle nødvendige normer for fri samhandel innenfor EU.

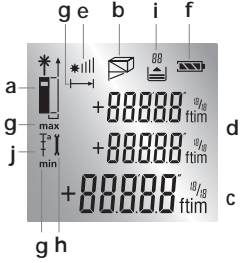
Dette produktet er et elektroapparat og må kildesorteres og avfallsbehandles tilsvarende ifølge det europeiske direktivet for avfall av elektrisk og elektronisk utstyr.

Ytterligere sikkerhetsinstrukser og tilleggsinformasjon på: www.laserliner.com/info



! Kullanım kılavuzunu ve ekte bulunan „Garanti Bilgileri ve Diğer Açıklamalar“ defterini lütfen tam olarak okuyunuz. İçinde yer alan talimatları dikkate alınız. Bu belge saklanmak zorundadır ve lazer tesisatı elden çıkarıldığında beraberinde verilmelidir.

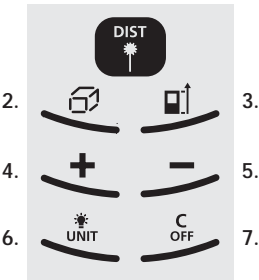
Kapalı alanlarda uzunlukların, alanların ve hacimlerin ölçülmesi için kompakt lazer uzunluk ölçüm cihazı



EKRAN:

- a Ölçüm düzlemi (referans)
arkada / pin / önde
- b Uzunluk / Alan / Alan Toplama /
Hacim / Pisagor 1 / Pisagor 2
göstergesi
- c Ölçüm değerleri / Ölçüm sonuçları
Birim m / ft / inch / _ ' _ "
- d Ara değerler / min./maks. değerleri
- e Bar diyagramı, yansıma yüzeyinin
ölçüm için ne kadar uygun olduğunu
göstereyor. Bu özellikle uzun mesafeli
ölçümlerde, koyu yüzeylerde veya
parlak aydınlıkta yardımcı olur.
- f Pil sembolü
- g min./maks. sürekli ölçüm
- h Hatalı fonksiyon / servis gerekli
- i Hafıza
- j Referans ölçümü

1.



TUŞ TAKIMI:

1. AÇIK / Ölçme / min./maks. sürekli ölçüm
2. Uzunluk, Alan, Alan Toplama, Hacim,
Pisagor, Referans ölçümü
3. Ölçüm düzlemi (referans)
arkada / pin / önde
4. Eklenmesi Uzunluk, Alan, Hacim
5. Çıkartılması Uzunluk, Alan, Hacim
6. Ekran aydınlatması AÇIK/KAPALI /
Ölçü birimi m / ft / inch / _ ' _ "
7. KAPALI / Son ölçüm değerlerinin silinmesi
Ölçüm değerleri / Ölçüm sonuçları

DistanceMaster Pocket

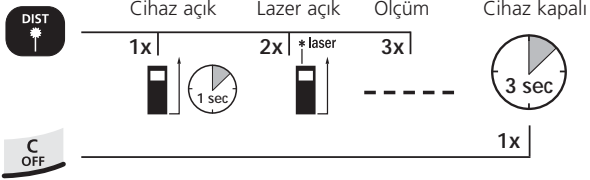
Genel güvenlik bilgileri



Lazer ışını!
Doğrudan ışına bakmayınız!
Lazer sınıf 2
< 1 mW · 650 nm
EN 60825-1:2007-10

- Dikkat: Lazer ışınına veya yansıyan ışına direkt olarak bakmayınız.
- Lazer cihazı, çocukların eline ulaşmamalıdır!
- Lazer ışını insanların üstüne doğrudan doğruya vurulmamalıdır.
- 2 sınıfı lazer ışını göze vurduğunda gözlerin bilinçli olarak kapatılması ve başın derhal ışından dışarı çevrilmesi gerekmektedir.
- Cihazı mekanik yüklerle, aşırı sıcaklıklara, neme veya şiddetli titreşimlere maruz bırakmayınız.
- Cihazı sadece kullanım amacına uygun şekilde teknik özellikleri dahilinde kullanınız. Cihaz üzerinde değişiklikler veya yapısal değiştirmeler yasaktır. Bu durumda cihazın onay belgesi ve güvenlik spesifikasyonu geçerliliğini kaybetmektedir.

Çalıştırma, ölçme ve kapatma:



Ölçüm biriminin değiştirilmesi:

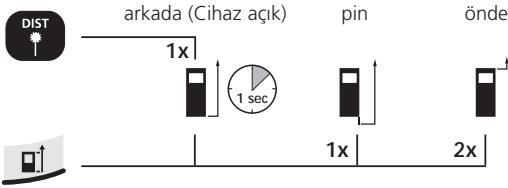


m / ft / inch / _ ' _ "

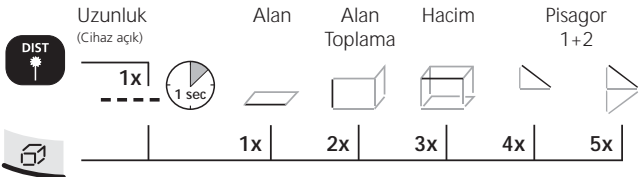
Son ölçüm değerinin silinmesi:



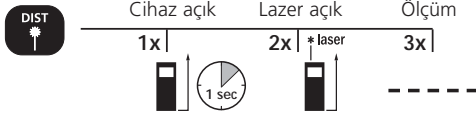
Ölçüm düzleminin (referans) değiştirilmesi:



Ölçüm fonksiyonlarının değiştirilmesi:



Uzunluk ölçümü:

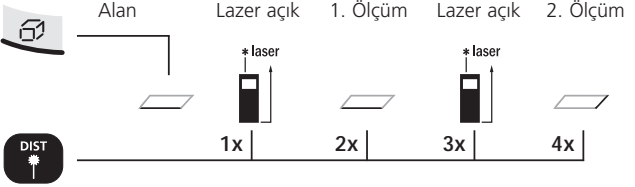


Bellek fonksiyonu:

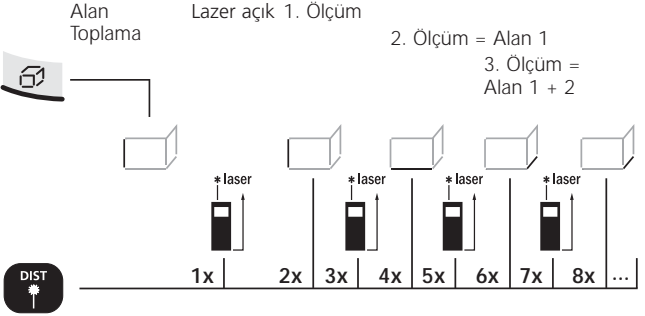
C OFF 1x Cihazı başlangıç ayarına geri döndür

+ veya **-** Kayıtlı bellekleri görüntüle

Alan ölçümü:



Alan Toplama:



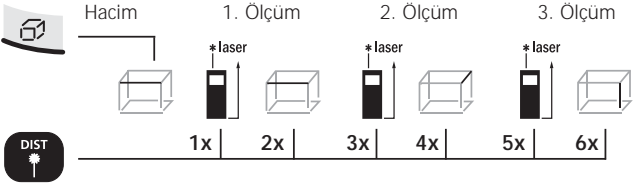
Daha fazla alanın eklenmesi:
Lazer açık / ... Ölçüm = Alan 1 + Alan 2 + Alan 3 + ...



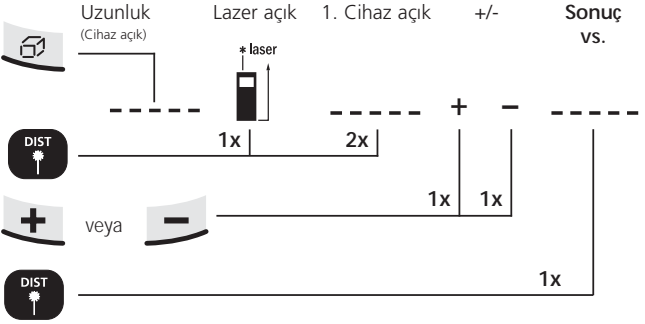
Burada birleşik duvar alanları toplanır. Alanların toplanmasında 3. ölçümden sonra sadece uzunluk ölçüsünün tespit edilmesi gereklidir. Yükseklik değeri olarak daima 1. ölçümün değeri esas alınır.

DistanceMaster Pocket

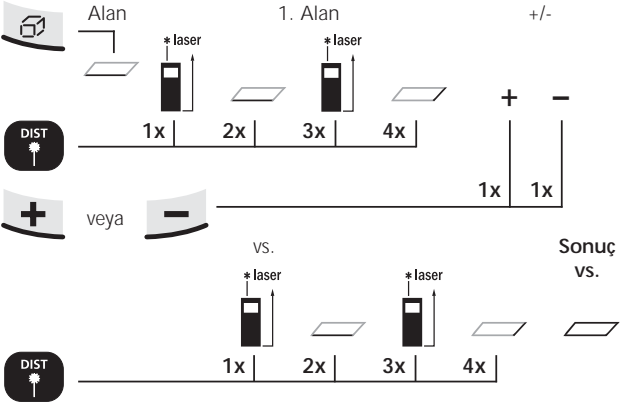
Hacim ölçümü:



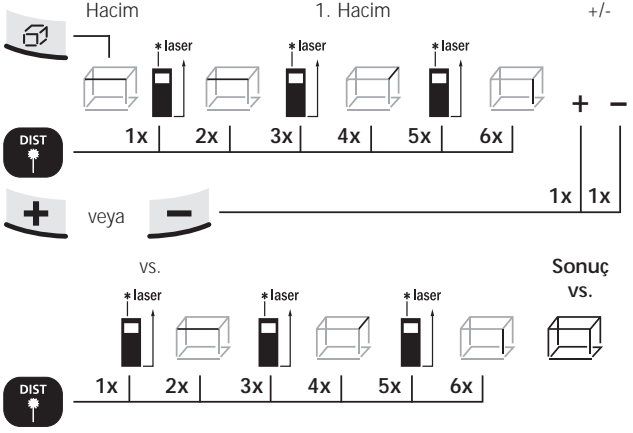
Uzunlukların eklenmesi ve çıkartılması:



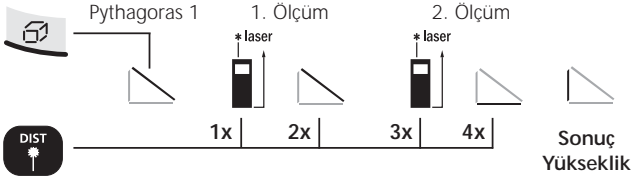
Alan kalkülasyonu:



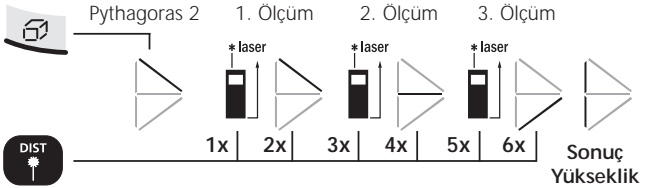
Hacim kalkülasyonu:



Pisagor fonksiyonu 1:

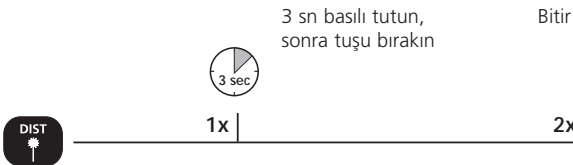


Pisagor fonksiyonu 2:



2. ölçüm otomatik min./maks. fonksiyonu ile gerçekleşir.

min./maks. sürekli ölçüm:



LCD ekranı en büyük değeri (maks), en küçük değeri (min) ve güncel değeri gösterir.

DistanceMaster Pocket

Referans ölçümü:

Referans uzunluğu



Referans uzunluğunun ayarlanması

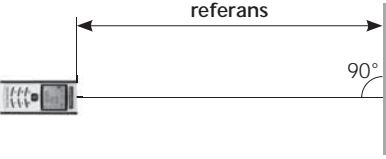
1a. Onluk hanesi seçimi



1b. Rakamın ayarlanması



2. Referans değerinin belirlenmesi



3. Şimdi lazeri ileri geri hareket ettirin.

4. Hızlı ötme Ölçüm değeri ± 1 mm'lik referans değeri dahilindedir.
Yavaş ötme Referans değere henüz ulaşamadı.



Önemli Uyarılar

- Lazer ölçüye esas olan ölçüm noktasını gösterir. Lazer ışınının alanına nesnelere girmemelidir.
- Cihaz, ölçüm sırasında farklı oda sıcaklıklarını dengeler. Bu nedenle büyük sıcaklık farklarına sahip ortamlara geçildiğinde, ortam sıcaklığına uyması için kısa bir süre bekleyiniz.
- Bu cihaz açık alanlarda sadece kısıtlı olarak kullanılabilir, aşırı güneş ışığında ise hiç kullanılamaz.
- Dışarda yapılan ölçümlerde yağmurlu, sisli ve karlı havalar ölçüm değerlerini etkileyebilir ve yanlış olmalarına yol açabilir.
- Uygunsuz şartlarda, ms. kötü yansımaları olan yüzeylerde maks. ölçüm sapması 3 mm üzerinde olabilir.
- Halılar, döşemeler veya perdeler lazeri mükemmel şekilde geri yansıtmaz. Düz olan yüzeyleri kullanınız.
- Camdan (pencere camı) geçen ölçümlerde ölçüm değerlerinde hata oluşabilir.
- Enerji tasarrufu fonksiyonu cihazı otomatik olarak kapatır.
- Yumuşak bir bezle temizleyiniz. Gövde içine su girmemelidir.

Teknik özellikler (Teknik değişiklikler saklıdır)

İç ölçüm alanı	0,05 m - 50 m
Hassasiyet (tipik)*	± 2 mm / 10 m
Lazer sınıfı	2 < 1 mW
Lazer dalga boyu	650 nm
Elektrik beslemesi	2 x 1,5 V AAA tipi pil
Boyutlar (G x Y x D)	48 x 112 x 24 mm
Ağırlık (piller dahil)	106 g
Otomatik kapama	Lazer 20 san. / Cihaz 3 dak.
Çalışma sıcaklığı	-10°C – 40°C
Muhafaza sıcaklığı	-20°C – 70°C
Ürün numarası	080.945A

* yansımaları iyi olan hedef yüzeylerde ve oda ısısında 10 m'ye kadar ölçüm mesafesi. Daha büyük mesafelerde ve uygunsuz ölçüm şartlarında, örn. yoğun günış ışığı veya yansımaları az olan hedef yüzeylerde ölçüm sapması ± 0,2 mm/m oranında artabilir.

Hata kodu:

- Err101: Pilleri değiştiriniz
- Err104: Hesaplama hatası
- Err152: Isı çok yüksek: > 40°C
- Err153: Isı çok düşük: < 0°C
- Err154: Ölçüm alanı dışında
- Err155: Alınan sinyal fazla zayıf
- Err156: Alınan sinyal fazla güçlü
- Err157: Hatalı ölçüm veya zemin aydınlığı fazla
- Err160: Ölçüm cihazı fazlasıyla hızlı hareket ettirildi

AB Düzenlemeleri ve Atık Arıtma

Bu cihaz, AB dahilindeki serbest mal ticareti için geçerli olan tüm gerekli standartların istemlerini yerine getirmektedir.

Bu ürün elektrikli bir cihaz olup Avrupa Birliği'nin Atık Elektrik ve Elektronik Eşyalar Direktifi uyarınca ayrı olarak toplanmalı ve bertaraf edilmelidir.

Diğer emniyet uyarıları ve ek direktifler için:
www.laserliner.com/info

CE

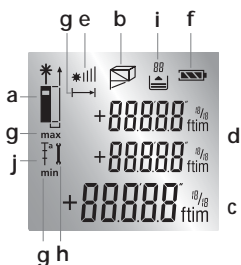


DistanceMaster Pocket

Просим Вас полностью прочитать инструкцию по эксплуатации и прилагаемую брошюру „Информация о гарантии и дополнительные сведения“. Соблюдать содержащиеся в этих документах указания. Этот документ необходимо сохранить и передать при передаче лазерного устройства.

Компактный лазерный дальномер для измерения расстояний, площади и объема внутри помещений

ДИСПЛЕЙ:



- a** Плоскость измерения (опорная) сзади / штырьковый вывод / спереди
- b** Индикация: длина / площадь / прибавление площади / объем / „Пифагор“ 1 / „Пифагор“ 2
- c** Измеренные значения / Результаты измерения Единица: м/фут/дюйм/ _ ' _"
- d** Промежуточные значения / мин./ макс. значения
- e** Столбцовая диаграмма показывает, насколько хорошо отражательная поверхность подходит для измерений. Это особенно полезно при измерениях на больших расстояниях, темных поверхностях или при ярком окружающем свете.
- f** Символ батареи
- g** Мин./макс. результат непрерывного измерения
- h** Неисправность / требуется обслуживание
- i** Память
- j** Контрольное измерение

- 1.
-
- The diagram shows the keypad of the laser distance meter. It consists of several buttons arranged in a grid. Button 1 is the 'DIST' button with a laser icon. Buttons 2 and 3 are the 'Area' and 'Volume' buttons, respectively, with their respective icons. Buttons 4 and 5 are the '+' and '-' buttons. Buttons 6 and 7 are the 'UNIT' and 'C OFF' buttons. The buttons are numbered 1 through 7.
- ### КЛАВИАТУРА:
- 1. ВКЛ. / Измерение / Мин./макс. результат непрерывного измерения
 - 2. Длина, площадь, прибавление площади, объем, „Пифагор“, Контрольное измерение
 - 3. Плоскость измерения (опорная) сзади / штырьковый вывод / спереди
 - 4. Сложение длин, площадей, объемов
 - 5. Вычитание длин, площадей, объемов
 - 6. Подсветка дисплея ВКЛ./ВЫКЛ. / Единица измерения: м/фут/дюйм/ _ ' _"
 - 7. ВЫКЛ. / Удаление последних результатов измерения

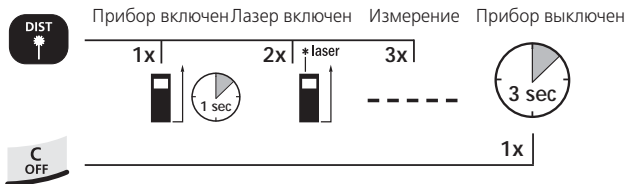
Общие указания по технике безопасности



Лазерное излучение!
Избегайте попадания луча в глаза!
Класс лазера 2
< 1 мВт · 650 нм
EN 60825-1:2007-10

- Внимание: Запрещается направлять прямой или отраженный луч в глаза.
- Не допускать попадания лазера в руки детей!
- Запрещается направлять лазерный луч на людей.
- Если лазерное излучение класса 2 попадает в глаза, необходимо закрыть глаза и немедленно убрать голову из зоны луча.
- Не подвергать прибор механическим нагрузкам, чрезмерным температурам, влажности или слишком сильным вибрациям.
- Прибор использовать только строго по назначению и в пределах условий, указанных в спецификации. Вносить в прибор любые изменения или модификации запрещено, в противном случае допуск и требования по технике безопасности утрачивают свою силу.

Включение, измерение и выключение:



Изменение единиц измерения:

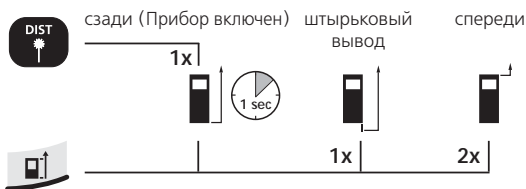
м/фут/дюйм/_'_''



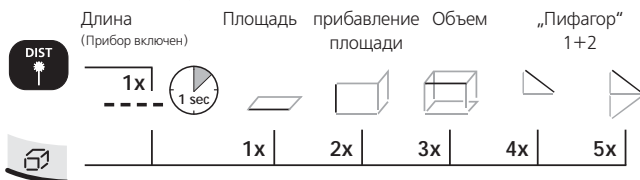
Удаление последнего измеренного значения:



Изменение плоскости измерения (опорной):



Переключение функций измерения:

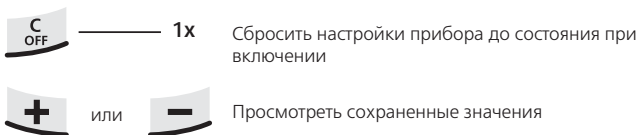


DistanceMaster Pocket

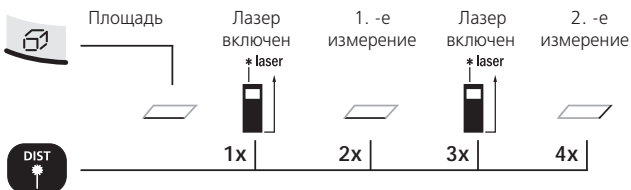
Измерение длины:



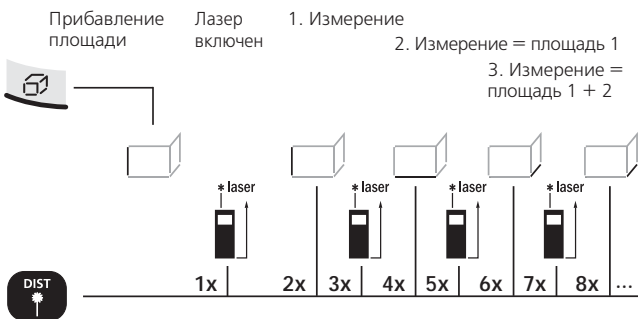
Функция памяти:



Измерение площади:



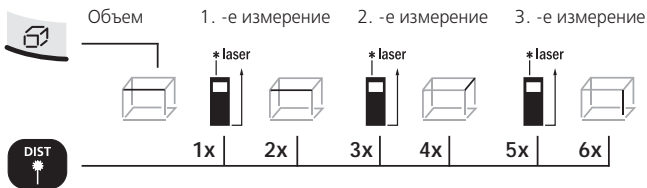
Прибавление площади:



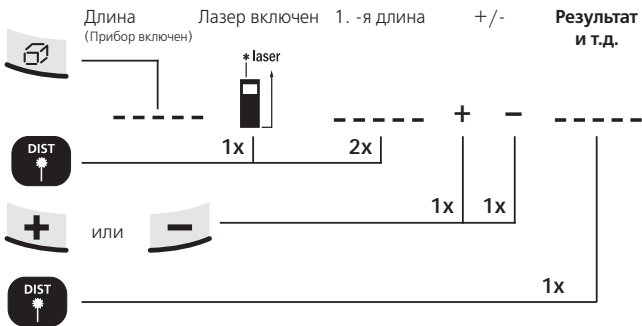
Прибавление других площадей: лазер включен /
 ... Измерение = площадь 1 + площадь 2 + площадь 3 + ...

Здесь складываются связанные площади стены. При сложении площадей, начиная с 3-го измерения, необходимо еще учитывать значение длины. В качестве значения длины всегда используется результат 1-го измерения.

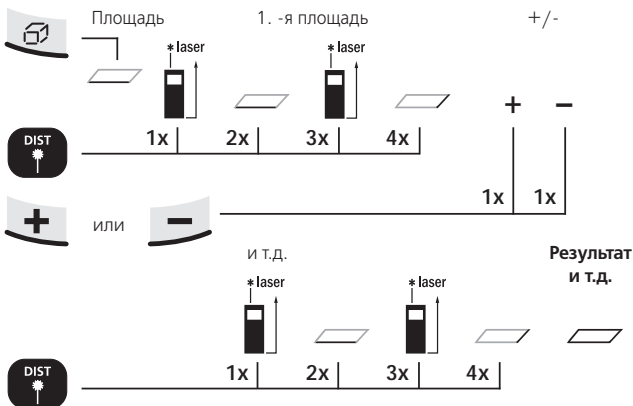
Измерение объема:



Сложение и вычитание значений длины:

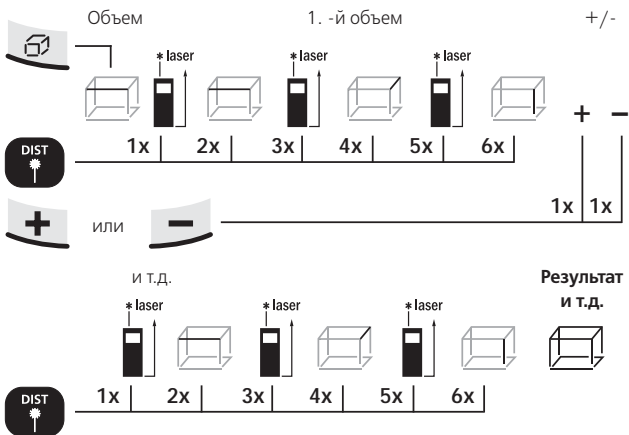


Вычисление площади:

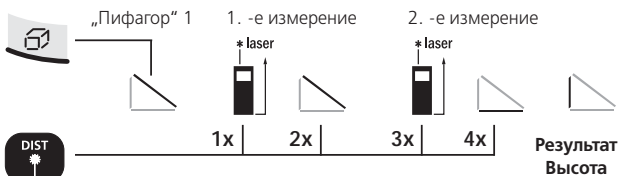


DistanceMaster Pocket

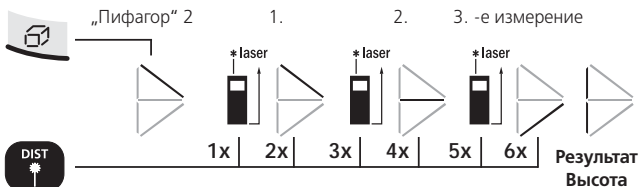
Вычисление объема:



Функция „Пифагор“ 1:



Функция „Пифагор“ 2:



2-е измерение выполняется с помощью автоматической функции мин./макс.

Мин./макс. результат непрерывного измерения:

Удерживать кнопку нажатой 3 с, затем отпустить

Выход



На жидкокристаллическом дисплее появляется наибольшее значение (макс.), наименьшее (мин.) и текущее значение.

Контрольное измерение:

Опорная длина



Настроить опорную длину

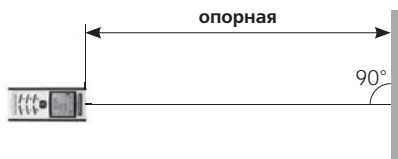
1 а. Выбор десятичного разряда



1 б. Настройка числа



2. Задать контрольное значение



3. Теперь перемещать лазер вперед и назад.

4. Быстрые сигналы зуммера: Измеренное значение находится в пределах контрольного значения ± 1 мм.

Медленные сигналы зуммера: Контрольное значение еще не достигнуто.

Выход



1x

Важные правила

- Лазер указывает точку, до которой выполняется измерение. Наличие предметов на пути лазерного луча не допускается.
- При измерении прибор вносит поправку с учетом различных температур в помещениях. Поэтому необходимо предусмотреть короткое время для адаптации прибора при его переносе в помещение, температура в котором значительно отличается от температуры предшествующего помещения.
- Вне помещения с прибором можно работать лишь ограниченно; использование при интенсивном солнечном свете не допускается.
- Дождь, туман и снег во время измерений на свежем воздухе могут повлиять или исказить результаты измерений.
- В неблагоприятных условиях, например, при наличии плохо отражающих поверхностей макс. отклонение может составлять более 3 мм.
- Ковровые покрытия на полах, мягкая обивка мебели и портьеры не обеспечивают оптимального отражения лазера. Следует использовать гладкие светлые поверхности.
- При измерении через стекло (оконные стекла) возможно искажение результатов измерений.
- Функция экономии энергии автоматически отключает прибор.
- Очистка прибора производится мягкой тканью. Не допускайте попадания воды внутрь корпуса.

DistanceMaster Pocket

Технические характеристики (Подлежит техническим изменениям без предварительного извещения)

Область измерения внутри	0,05 м - 50 м
Точность (типичный)*	± 2 мм / 10 м
Класс лазеров	2 < 1 мВт
Длина волны лазера	650 нм
Питающее напряжение	2 x AAA 1,5 вольт батарейки
Размеры (Ш x В x Г)	48 x 112 x 24 мм
Вес (с батарейки)	106 г
Автоматическое отключение	28 сек - лазер / 3 мин - прибор
Рабочая температура	-10°C – 40°C
Температура хранения	-20°C – 70°C
№ артикула	080.945A

* Расстояние при измерении до 10 м при хорошо отражающей целевой поверхности и комнатной температуре. Погрешность измерений может увеличиться на ± 0,2 мм при увеличенных расстояниях и неблагоприятных условиях проведения измерений, например, при мощном солнечном излучении или целевых поверхностях со слабой отражающей способностью.

Код ошибки:

Err101: Поменять батарею

Err104: Ошибка в расчетах

Err152: Слишком высокая температура: > 40°C

Err153: Слишком низкая температура: < 0°C

Err154: За пределами диапазона измерений

Err155: Принятый сигнал слишком слаб

Err156: Принятый сигнал слишком мощный

Err157: Неправильное измерение или слишком яркий фон

Err160: Слишком быстрое движение измерительного прибора

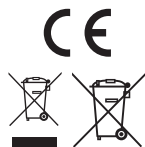
Правила и нормы ЕС и утилизация

Прибор выполняет все необходимые нормы, регламентирующие свободный товарооборот на территории ЕС.

Данное изделие представляет собой электрический прибор, подлежащий сдаче в центры сбора отходов и утилизации в разобранном виде в соответствии с европейской директивой о бывших в употреблении электрических и электронных приборах.

Другие правила техники безопасности и дополнительные инструкции см. по адресу:

www.laserliner.com/info

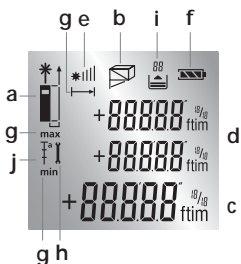


! Повністю прочитайте цю інструкцію з експлуатації та брошуру «Гарантія й додаткові вказівки», що додається. Дотримуйтесь настанов, що в них містяться. Цей документ зберігати та докладати до лазерного пристрою, віддаючи в інші руки.

Компактний лазерний віддалемір для виміру довжин, площ і об'ємів у приміщенні

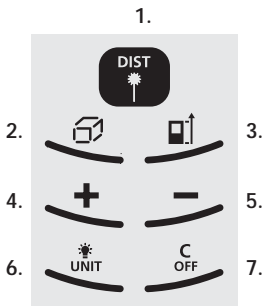
ДИСПЛЕЙ:

- a** Площина вимірів (покажчик) позаду / штифт / спереду
- b** Показ: довжина / площа / додавання площ / об'єм / Піфагор 1 / Піфагор 2
- c** Величина вимірів / результат вимірів одиниця м/фут/дюйм/_' (кутова хвилина)_" (кутова секунда)
- d** Проміжне значення / мін./макс. значення
- e** Смуговий індикатор показує, наскільки придатна відбивальна поверхня для вимірювання. Особливо це корисно у разі вимірювання на великих відстанях, темних поверхнях або в умовах яскравого освітлення.
- f** Знак акумуляторної батареї
- g** Мін./макс. безперервне вимірювання
- h** Несправність / потрібне обслуговування
- i** Пам'ять
- j** Опорний вимір



КЛАВІАТУРА:

1. Прилад увімкнено / Вимірювання / Мін./макс. безперервне вимірювання
2. Довжина, площа, додавання площ, об'єм, Піфагор, Опорний вимір
3. Площина вимірів (покажчик) позаду / штифт / спереду
4. Підсумовування довжин, площ, об'єму"
5. Вирахування довжин, площ, об'єму"
6. Увімкнення/вимкнення підсвічування дисплея / Одиниця виміру м/фут/дюйм/_'_"
7. Прилад вимкнути / Видалення останніх показників виміру



DistanceMaster Pocket

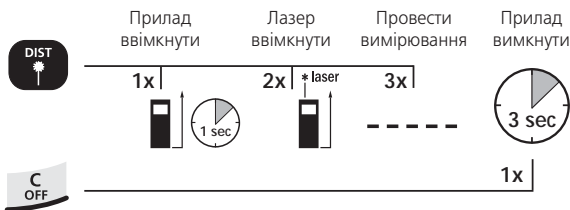
Загальні вказівки по безпеці



Лазерне випромінювання!
Не спрямовувати погляд на промінь!
Лазер класу 2
< 1 мВт • 650 нм
EN 60825-1:2007-10

- Увага: Не дивитися на прямий чи відбитий промінь.
- Лазер не повинен потрапляти в руки дітей!
- Не наводити лазерний промінь на людей.
- Якщо лазерне випромінювання класу 2 потрапить в око, щільно закрити очі та негайно відвести голову від променя.
- Не наражайте прилад на механічне навантаження, екстремальну температуру, вологість або сильні вібрації.
- Використовуйте прилад виключно за призначеннями в межах заявлених технічних характеристик. Переробки та зміни конструкції приладу не дозволяються, інакше анулюються допуск до експлуатації та свідоцтво про безпечність.

Ввімкнути, заміряти, вимикнути:



Перемкнути одиницю виміру:

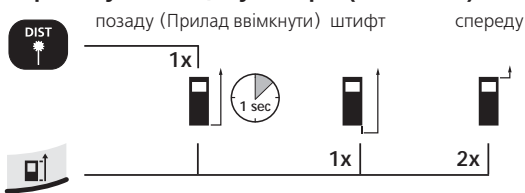
м/фут/дюйм/_'_''



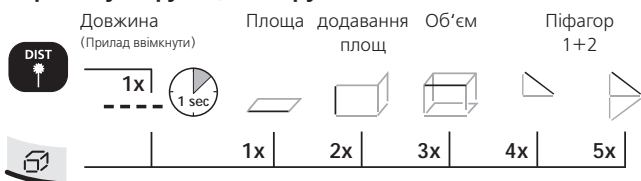
Видалення останньої вимірної величини:



Перемкнути площину вимірів (показчик):



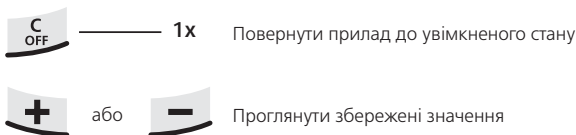
Перемкнути функції виміру:



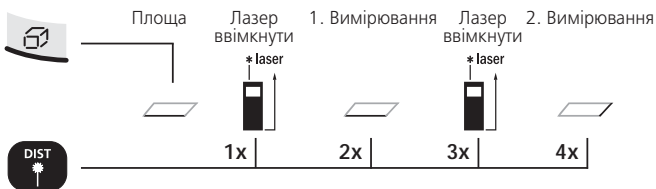
Вимірювання довжини:



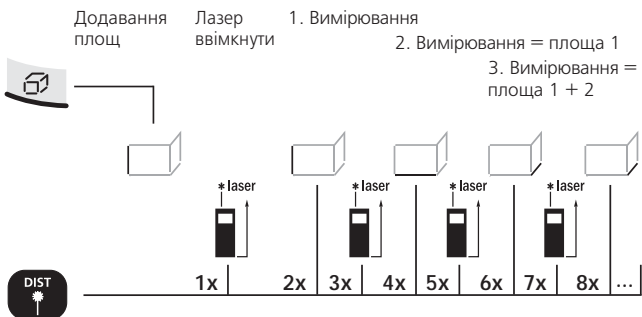
Функція збереження в пам'яті:



Вимір площі:



Додавання площ:

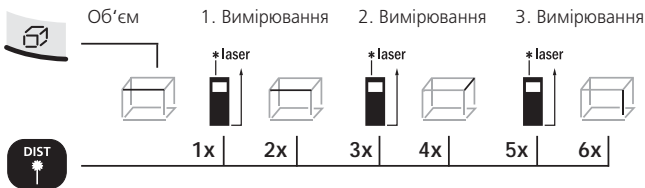


Подальше додавання площ:
Лазер увімкнено / ... Вимір = площа 1 + площа 2 + площа 3 + ...

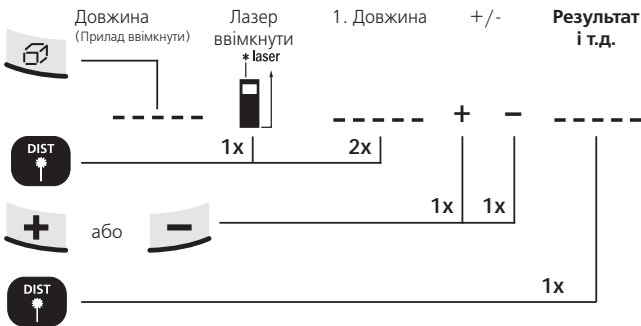
! Наразі складаються суміжні площі стіни. Складаючи площі, з третього виміру необхідно визначати лише розмір за довжиною. Як розмір за висотою завжди використовується значення першого виміру.

DistanceMaster Pocket

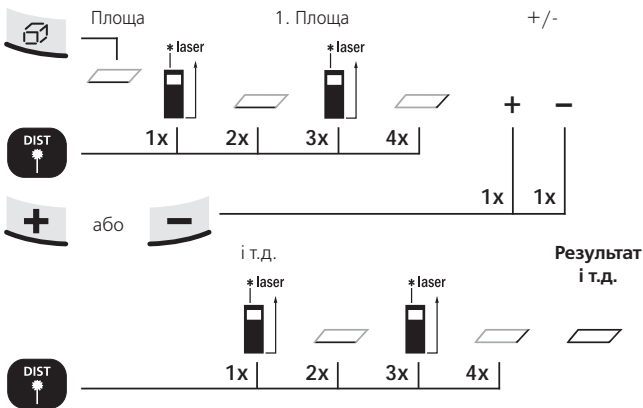
Вимір об'єму:



Додавання і віднімання довжин:



Розрахунок площі:



DistanceMaster Pocket

Опорний вимір:

Опорна довжина



Ввести опорну довжину

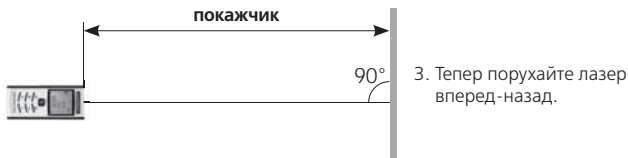
1a. Вибір позиції
десятиків



1b. Ввести
число



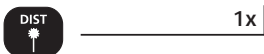
2. Задати опорне
значення



4. Швидке попискування: вимірне значення майже відповідає опорному ± 1 мм.

Повільне попискування: опорне значення ще не досягнуто.

Закінчити



Важливі вказівки

- Лазер вказує на пункт, до якого виконується вимірювання. В промінь лазера не повинні потрапляти ніякі предмети.
- Прилад під час вимірювання компенсує різні температури в приміщенні. Тому треба деякий час почекати після переходу на інше місце з великою різницею температури.
- Прилад поза приміщенням можна застосовувати лише обмежено і не можна використовувати при сильному сонячному випромінюванні.
- При вимірюванні на відкритому повітрі дощ, туман і сніг можуть вплинути на результати вимірювання або їх сфальсифікувати.
- При несприятливих умовах, як напр., погано відбиваючі поверхні, максимальне відхилення може становити більше ніж 3 мм.
- Килими, штори чи завіси не відбивають лазер оптимально. Використовуйте гладкі поверхні.
- При измерении через стекло (оконное стекло) размеры могут искажаться.
- Функція економії енергії автоматично вимикає пристрій.
- Чистення м'якою серветкою. В корпус не повинна потрапляти вода.

Технічні дані (Право на технічні зміни збережене)

Внутрішній діапазон вимірювання	0,05 м - 50 м
Точність (типово)*	± 2 мм / 10 м
Клас лазера	2 < 1 мВт
Довжина хвиль лазера	650 нм
Живлення	Батарейки 2 x AAA 1,5 В
Розміри (Ш x В x Г)	48 x 112 x 24 мм
Вага (з Батарейки)	106 г
Автоматичне вимкнення	28 с лазер / 3 хв. Приладт
Робоча температура	-10°C – 40°C
Температура зберігання	-20°C – 70°C
Арт.№	080.945А

* відстань вимірювання становить до 10 м, якщо вимірювана поверхня добре відбиває, і за кімнатної температури. На більших відстанях і за несприятливих умов вимірювання, наприклад, яскраве сонячне світло або слабе відбиття вимірюваною поверхнею, похибка виміру може зростати на ± 0,2 мм/м.

Код помилки:

Err101: Замінити батарейки

Err104: Помилка обчислення

Err152: Занадто висока температура: > 40°C

Err153: Занадто низька температура: < 0°C

Err154: За межами діапазону вимірювання

Err155: Заслабкий прийманий сигнал

Err156: Запотужний прийманий сигнал

Err157: Хибний вимір, або надто яскраве тло

Err160: Вимірювальний прилад рухається занадто швидко

Нормативні вимоги ЄС й утилізація

Цей пристрій задовольняє всім необхідним нормам щодо вільного обігу товарів в межах ЄС.

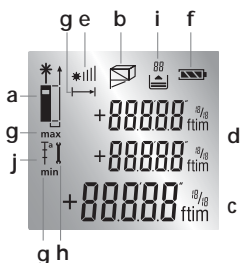
Згідно з європейською директивою щодо електричних і електронних приладів, що відслужили свій термін, цей виріб як електроприлад підлягає збору й утилізації окремо від інших відходів.

Детальні вказівки щодо безпеки й додаткова інформація на сайті: www.laserliner.com/info



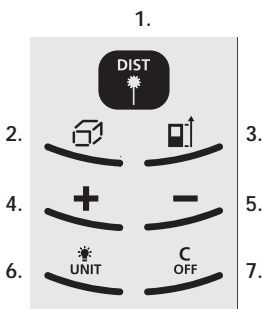
! Kompletně si přečtěte návod k obsluze a přiložený sešit „Pokyny pro záruku a dodatečné pokyny“. Postupujte podle zde uvedených instrukcí. Tuto dokumentaci je nutné uschovat a v případě předání laserového zařízení třetí osobě se musí předat zároveň se zařízením.

Kompaktní laserový dálkoměr pro měření délek, ploch a objemů ve vnitřním prostoru



DISPLEJ:

- a Rovina měření (referenční) zadní / pin / přední
- b kazatel délky / plochy / sčítání ploch / objemu / Pythagoras 1 / Pythagoras 2
- c Naměřené hodnoty / Výsledky měření Jednotka m / ft / inch / _' _"
- d Mezihodnoty / hodnoty min/max
- e Sloupcový diagram zobrazuje, jak je reflexní plocha vhodná pro měření. Pomáhá to zejména při měření na delší vzdálenosti, měření tmavých ploch nebo za jasného světla.
- f Symbol baterie
- g min/max souvislé měření
- h Chybná funkce / nutný servis
- i Paměť
- j Referenční měření



KLÁVESNICE:

1. ZAP / Měření / min/max souvislé měření
2. Délka, plocha, sčítání ploch, objem, Pythagoras, Referenční měření
3. Rovina měření (referenční) zadní / pin / přední
4. Připočtení délek, ploch, objemů
5. Odečtení délek, ploch, objemů
6. Osvětlení displeje ZAP/YYP / Jednotka měření m/ft/inch/_' _"
7. YYP / Smazání posledních naměřených hodnot

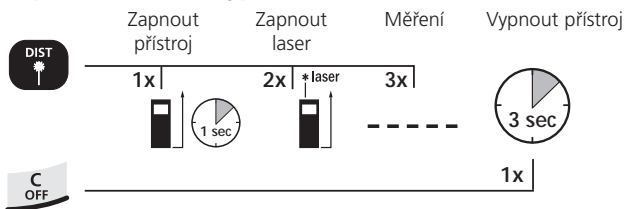
Všeobecné bezpečnostní pokyny



Laserové záření!
Nedívejte se do paprsku!
Laser třídy 2
< 1 mW · 650 nm
EN 60825-1:2007-10

- Pozor: Nedívejte se do přímého nebo odraženého paprsku.
- Laser se nesmí dostat do rukou dětem!
- Nemiřte laserovým paprskem na lidi.
- Pokud laserové záření třídy 2 zasáhne oči, je nutné vědomě zavřít oči a ihned hlavu odvrátit od paprsku.
- Nevystavujte přístroj žádnému mechanickému zatížení, extrémním teplotám, vlhkosti nebo silným vibracím.
- Používejte přístroj výhradně k určenému účelu použití v rámci daných specifikací. Nejsou dovolené přestavby nebo změny na přístroji, v takovém případě by zaniklo schválení přístroje a jeho bezpečnostní specifikace.

Zapnutí, měření a vypnutí:



Přepínání jednotek měření:

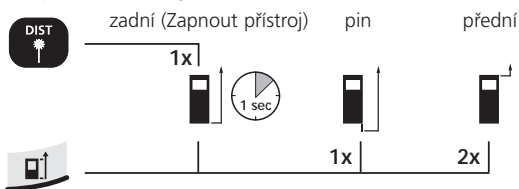
m / ft / inch / ' _ ' _ "



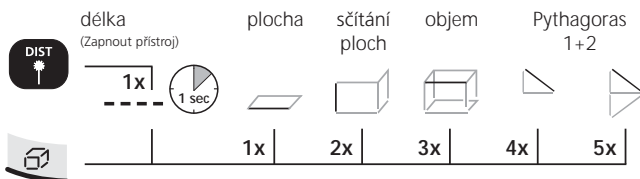
Smazání poslední naměřené hodnoty:



Přepínání roviny měření (reference):

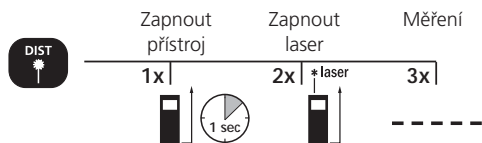


Přepínání měřících funkcí:

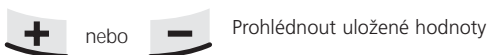
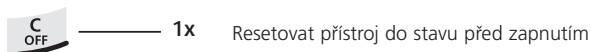


DistanceMaster Pocket

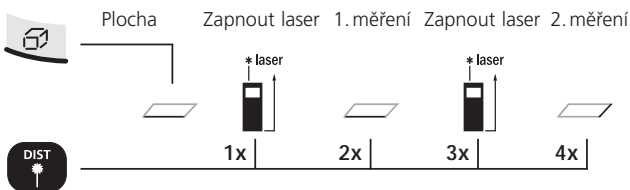
Měření délky:



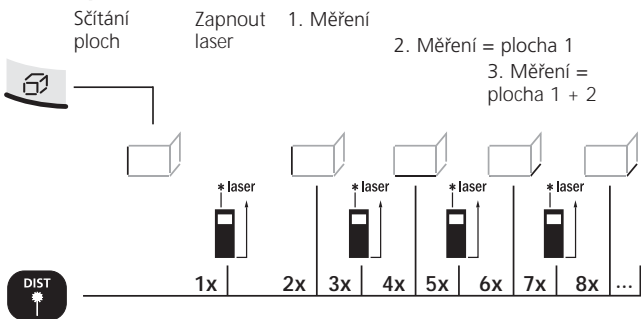
Funkce paměti:



Měření plochy:



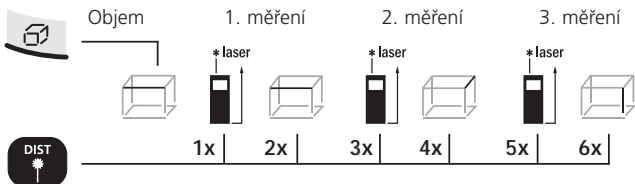
Sčítání ploch:



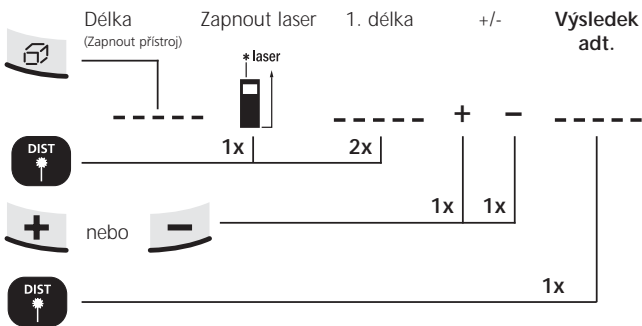
Přičítání dalších ploch:
laser zap / ... měření = plocha 1 + plocha 2 + plocha 3 + ...

! Zde se přičítají souvislé stěnové plochy. Při sčítání ploch se od 3. měření musí měřit již jen délka. Za rozměr výšky se použijte vždy hodnota z 1. měření.

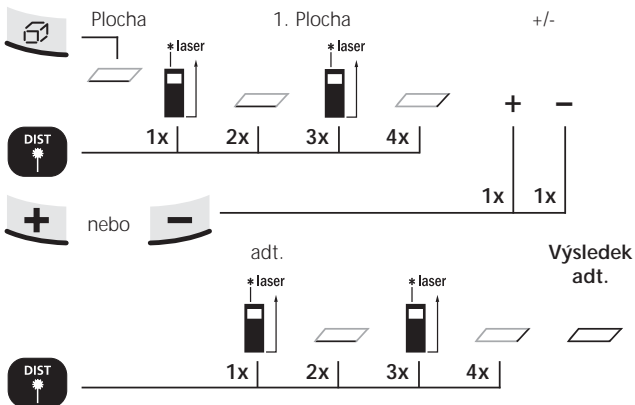
Měření objemu:



Přičítání a odečítání délek:

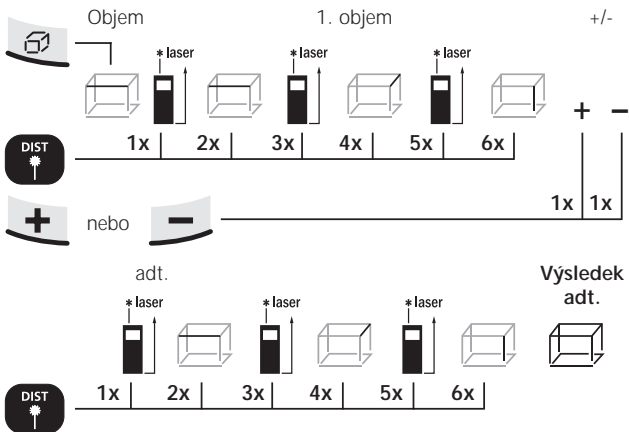


Výpočet plochy:

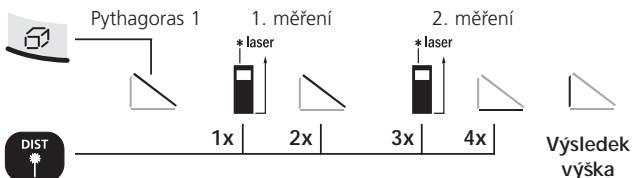


DistanceMaster Pocket

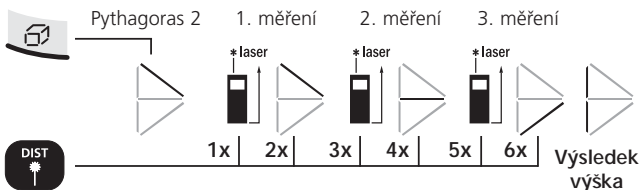
Výpočet objemu:



Funkce Pythagoras 1:



Funkce Pythagoras 2:

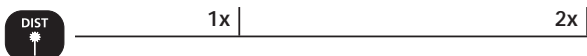


2. měření se provede s automatickou funkcí min/max.

min/max souvislé měření:

stiskněte po dobu 3 s,
potom tlačítko uvolněte

Konec



LC displej zobrazí největší hodnotu (max), nejmenší hodnotu (min) a aktuální hodnotu.

Referenční měření:

Referenční délka



Nastavení referenční délky

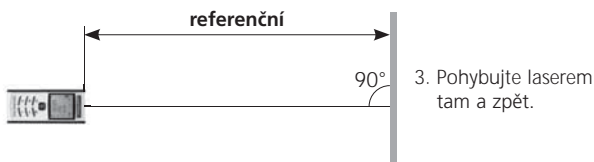
1a. Volba desetinného místa



1b. Nastavení čísla



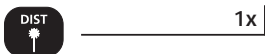
2. Určení referenční hodnoty



4. Rychlé pípní: Hodnota měření je v rozmezí referenční hodnoty ± 1 mm.

Pomalé pípní: Referenční hodnota ještě nedosažena.

Konec



Důležitá upozornění

- Laser zobrazí měřený bod, po který je měření prováděno. Do laserového paprsku nesmí zasahovat žádné předměty.
- Přístroj při měření kompenzuje rozdílné pokojové teploty. Berte proto ohled na to, že při změně místa je při velkých teplotních rozdílech potřebná krátká doba pro přizpůsobení.
- Ve volném prostranství lze přístroj použít jen omezeně a nelze ho použít, když silně svítí slunce.
- Při měření na volném prostranství může déšť, mlha, sníh ovlivnit resp. zkreslit výsledky měření.
- V nepříznivých podmínkách (jako jsou např. povrchy špatně odrážející světlo) může být max. odchylka větší než 3 mm.
- Koberce, čalounění nebo závěsy neodrážejí laser optimálně. Použijte hladké povrchy.
- Při měření skrz sklo (okenní tabulky) může dojít ke zkreslení výsledků měření
- Funkce úsporného režimu přístroj automaticky vypíná.
- Čištění měkkým hadříkem. Do krytu přístroje nesmí proniknout voda.

DistanceMaster Pocket

Technické parametry (Technické změny vyhrazeny)

Rozsah měření (v interiéru)	0,05 m - 50 m
Přesnost (typicky)*	± 2 mm / 10 m
Třída laseru	2 < 1 mW
Vlnová délka laserového paprsku	650 nm
Napájení	2 x AAA 1,5 V
Rozměry (š x v x hl)	48 x 112 x 24 mm
Hmotnost (včetně baterie)	106 g
Automatické vypnutí	28 sek laser / 3 min přístroj
Pracovní teplota	-10°C – 40°C
Teplota při skladování	-20°C – 70°C
Číslo výrobku	080.945A

* do vzdálenosti měření 10 m při dobře odrážejícím cílovém povrchu a při pokojové teplotě. Při větších vzdálenostech a nepříznivých podmínkách měření, jako např. při silném slunečním záření nebo slabě odrážejících cílových površích, se odchylka měření může zvýšit o ± 0,2 mm/m.

Kód poruchy:

Err101: Vyměňte baterie

Err104: Chyba výpočtu

Err152: Příliš vysoká teplota: > 40°C

Err153: Příliš nízká teplota: < 0°C

Err154: Mimo rozsah měření

Err155: Přijatý signál příliš slabý

Err156: Přijatý signál příliš silný

Err157: Chybné měření nebo příliš světlé pozadí

Err160: Příliš rychlý pohyb měřicího přístroje

Ustanovení EU a likvidace

Přístroj splňuje všechny potřebné normy pro volná pohyblivá zboží v rámci EU.

Tento výrobek je elektrický přístroj a musí být odděleně vytríděn a zlikvidován podle evropské směrnice pro použité elektrické a elektronické přístroje.

Další bezpečnostní a dodatkové pokyny najdete na:
www.laserliner.com/info



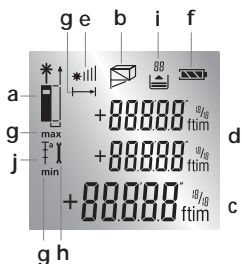


Lugege kasutusjuhend ja kaasasolev brošüür „Garantii- ja lisajuhised“ täielikult läbi. Järgige neis sisalduvaid juhiseid. Käesolev dokument tuleb alles hoida ja laserseadise edasiandmisel kaasa anda.

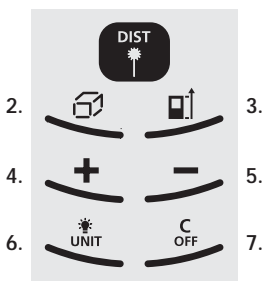
Kompaktne laserkaugusmõõtur pikkuste, pindalade ja ruumalade mõõtmiseks sisetingimustes

EKRAAN:

- a Mõõtetasand (kõrvalekalle) taga / pin / ees
- b Näit, pikkus / pindala / pindalade liitmine / ruumala / Pythagoras 1 / Pythagoras 2
- c Mõõteväärtused/ Mõõtetulemused Ühik m / jalg / toll / _ ' _"
- d Vaheväärtused / min/maks väärtused
- e Tulpdiaagramm näitab, kui hästi peegelpind mõõtmiseks sobib. See on eriti abiks suurte kauguste ja tumedate pindade mõõtmisel ning eredas ümbrusvalguses.
- f Patarei sümbol
- g Min/maks pidevmõõtmine
- h Veafunktsioon / vajalik teenindus
- i Mälu
- j Referentsmõõtmine



1.



KLAVIATUUR:

1. SEES / Mõõtmine / Min/maks pidevmõõtmine
2. Pikkus, pindala, pindalade liitmine, ruumala, Pythagoras, Referentsmõõtmine
3. Mõõtetasand (kõrvalekalle) taga / pin / ees
4. Liitmine: Pikkused, pindalad, ruumalad
5. Lahutamine: Pikkused, pindalad, ruumalad
6. Ekraanivalgustus SEES/VÄLJAS / Mõõteühik m / jalg / toll / _ ' _"
7. VÄLJAS / Viimaste kustutamine Mõõteväärtused

DistanceMaster Pocket

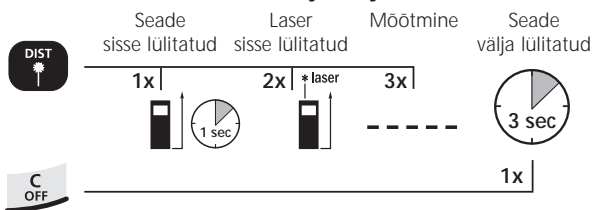
Üldised ohutusjuhised



Laserkiirgus!
Mitte vaadata laserikiirt!
Laserklass 2
< 1 mW · 650 nm
EN 60825-1:2007-10

- Tähelepanu: Ärge vaadake otsesesse või peegelduvasse kiirde.
- Laser ei tohi sattuda laste kätte!
- Ärge suunake laserikiirt inimeste peale.
- Kui klassi 2 laserkiirgus satub silma, siis tuleb silmad teadlikult sulgeda ja pea kohe kiire eest ära liigutada.
- Ärge laske seadmele mõjuda mehaanilist koormust, ülikõrgeid temperatuure, niiskust ega tugevat vibratsiooni.
- Kasutage seadet eranditult spetsifikatsioonide piires vastavalt selle kasutusotstarbele. Ümberehitused või muudatused pole seadmel lubatud, seejuures kaotavad luba ning ohutusspetsifikatsioon kehtivuse.

Sisselülitamine, mõõtmine ja väljalülitamine:



Mõõtühiku ümberlülitamine:

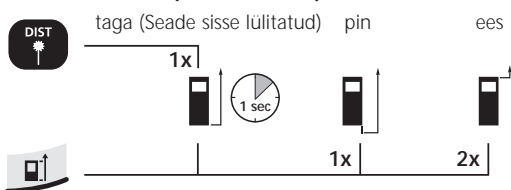
m / jalg / toll / ' _ "



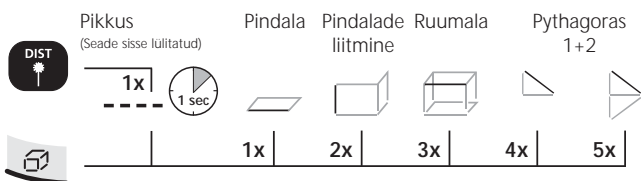
Viimase mõõteväärtuse kustutamine:



Mõõtetasandi (kõrvalekalle) ümberlülitamine:

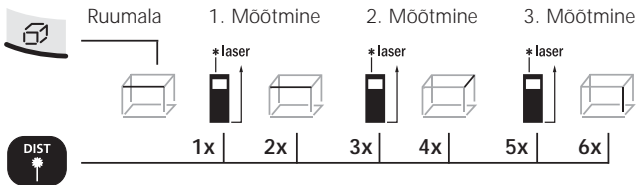


Mõõtefunktsioonide ümberlülitamine:

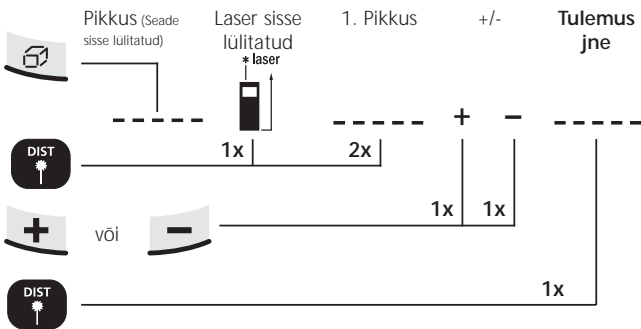


DistanceMaster Pocket

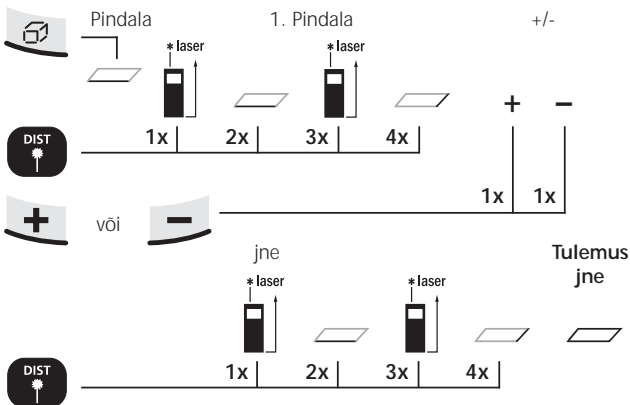
Ruumala mõõtmine:



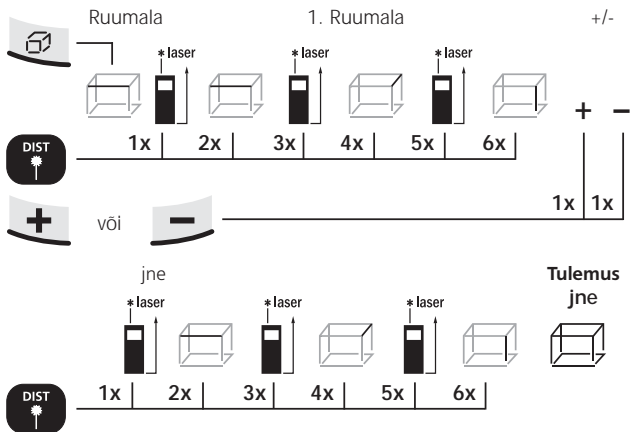
Pikkuste liitmine ja lahutamine:



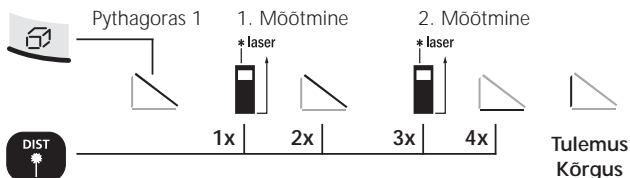
Pindala arvutamine:



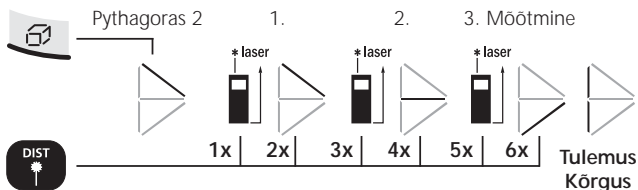
Ruumala arvutamine:



Pythagorase funktsioon 1:



Pythagorase funktsioon 2:

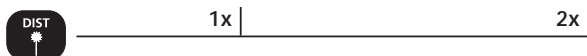


järgneb 2. mõõtmine automaatse min/maks-funktsiooni abil.

Min/maks pidevmõõtmine:

Vajutage 3 sekundit,
seejärel vabastage nupp

Lõpetamine

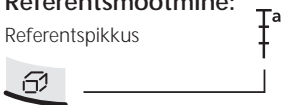


LC-ekraanil näidatakse suurimat väärtust (max), väikseimat väärtust (min) ja tegelikkusele vastavat väärtust.

DistanceMaster Pocket

Referentsmõõtmine:

Referentspikkus



Referentspikkuse seadistamine

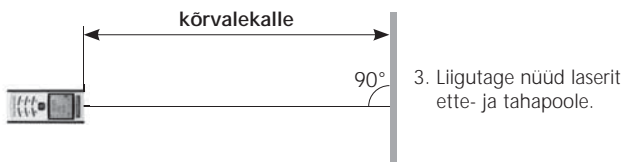
1a. Kümnenkoha valimine



1b. Arvväärtuse seadistamine



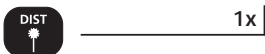
2. Referentsväärtuse ikseerimine



4. Kiire piiksumine: mõõteväärtus on referentsväärtuse vahemikus ± 1 mm.

Aeglane piiksumine: referentsväärtus veel saavutamata.

Lõpetamine



Tähtsad nõuanded

- Laser kuvab mõõtepunkti, milleni mõõdetakse. Laserkiirt ei tohi teised esemed takistada.
- Seade kompenseerib mõõtmise ajal erinevad ruumitemperatuurid. Arvestage seetõttu asukoha vahetamisel temperatuurierinevustest tuleneva kohanemisajaga.
- Seade on väljas vaid piiratult kasutatav ja seda ei saa kasutada tugeva päikese kiirguse korral.
- Mõõtmist ja mõõteväärtuseid vabas looduses võib mõjutada/muuta vihm, udu ja lumi.
- Ebasobivates tingimustes, nt halvasti peegelduvate pindade korral, võib maksimaalne kõrvalekalle olla suurem kui 3 mm.
- Vaibad, polstrid või kardinaid ei peegelda laserkiirt kõige optimaalsemalt tagasi. Kasutage siledaid pindu.
- Mõõtes läbi klaasi (aknad) võivad mõõtetulemused valed olla.
- Energiat säästev funktsioon lülitab seadme automaatselt välja.
- Puhastage pehme lapiga. Seadme korpusesse ei tohi sattuda vett.

Tehnilised andmed (Jätame endale õiguse teha tehnilisi muudatusi)

Mõõtepind sees	0,05 m - 50 m
Täpsus (tüüpiline)*	± 2 mm / 10 m
Laseriklass	2 < 1 mW
Laserkiire lainepikkus	650 nm
Toitepinge	2 x AAA 1,5 V patareid
Mõõdud (L x K x S)	48 x 112 x 24 mm
Kaal (koos patareiga)	106 g
Automaatne väljalülitumine	28 sek laser / 3 min seade
Töotemperatuur	-10°C – 40°C
Säilitamistemperatuur	-20°C – 70°C
Tootenumber	080.945A

* Mõõtmiskaugus kuni 10 m hästi peegeldavate sihtpindade ja ruumitemperatuuri puhul. Suurematel distantidel ja ebasoodsamatel mõõtmistingimustel nagu nt tugeva päikesekiirguse või halvasti peegeldavate sihtpindade puhul võib mõõtehälve ± 0,2 mm/m võrra suurenedada.

Veakood:

Err101: Vahetage patareid

Err104: Arvutusviga

Err152: Temperatuur liiga kõrge: > 40°C

Err153: Temperatuur liiga madal: < 0°C

Err154: Väljaspool mõõtepiirkonda

Err155: Vastuvõetud signaal on liiga nõrk

Err156: Vastuvõetud signaal on liiga tugev

Err157: Vale mõõtmine või on taust liiga hele

Err160: Mõõteseade liigub liiga kiiresti

ELi nõuded ja utiliseerimine

Seade täidab kõik nõutavad normid vabaks kaubavahetuseks EL-i piires.

Käesolev toode on elektriseade ja tuleb vastavalt Euroopa direktiivile elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta eraldi koguda ning kõrvaldada.

Edasised ohutus- ja lisajuhised aadressil:

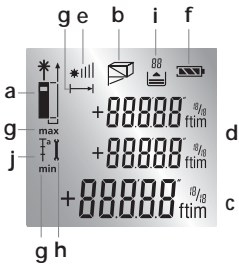
www.laserliner.com/info



DistanceMaster Pocket

! Lūdzam pilnībā iepazīties ar Lietošanas instrukciju un pievienoto materiālu „Garantija un papildu norādes”. Levērot tajās ietvertos norādījumus. Šis dokuments jā saglabā, un tas ir nododams tālāk kopā ar lāzera ierīci.

Kompakts lāzers-distances mērītājs garuma, laukuma un tilpuma mērīšanai iekštelpās



DISPLEJS:

- a Mērvirsmas (reference) aizmugurē / pin / priekšā
- b Rādījums garums / virsmas / laukumu saskaitīšana / apjoms / Pythagoras 1 / Pythagoras 2
- c Mērījumu vērtības / Mērījumu rezultāti / Vienība m/ft/inch/_' _"
- d Starprādītāji / min./maks. vērtības
- e Stabiņu diagramma parāda, cik labi atstarojošā virsma ir piemērota mērīšanai. Tam ir sevišķa nozīme, ja mērījumi tiek veikti no liela attāluma, uz tumšas virsmas vai spilgtā apgaismojumā.
- f Baterijas simbols
- g min./maks. ilgā mērīšana
- h Kļūdaina darbība / nepieciešams serviss
- i Atmiņa
- j References mērījums

TASTATŪRA:

1. IESLĒGT / Mērīšana / min./maks. ilgā mērīšana
2. Garums, virsmas, laukumu saskaitīšana, apjoms, Pythagoras, References mērījums
3. Mērvirsmas (reference) aizmugurē / pin / priekšā
4. Saskaitīt garumu, virsmu, apjomu
5. Atņemt garumu, virsmu, apjomu
6. Displeja apgaismojums IESL./IZSL. / Mērvienība m/ft/inch/_' _"
7. IZSLĒGT / Dzēst pēdējās mērījumu vērtības

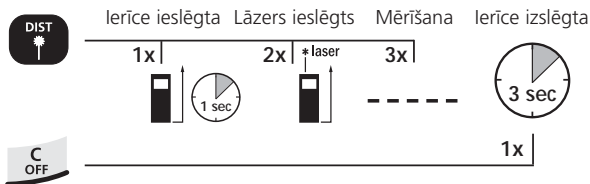
Vispārīgi drošības norādījumi



Lāzera starojums!
Neskatīties tieši starā!
2. Lāzera klase
< 1 mW · 650 nm
EN 60825-1:2007-10

- Uzmanību: Neskatīties tiešā vai atstarotā lāzera starā.
- Lāzers nedrīkst nonākt bērnu rokās!
- Nevērsiet lāzera staru uz cilvēkiem.
- Ja 2 klases lāzera stars trāpa acīs, acis tūdaļ apzināti jāaizver un galva jāpagriež prom no stara.
- Sargiet ierīci no mehāniskas slodzes, ekstremālas temperatūras, mitruma vai stiprām vibrācijām.
- Lietojiet ierīci vienīgi paredzētajam mērķim attiecīgo specifikāciju ietvaros. Ierīces pārbūves vai izmaiņas nav atļautas, jo tā rezultātā tiek zaudēts sertifikāta derīgums un nav spēkā drošības specifikācija.

Ieslēgšana, mērīšana un izslēgšana:



Pārslēgt mērvienību:

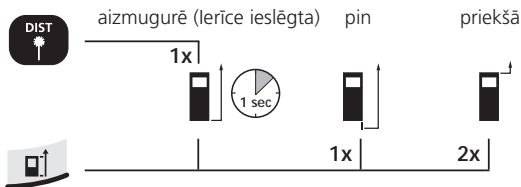
m / ft / inch / _ ' _ "



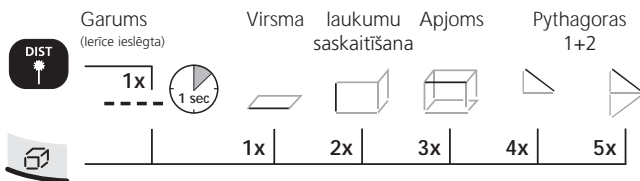
Dzēst pēdējo mērījumu:



Mērvirsmas (references) pārslēgšana:

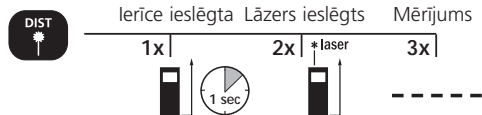


Pārslēgt mērīšanas funkcijas:



DistanceMaster Pocket

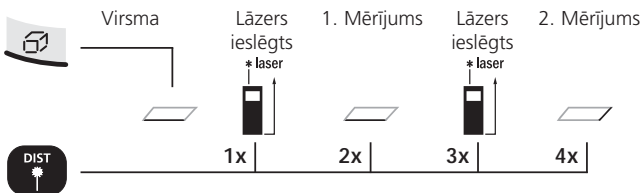
Garumu mērīšana:



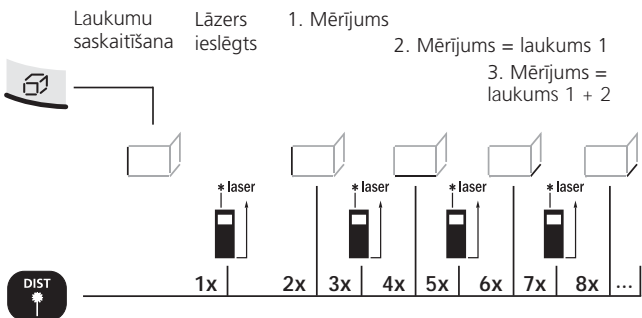
Atmiņas funkcija:



Virsmas mērījums:



Laukumu saskaitīšana:

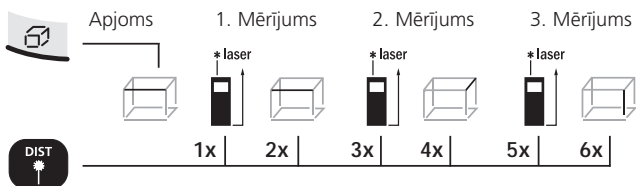


Citu laukumu saskaitīšana:

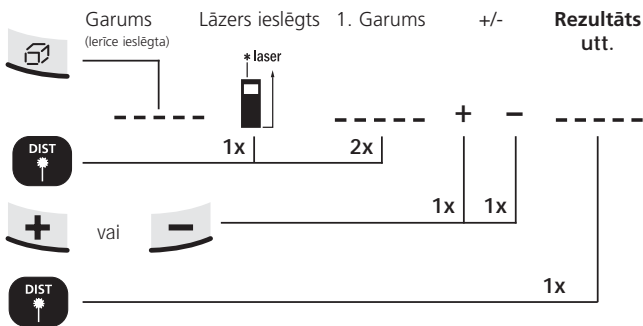
lāzera ieslēgšana / ... mērījums = laukums 1 + laukums 2 + laukums 3 + ...

Šeit tiek saskaitīti saistīti sienas laukumi. Saskaitot laukumus, sākot ar 3. mērījumu, ir jānosaka tikai garums. Kā augstumu vienmēr izmanto 1. mērījuma vērtību.

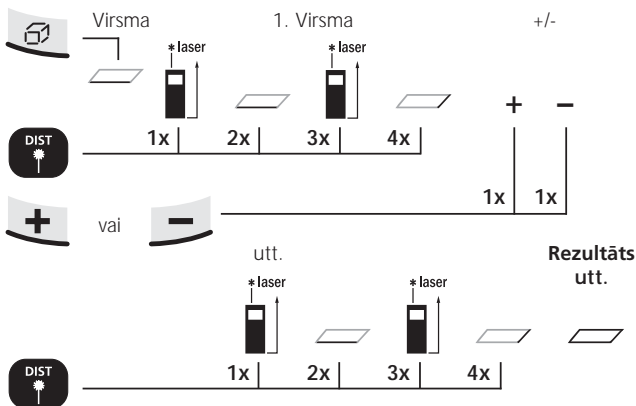
Apjoma mērīšana:



Garumu saskaitīšana un atņemšana:

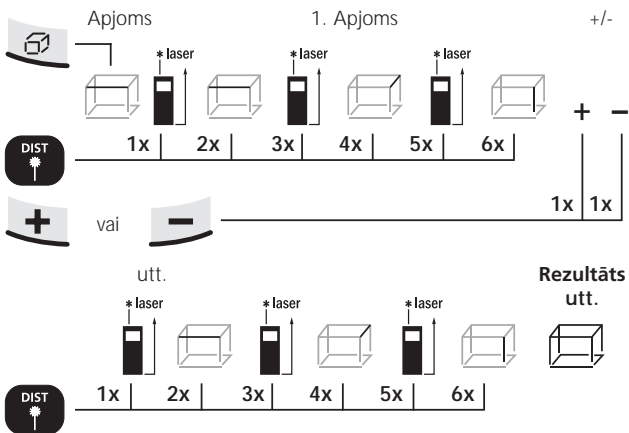


Virsmu aprēķināšana:

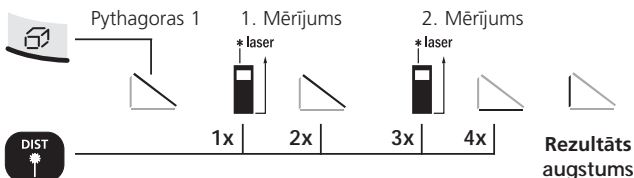


DistanceMaster Pocket

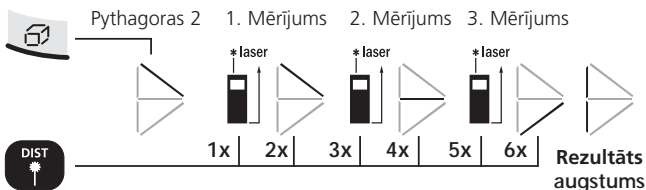
Apjoma aprēķināšana:



Pythagoras-funkcija 1:



Pythagoras-funkcija 2:

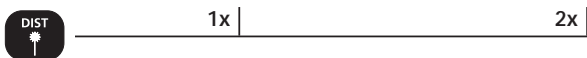


2. mērījums notiek ar automātisko min./maks. funkciju.

min./maks. ilgā mērīšana:

Nospiediet uz 3 sek.,
tad atlaidiet taustiņu

Beigt



LCD displejs parāda lielāko vērtību (max), mazāko vērtību (min)
un šā brīža vērtību.

References mērijums:

References garums



References garuma iestatīšana

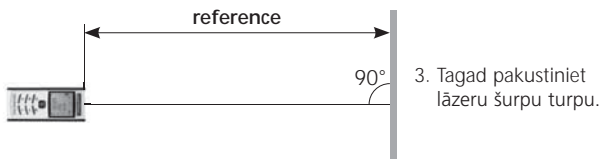
1a. Desmitdaļas
izvēle



1b. Skaitļa
iestatīšana

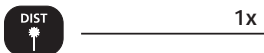


2. References vērtības
noteikšana



4. Īsi pīkstieni: mērijuma vērtība ir atsaucis vērtības ± 1 mm robežās.
Gari pīkstieni: atsaucis vērtība vēl nav sasniegta.

Beigt



Svarīgi norādījumi

- Lāzers rāda to mērijuma punktu, līdz kuram tiek veikts mērijums. Lāzera starā nedrīkst atrasties priekšmeti.
- Veicot mērijumu, iekārta kompensē atšķirīgas telpu temperatūras. Krasas temperatūras atšķirības situācijā, mainot ekspluatācijas vietu, ievēro nelielu pielāgošanās laiku.
- Ārpus telpām ierīce ekspluatējama ierobežoti, to nevar ekspluatēt spilgtā saules gaismā.
- Mērot ārpus telpām, mērijumu precizitāti var ietekmēt lietus, migla un sniegs.
- Nepraktiskā situācijā, piem., ja virsmas ir vāji reflektējošas, maks. novirze var būt lielāka par 3 mm.
- Paklāji, polsterējumi vai aizkari staru nereflektē pilnībā. Iekārtu ekspluatē uz gludām virsmām.
- Mērijumos caur stiklu (vējstiklu) iespējamās novirzes.
- Enerģijas taupības funkcija ieslēdzas automātiski.
- Ierīci tīra ar mīkstu drānu. Neļaut ūdenim iekļūt ierīces korpusā.

DistanceMaster Pocket

Tehniskie dati (Lespējamas tehniskas izmaiņas)

Iekšējais mērīšanas diapazons	0,05 m - 50 m
Precizitāte (tipisks)*	± 2 mm / 10 m
Lāzera klase	2 < 1 mW
Lāzera viļņu garums	650 nm
Strāvas piegāde	2 x AAA 1,5 Volt baterijas
Izmēri (p x a x d)	48 x 112 x 24 mm
Svars (ieskaitot baterijas)	106 g
Automātiskās izslēgšanās režīms	pēc 28 sek. lāzers / pēc 3 min. ierīce
Darba temperatūra	-10°C – 40°C
Uzglabāšanas temperatūra	-20°C – 70°C
Artikula numurs	080.945A

* Virsmai ar labu atstarošanas spēju un istabas temperatūrā mērīšanas attālums ir līdz 10 m. Ja attālums ir lielāks un ir nelabvēlīgi mērīšanas apstākļi, piem., spēcīgi saules stari vai nepietiekama virsmas atstarošanas spēja, mērījuma novirze var palielināties par ± 0,2 mm/m.

Kļūdu kods:

Err101: Nomainīt baterijas

Err104: Aprēķinu kļūda

Err152: Temperatūra ir pa augstu: > 40°C

Err153: Temperatūra ir pa zemu: < 0°C

Err154: Ārpus mērīšanas diapazona

Err155: Uztvertais signāls ir pārāk vājš

Err156: Uztvertais signāls ir pārāk stiprs

Err157: Nepareizs mērījums vai arī fons ir pārāk gaišs

Err160: Mērierīces nestabilitāte

ES-noteikumi un utilizācija

Leģenda atbilst attiecīgajiem normatīviem par brīvu preču apriti ES.

Konkrētais ražojums ir elektroiekārta. Tā utilizējama atbilstīgi ES Direktīvai par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem.

Vairāk drošības un citas norādes skatīt:

www.laserliner.com/info

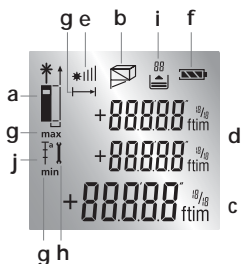


! Perskaitykite visą pateikiamą dokumentą „Nuorodos dėl garantijos ir papildoma informacija“. Laikykitės čia esančių instrukcijos nuostatų. Šis dokumentas turi būti laikomas ir perduodamas kartu su lazeriniu įrenginiu.

Kompaktiškas lazerinis atstumo matuoklis ilgiui, plotui ir tūriui matuoti patalpose

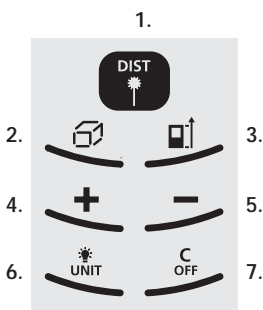
DISPLĖJUS:

- a Matavimo lygis (atskaitos taškas) gale / kodas / priekyje
- b Rodmenys: ilgis / plotas / plotų sumavimas / tūris / Pitagoras 1 / Pitagoras 2
- c Matavimo vienetai / matavimo rezultatai / vienetas m / ft / inch / _ ' _ "
- d Tarpiniai rezultatai / min./maks. rezultatai
- e Stulpelinė diagrama rodo, kiek gerai atspindintis paviršius yra pritaikytas matavimui. Tai ypač praverčia matuojant dideliais atstumais, kai paviršiai yra tamsūs arba aplinkos šviesa yra ryški.
- f Baterijos simbolis
- g min./maks. nuolatinis matavimas
- h Klaida / reikia kviesti aptarnavimo tarnybą
- i Atmintis
- j Referencinis matavimas



KLAVIATŪRA:

1. ĮJUNGTAS / Matavimas / min./maks. nuolatinis matavimas
2. ilgis, plotas, plotų sumavimas, tūris, Pitagoras, Referencinis matavimas
3. Matavimo lygis (atskaitos taškas) gale / kodas / priekyje
4. Ilgių, plotų, tūrių sudėtis
5. Ilgių, plotų, tūrių atimtis
6. Displėjaus apšvietimas ĮJUNGTAS/IŠJUNGTAS / vienetas m / ft / inch / _ ' _ "
7. IŠJUNGTAS / Paskutinių matavimų rezultatų ištrynimasis



DistanceMaster Pocket

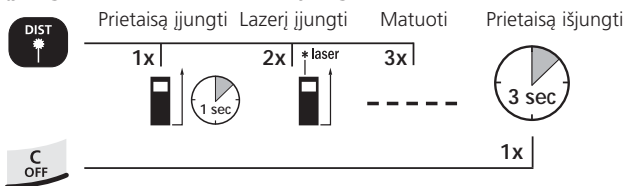
Bendrieji saugos nurodymai



Lazerio spinduliavimas!
Nežiūrėkite į lazerio spindulį!
Lazerio klasė 2
< 1 mW · 650 nm
EN 60825-1:2007-10

- Dėmesio: Nežiūrėkite į tiesioginį ar atspindėtą spindulį.
- Saugokite, kad lazerio nepaimtų vaikai!
- Nenukreipkite lazerio spindulio į asmenis.
- Jeigu 2 klasės lazerio spindulys nukreipiamas į akis, būtina greitai užsimerkti ir nusukti galvą į šoną.
- Negalima prietaiso veikti mechaniškai, aukšta temperatūra, drėgme arba didele vibracija.
- Prietaisą naudokite išskirtinai tik pagal specifikacijoje nurodytą paskirtį. Draudžiama keisti ir modifikuoti prietaiso konstrukciją, priešingu atveju nebegalioja leidimas jį naudoti ir nebegalioja saugos specifikacijos.

Ijungimas, matavimas ir išjungimas:



Matavimo vieneto keitimas:

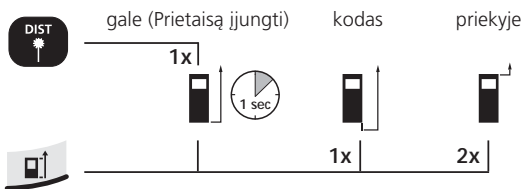
m / ft / inch / ' _ _ "



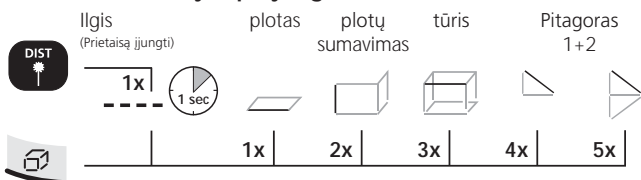
Paskutinio matavimo rezultato ištrynimasis:



Matavimo lygio (atskaitos taško) keitimas:



Matavimo funkcijos perjungimas:



Ilgio matavimas:

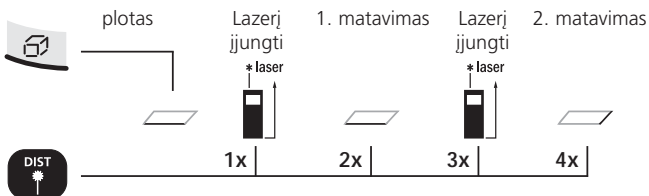


Atmintinės funkcija:

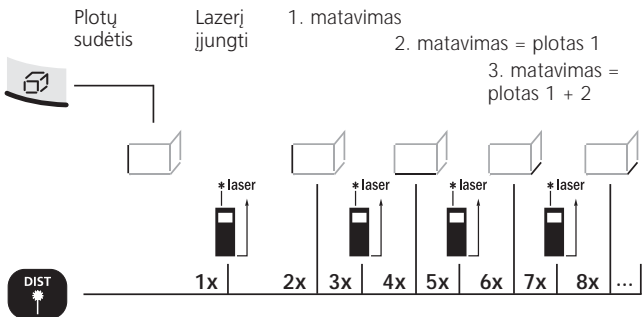
C OFF 1x Atstatyti prietaisą į įjungimo padėtį

+ arba **-** Peržiūrėti išsaugotas reikšmes

Ploto matavimas:



Plotų sudėtis:

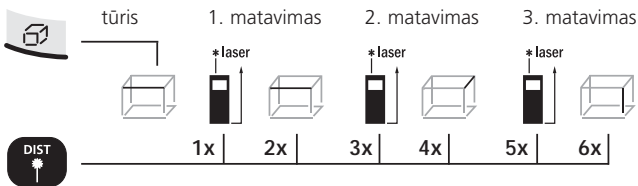


Kitų plotų sudėtis:
Lazeris įj. / ... Matavimas = plotas 1 + plotas 2 + plotas 3 + ...

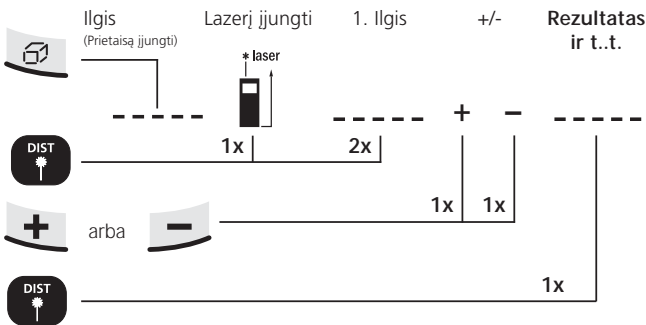
Čia sumuojami susiję sienų plotai. Sumuojant plotus nuo 3-iojo matavimo reikia nustatyti ilgį. Kaip aukštis visada naudojama 1-ojo matavimo reikšmė.

DistanceMaster Pocket

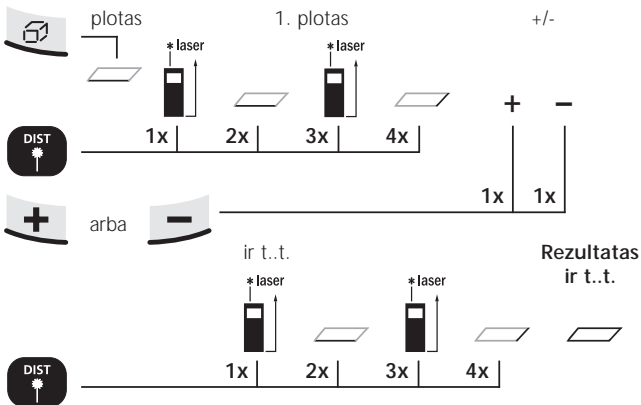
Tūrio matavimas:



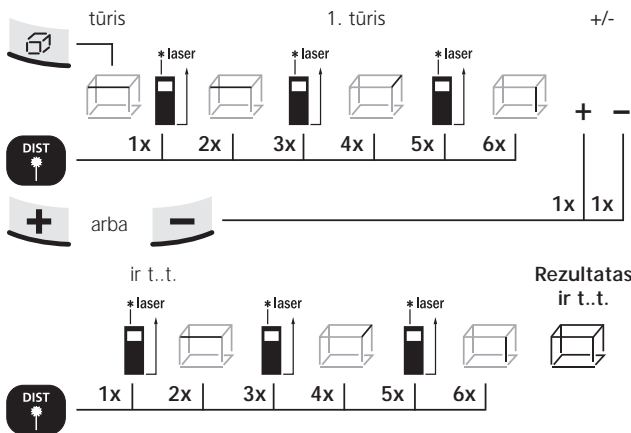
Ilgų sudėtis ir atimtis:



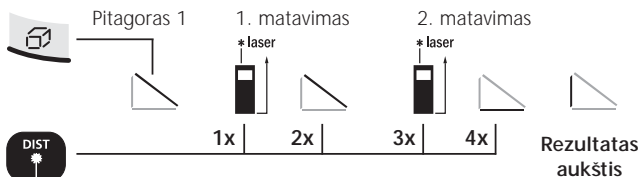
Plotų skaičiavimas:



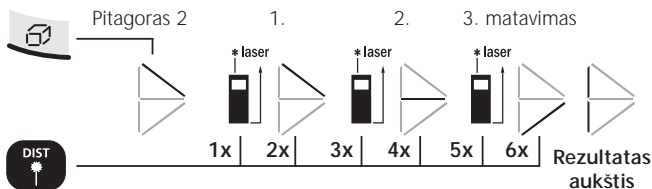
Tūrio skaičiavimas:



Pitagoro funkcija 1:



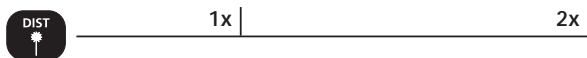
Pitagoro funkcija 2:



2-asis matavimas atliekamas su automatine min./maks. funkcija.

min./maks. nuolatinis matavimas:

Spauskite 3 sekundes, po to atleiskite mygtuką



Skystųjų kristalų displejuje rodoma maksimali reikšmė (maks.), mažiausioji reikšmė (min.) ir esama reikšmė.

DistanceMaster Pocket

Referencinis matavimas:

Referencinis ilgis



Nustatyti referencinį ilgį

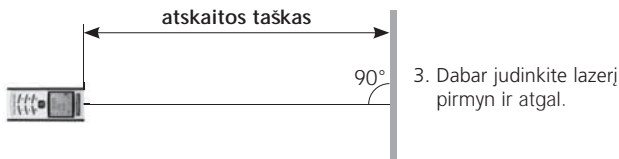
1a. Dešimtainės vietos pasirinkimas



1b. Skaičiaus nustatymas



2. Referencinės reikšmės nustatymas



3. Dabar judinkite lazerį pirmyn ir atgal.

4. Greitas pypsėjimas: matavimo reikšmė yra referencinės reikšmės ribose nuo ± 1 mm.

Lėtas pypsėjimas: referencinė reikšmė nepasiekta.



Svarbios nuorodos

- Lazeris rodo tašką, iki kurio yra matuojama. Lazero spindulio kelyje negali būti jokių daiktų.
- Matuojant prietaisas kompensuoja skirtingas patalpų temperatūras. Atkreipkite dėmesį, kad perėjus matuoti į kitą patalpą, kurios temperatūra labai skiriasi nuo ankstesniosios, prieš pradėdant matuoti reikia trumpai palaukti.
- Lauke įrenginio naudojimas yra ribotas, jo negalima naudoti šviečiant labai skaisčiai saulei.
- Matuojant lauke, matavimo rezultatus gali įtakoti lietus, rūkas ir sniegas.
- Nepalankiomis sąlygomis, pvz. kai yra blogai atspindintys paviršiai, maks. matavimo paklaida gali būti didesnė kaip 3 mm.
- Kilimai, minkštieji baldai ir užuolaidos neoptimaliai atspindi lazerį. Matavimui naudokite tik lygius paviršius.
- Matuojant per stiklą (lango stiklą), matavimo rezultatai gali būti iškreipiami.
- Energijos tausojimo funkcija automatiškai išjungia įrenginį.
- Valykite prietaisą minkštu skudurėliu. Į prietaiso korpusą negali patekti vanduo.

Techniniai duomenys

(Pasiliekame teisę daryti techninius pakeitimus)

Matavimų patalpose diapazonas	0,05 m - 50 m
Tikslumas (tipinis)*	± 2 mm / 10 m
Lazerio klasė	2 < 1 mW
Lazerio bangų ilgis	650 nm
Elektros maitinimas	2 x AAA 1,5 voltų baterijos
Gabaritai (P x A x G)	48 x 112 x 24 mm
Svoris (kartu su baterijos)	106 g
Automatinis išjungimas	28 sek. lazeris arba 3 min. prietaisas
Darbinė temperatūra	-10°C – 40°C
Sandėliavimo temperatūra	-20°C – 70°C
Gaminio numeris	080.945A

* iki 10 m matavimo atstumu esant gerai atspindinčiam tiksliniam paviršiui ir kambario temperatūrai. Esant didesniai atstumui ir nepalankioms matavimo sąlygoms, pvz., stipriam saulės spinduliavimui arba silpnai atspindinčiam tiksliniam paviršiui, matavimo paklaida gali būti ± 0,2 mm/m.

Klaidos kodas:

Err101: Pakeiskite baterijas

Err104: Apskaičiavimo klaida

Err152: Per aukšta temperatūra: > 40°C

Err153: Per žema temperatūra: < 0°C

Err154: Už matavimo ribų

Err155: Priimamas signalas per silpnas

Err156: Priimamas signalas per stiprus

Err157: Klaidingas matavimas arba fonas per šviesus

Err160: Per greitai judinamas prietaisas

ES nuostatos ir utilizavimas

Prietaisas atitinka visus galiojančius standartus, reglamentuojančius laisvą prekių judėjimą ES.

Šis produktas yra elektros prietaisas ir pagal Europos Sąjungos Direktyvą dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų, turi būti surenkamas atskirai ir utilizuojamas aplinką tausojamuoju būdu.

Daugiau saugos ir kitų papildomų nuorodų rasite:

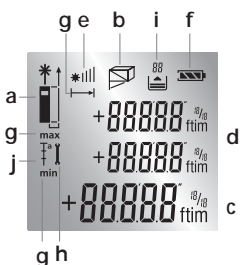
www.laserliner.com/info



DistanceMaster Pocket

! Citiți integral instrucțiunile de exploatare și caietul însoțitor „Indicații privind garanția și indicații suplimentare”. Urmăriți indicațiile din cuprins. Aceste instrucțiuni trebuie păstrate și la predarea mai departe a dispozitivului laser.

Laser compact pentru măsurarea distanțelor cum ar fi lungimi, suprafețe și volume în spații interioare



DISPLAY:

- a Nivel măsurare (referință) spate / pin / față
- b Afișaj lungime / suprafață / adăugare suprafață / volum / Pitagora 1 / Pitagora 2
- c Valori măsurare / rezultate măsurare Unitate m / ft / inch / _ ' _ "
- d Valori intermediare / valori min/max
- e Graficul cu bare indică cât de adecvată este suprafața reflexivă pentru măsurare. Această proprietate este de un ajutor deosebit la efectuarea măsurătorilor la distanțe mari, suprafețe întunecoase sau lumină ambientală intensă.
- f Simbol baterie
- g Măsurare continuă min/max
- h Funcție eronată / necesită servizare
- i Memorie
- j Măsurătoare de referință

TASTATURĂ:

1. DIST
2. [Cube icon] [Battery icon]
3. [Vertical bar icon]
4. [Plus icon] [Minus icon]
5. [Vertical bar icon]
6. UNIT C OFF
7. [Vertical bar icon]

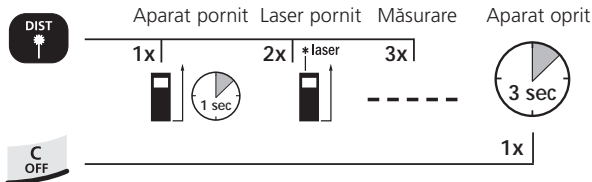
Indicații generale de siguranță



Raze laser!
Nu se va privi în raza!
Laser clasa 2
< 1 mW · 650 nm
EN 60825-1:2007-10

- Atenție: Nu priviți direct sau în raza reflectată.
- Dispozitivul laser nu are voie să ajungă în mâinile copiilor!
- Nu îndreptați raza laser spre persoane.
- Dacă raza laser clasa 2 intră în ochi, aceștia trebuie închiși conștient și capul trebuie îndepărtat imediat din dreptul razei.
- Nu expuneți aparatul la solicitări mecanice, temperaturi ridicate, umiditate sau vibrații puternice.
- Utilizați aparatul exclusiv conform destinației sale de utilizare cu respectarea specificațiilor. Reconstruirea sau modificarea aparatului nu este admisă, astfel se anulează autorizația și specificațiile de siguranță.

Cuplare, măsurare și decuplare:



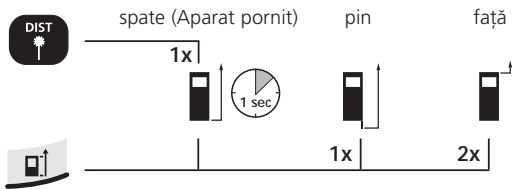
Comutarea între unitățile de măsurare: m / ft / inch / _' _"



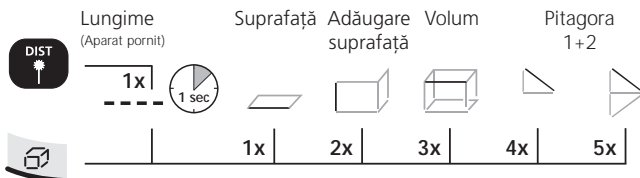
Ștergerea ultimei valori măsurate:



Comutarea între nivelele de măsurare (referință):

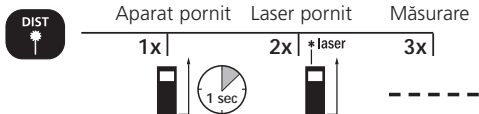


Comutarea între funcțiile de măsurare:

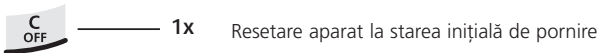


DistanceMaster Pocket

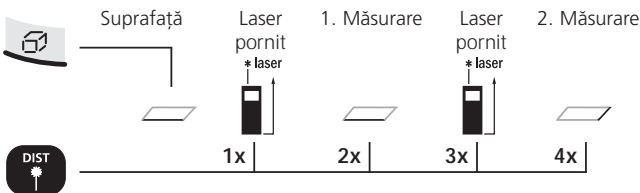
Măsurare lungimii:



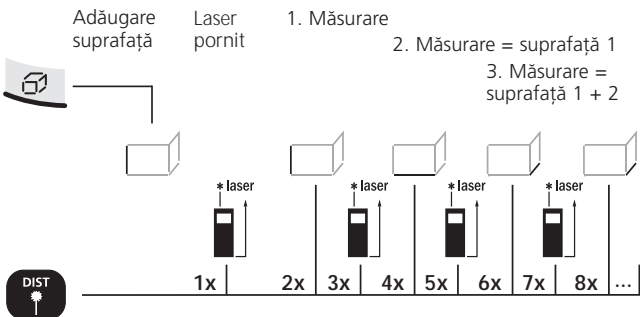
Funcție de memorare:



Măsurarea suprafeții:



Adăugare suprafață:

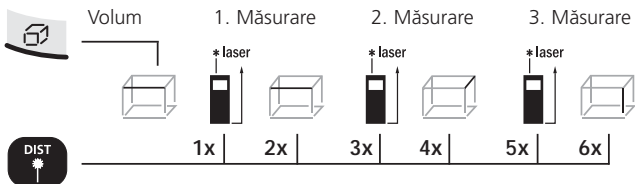


Adăugare suprafețe suplimentare:

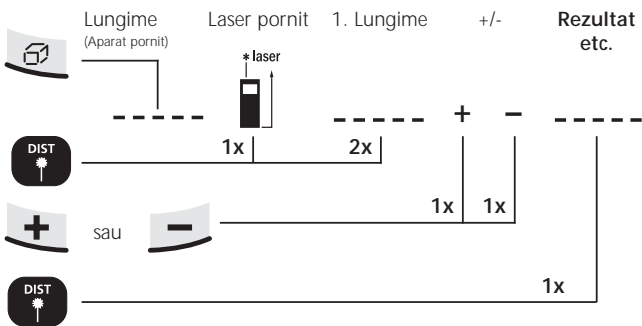
Laser la / ... Măsurare = suprafață 1 + suprafață 2 + suprafață 3 + ...

! Aici diferitele suprafețe de perete interdependente sunt adunate. La adunarea suprafețelor, începând de la a 3-a măsurare trebuie să fie determinată numai dimensiunea lungimii. Ca dimensiune a înălțimii, se utilizează întotdeauna valoarea de la prima măsurare.

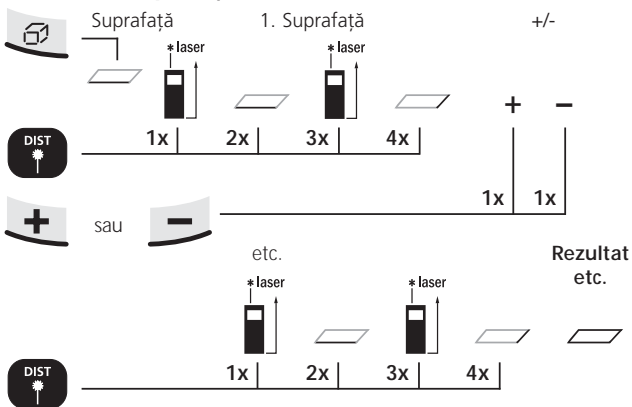
Măsurarea volumului:



Adăugarea și scăderea lungimilor:

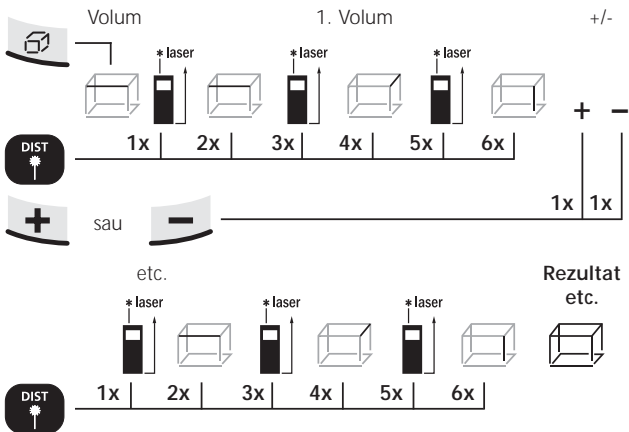


Calcularea suprafețelor:

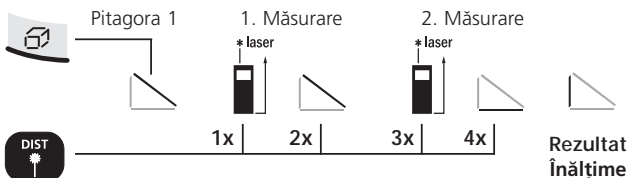


DistanceMaster Pocket

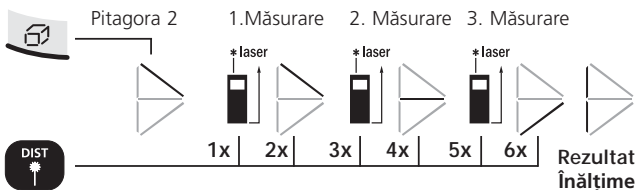
Calcularea volumului:



Funcția pitagora 1:



Funcția pitagora 2:

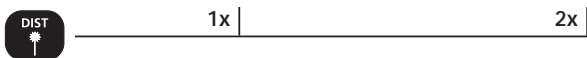


A 2-a măsurare se realizează cu funcția automată min/max.

Măsurare continuă min/max:

Se apasă 3 sec. apoi se eliberează tasta

Terminare



Afișajul LCD afișează cea mai mare valoare (max), cea mai mică valoare (min) și valoarea actuală.

Măsurătoare de referință:

Lungimea de referință



Setare lungime de referință

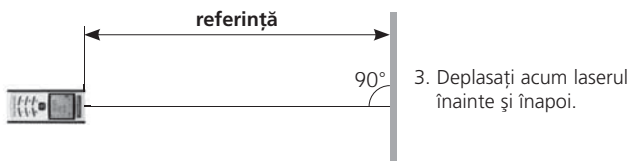
1a. Selectarea
decadei



1b. Setare
număr



2. Stabilire valoare
de referință



4. Piuit rapid: Valoarea măsurată se află în cadrul valorii de referință de ± 1 mm.

Piuit lent: Valoarea de referință nu a fost încă atinsă.

Terminare



1x

Indicații importante

- Laserul indică punctul de măsurare până la care se măsoară. În dreptul razei laser nu au voie să se afle obiecte.
- Aparatul compensează la măsurarea diverselor temperaturi din încăpere. Luați în considerare faptul că este nevoie de o durată scurtă de adaptare la schimbarea locației cu diferențe mari de temperatură.
- Aparatul se poate utiliza numai limitat în spații deschise și nu se poate utiliza dacă razele solare sunt intense.
- La măsurători efectuate în spațiu deschis rezultatele măsurării pot fi eronate în caz de averse, ceață și zăpadă.
- Dacă utilizarea este neadecvată ca de ex. suprafețe care se oglindesc insuficient abaterea max. poate să fie mai mare de 3 mm.
- Covoarele, tapițeriile, sau perdelele nu reflectă laserul optim. Utilizați numai pe suprafețe netede.
- La efectuarea măsurătorilor prin geam (geamul ferestrelor) rezultatele de măsurare pot fi eronate
- O funcție de economisire a energiei decuplează automat aparatul.
- Curățarea cu o lavetă moale. Este interzisă pătrunderea apei în carcasă.

DistanceMaster Pocket

Date tehnice (Ne rezervăm dreptul să efectuăm modificări tehnice)

Domeniu măsurare în interior	0,05 m - 50 m
Exactitate (tipic)*	± 2 mm / 10 m
Clasă laser	2 < 1 mW
Lungime undă laser	650 nm
Alimentare energie	2 x AAA 1,5 Volt
Dimensiuni (L x Î x A)	48 x 112 x 24 mm
Greutate (incl. baterii)	106 g
Decuplare automată	28 sec Laser / 3 min aparat
Temperatură de lucru	-10°C – 40°C
Temperatură de depozitare	-20°C – 70°C
Număr articol	080.945A

* până la 10 m distanță de măsurare la o suprafață țintă cu reflexie bună și temperatura încăperii bună. În cazul distanțelor mai mari și condiții de măsurare neadecvate, ca de ex. reflexii puternice solare sau suprafețe țintă cu reflexie redusă, abaterea de măsurare poate crește cu ± 0,2 mm/m.

Cod eroare:

Err101: Baterii descărcate

Err104: Eroare de calcul

Err152: Temperatura este prea ridicată: > 40°C

Err153: Temperatura este prea scăzută: < 0°C

Err154: În afara domeniului de măsurare

Err155: Semnal recepționat prea slab

Err156: Semnal recepționat prea puternic

Err157: Măsurare eronată sau suprafață de fond prea luminoasă

Err160: Ipotenuza este mai scurtă decât una din părți

Prevederile UE și debarasarea

Aparatul respectă toate normele necesare pentru circulația liberă a mărfii pe teritoriul UE.

Acest produs este un aparat electric și trebuie colectat separat și debarasat în conformitate cu normativa europeană pentru aparate uzate electronice și electrice.

Pentru alte indicații privind siguranța și indicații suplimentare vizitați: www.laserliner.com/info

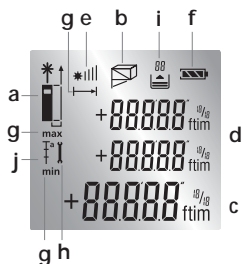


Прочетете изцяло ръководството за експлоатация и приложената брошура „Гаранционна и допълнителна информация“. Следвайте съдържашите се в тях инструкции. Този документ трябва да се съхранява и да се предаде при предаване на лазерното устройство.

Компактен лазерен далекомер за измерване на дължини, площи и обеми на закрито

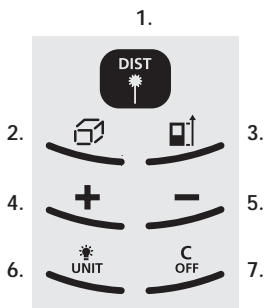
ДИСПЛЕЙ:

- a** Измервателна равнина (отправна) отзад / извод / отпред
- b** Индикация дължина / площ / добавяне на повърхност / обем / Питагор 1 / Питагор 2
- c** Измервани стойности / Резултати от измерването Единица м/ft/inch/_'_"
- d** Междинни стойности / мин/макс стойности
- e** Стълбчестата диаграма показва колко подходяща е отразяващата повърхност за измерване. Това е полезно специално при измервания на големи разстояния, тъмни повърхности или ярка околна светлина.
- f** Символ за батерия
- g** мин/макс непрекъснато измерване
- h** Неправилно функциониране / необходим е сервиз
- i** Памет
- j** Референтно измерване



КЛАВИАТУРА:

1. ВКЛ / Измерване / мин/макс непрекъснато измерване
2. Дължина, площ, добавяне на повърхност, обем, Питагор, Референтно измерване
3. Измервателна равнина (отправна) отзад / извод / отпред
4. Събиране на дължини, площи, обеми
5. Изваждане на дължини, площи, обеми
6. Осветление на дисплея ВКЛ/ИЗКЛ / Измервателна единица м/ft/inch/_'_"
7. ИЗКЛ / Изтриване на последните измерени стойности



DistanceMaster Pocket

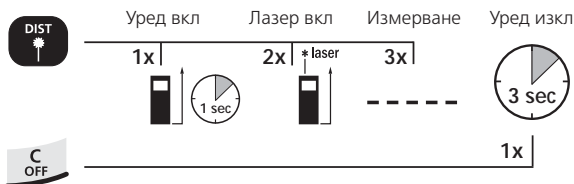
Общи инструкции за безопасност



Лазерно лъчение!
 Не гледайте срещу лазерния лъч! Лазер клас 2
 < 1 мВт • 650 нм
 EN 60825-1:2007-10

- Внимание: Не гледайте в директния или отразения лъч.
- Не допускайте лазерът да попада в ръцете на деца!
- Не насочвайте лазерния лъч към хора.
- Ако лазерно лъчение от клас 2 попадне в окото, очите трябва съзнателно да се затворят и главата веднага да се премести настрани от лъча.
- Не излагайте уреда на механично натоварване, екстремни температури, влага или прекалено високи вибрации.
- Използвайте уреда единствено съгласно предназначението за употреба в рамките на спецификациите. Не се допускат модификации и изменения на уреда. Това ще доведе до невалидност на разрешителното и спецификацията за безопасност.

Включване, измерване и изключване:



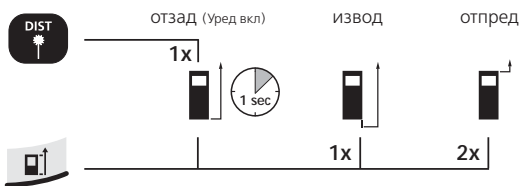
Превключване на мерна единица: м / ft / inch / _ ' _ "



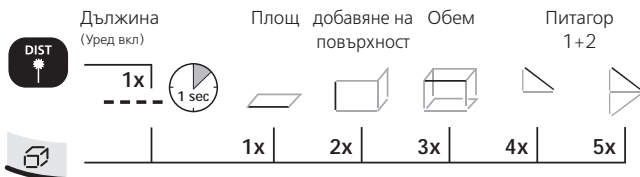
Изтриване на последната измерена стойност:



Превключване на измервателната равнина (отправка):



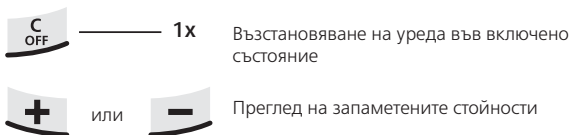
Превключване на измервателни функции:



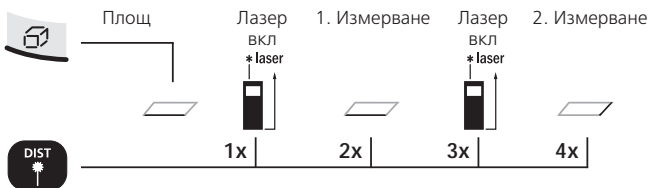
Измерване на дължина:



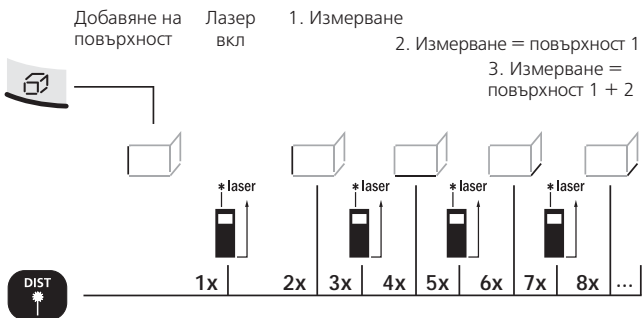
Функция запаметяване:



Измерване на площ:



Добавяне на повърхност:

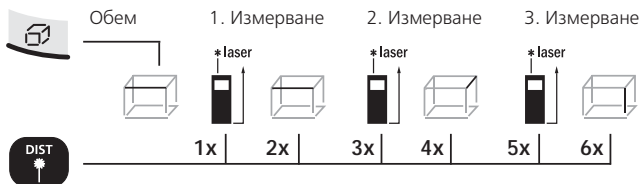


Добавяне на допълнителни повърхности:
Лазер вкл / ... Измерване = повърхност 1 + повърхност 2 + повърхност 3 + ...

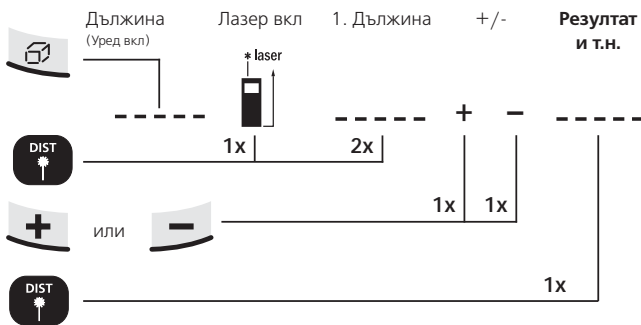
! Тук се добавят свързани стенни повърхности. При добавянето на повърхности от 3-то измерване трябва да се регистрира само дължината като размер. Като размер за височината се използва винаги стойността на 1-то измерване.

DistanceMaster Pocket

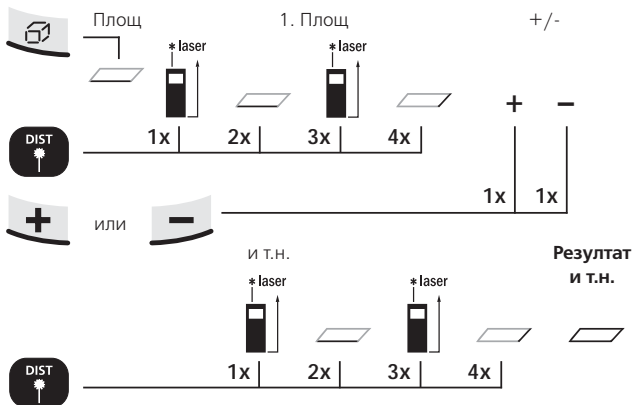
Измерване на обем:



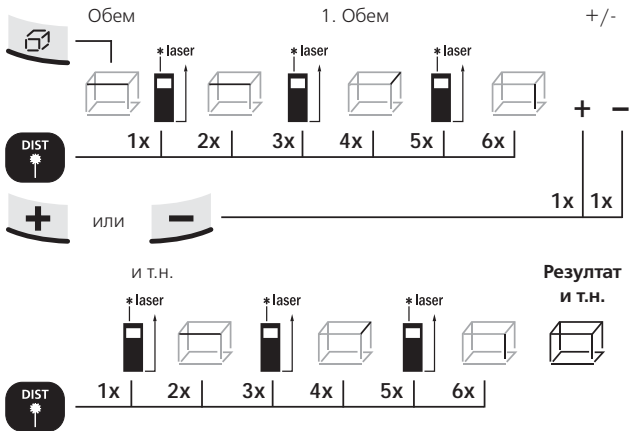
Добавяне и изваждане на дължини:



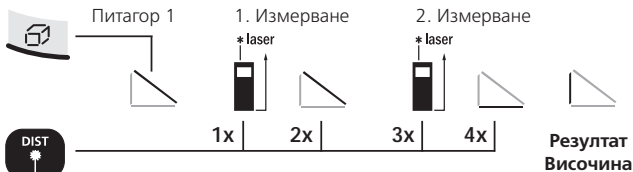
Изчисление на площи:



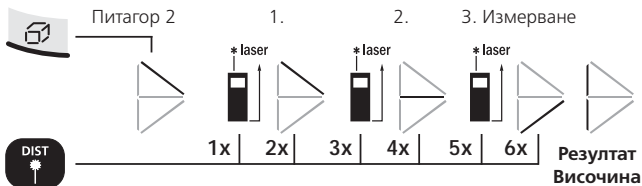
Изчисление на обеми:



Питагорова функция 1:



Питагорова функция 2:



2-то измерване се извършва с автоматична функция мин/макс.

мин/макс непрекъснато измерване:

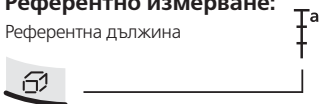


LC-дисплеят показва най-голямата стойност (макс), най-малката стойност (мин) и текущата стойност.

DistanceMaster Pocket

Референтно измерване:

Референтна дължина



Настройка на референтната дължина

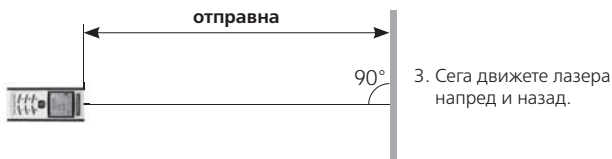
1a. Избор на десетичен разряд



1b. Настройка на числото



2. Фиксиране на референтната стойност

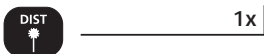


3. Сега движете лазера напред и назад.

4. Бързо писукане: Измерената стойност в рамките на еталонната стойност ± 1 mm.

Бавно писукане: Еталонната стойност все още не е достигната.

Приключване



Важни указания

- Лазерът сочи точката на измерване, до която ще се мери. На пътя на лазерния лъч не трябва да има никакви обекти.
- При измерване приборът извършва температурна компенсация при различни температури в помещението. Когато извършвате измерване на места с голяма разлика в температурите, предвидете кратко време за адаптиране на прибора.
- Уредът може да се използва на открито само ограничено и не може да се използва при силно слънчево лъчение.
- При измервания на открито явления като дъжд, мъгла и сняг може да повлияят върху резултатите от измерването съотв. да ги преиначат.
- При неблагоприятни условия, като например силно отразяващи повърхности, максималното отклонение може да възлиза на повече от 3 mm.
- Килими, тапицери или пердета не отразяват лазера по най-добрия начин. Използвайте гладки повърхности.
- При измервания през стъкло (прозоречни стъкла) резултатите от измерването може да не бъдат достоверни.
- Функция за пестене на енергия автоматично изключва уреда.
- Почиствайте с мека тъкан. В корпуса не трябва да прониква вода.

Технически характеристики

(Запазва се правото за технически промени)

Диапазон на измерване вътре	0,05 м - 50 м
Точност (Типично)*	± 2 мм / 10 м
Лазер клас	2 < 1 мВт
Дължина на вълната на лазера	650 нм
Захранване	2 батерии AAA, 1,5 V
Размери (Ш x В x Д)	48 x 112 x 24 мм
Тегло (вкл. батерии)	106 г
Автоматично изключване	след 28 секунди лазерът / след 3 минути
Работна температура	-10°C – 40°C
Температура на съхранение	-20°C – 70°C
приборът Номер на изделието	080.945A

* До 10 m разстояние на измерване при добре отразяваща целева повърхност и температура на помещението. При поголеми дистанции и неблагоприятни условия на измерване, като например силно слънчево лъчение или слабо рефлектиращи целеви повърхности, отклонението в измерването може да нарасне с $\pm 0,2 \text{ mm/m}$.

Код на грешка:

Err101: Сменете батериите

Err104: Грешка при изчислението

Err152: Температурата е твърде висока: $> 40^\circ\text{C}$

Err153: Температурата е твърде ниска: $< 0^\circ\text{C}$

Err154: Извън диапазона на измерване

Err155: Твърде слаб приет сигнал

Err156: Твърде силен приет сигнал

Err157: Неправилно измерване или фонът е твърде ярък

Err160: Прекалено бързо преместване на прибора

ЕС-разпоредби и изхвърляне

Уредът изпълнява всички необходими стандарти за свободно движение на стоки в рамките на ЕС.

Този продукт е електрически уред и трябва да се събира и изхвърля съгласно европейската директива относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО).

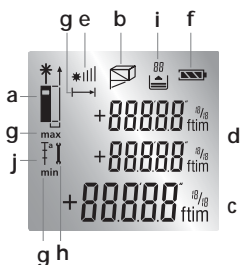
Още инструкции за безопасност и допълнителни указания ще намерите на адрес:

www.laserliner.com/info



Διαβάστε τις πλήρεις οδηγίες χειρισμού και το συνημμένο τεύχος „Υποδείξεις εγγύησης και πρόσθετες υποδείξεις“. Τηρείτε τις αναφερόμενες οδηγίες. Αυτές οι οδηγίες θα πρέπει να φυλάσσονται και να παραδίδονται μαζί με τη συσκευή λέιζερ στον επόμενο χρήστη.

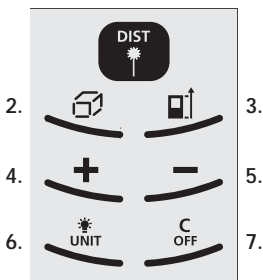
Συμπαγής μετρητής αποστάσεων με λέιζερ για τη μέτρηση μηκών, επιφανειών και όγκων σε εσωτερικούς χώρους



ΟΘΟΝΗ:

- a Επίπεδο μέτρησης (αναφοράς) πίσω / Pin / μπροστά
- b Ένδειξη Μήκος / Επιφάνεια / πρόσθεση επιφανειών / Όγκος / Πυθαγόρας 1 / Πυθαγόρας 2
- c Τιμές μέτρησης / Αποτελέσματα μέτρησης Μονάδα m/ft/inch/_'_'"
- d Ενδιάμεσες τιμές / ελάχ./μέγ. τιμές
- e Το διάγραμμα μπάρας δείχνει πόσο κατάλληλη είναι η επιφάνεια ανάκλασης για τη μέτρηση. Αυτό βοηθά ιδιαίτερα σε μετρήσεις μεγάλων αποστάσεων, σε πολύ φωτεινό περιβάλλον ή σκούρες επιφάνειες.
- f Σύμβολο μπαταρίας
- g ελάχ./μέγ. διαρκής μέτρηση
- h Σφάλμα λειτουργίας / αναγκαίο Service
- i Μνήμη
- j Μέτρηση αναφοράς

1.



ΠΛΗΚΤΡΟΛΟΓΙΟ:

1. ON / Μέτρηση / ελάχ./μέγ. διαρκής μέτρηση
2. Μήκος, Επιφάνεια, πρόσθεση επιφανειών, Όγκος, Πυθαγόρας, Μέτρηση αναφοράς
3. Επίπεδο μέτρησης (αναφοράς) πίσω / Pin / μπροστά
4. Πρόσθεση Μηνών, Επιφανειών, Όγκων
5. Αφαίρεση Μηνών, Επιφανειών, Όγκων
6. Φωτισμός οθόνης ON/OFF / Μονάδα μέτρησης m/ft/inch/_'_'"
7. OFF / Διαγραφή των τελευταίων τιμών μέτρησης

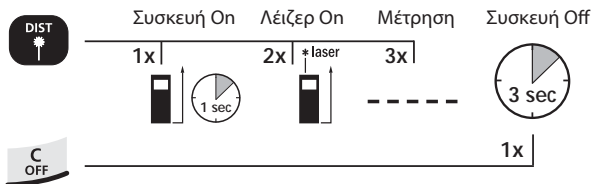
Γενικές υποδείξεις ασφαλείας



Ακτινοβολία λέιζερ!
Μην κοιτάτε απευθείας στην ακτίνα!
Κατηγορία λέιζερ 2
< 1 mW · 650 nm
EN 60825-1:2007-10

- Προσοχή: Μην κοιτάτε κατευθείαν στην ακτίνα ή στην αντανάκλασή της.
- Το λέιζερ δεν επιτρέπεται να είναι προσβάσιμο από παιδιά!
- Μην στρέψετε την ακτίνα του λέιζερ σε άτομα.
- Σε περίπτωση πρόσπτωσης ακτίνας λέιζερ κατηγορίας 2 στο μάτι, κλείστε τα μάτια σας και μετακινήστε το κεφάλι αμέσως μακριά από την ακτίνα.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε μηχανική καταπόνηση, πολύ υψηλές θερμοκρασίες, υγρασία ή έντονους κραδασμούς.
- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά σύμφωνα με τον σκοπό χρήσης εντός των προδιαγραφών. Προσθήκες ή τροποποιήσεις στη συσκευή δεν επιτρέπονται. Στις περιπτώσεις αυτές ακυρώνονται οι άδεια και οι προδιαγραφές ασφαλείας.

Ενεργοποίηση, Μέτρηση και Απενεργοποίηση:



Αλλάξτε μονάδα μέτρησης:

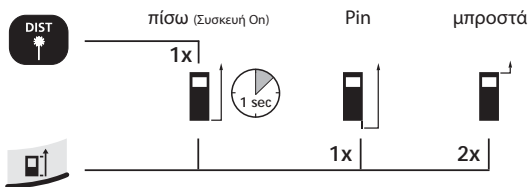
m / ft / inch / _ ' _ "



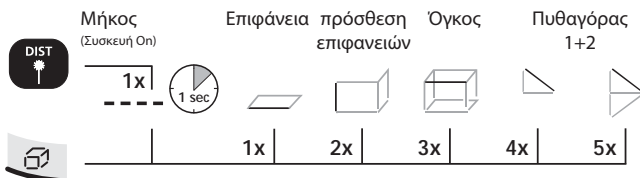
Διαγραφή της τελευταίας τιμής μέτρησης:



Αλλάξτε επίπεδο μέτρησης (αναφοράς):

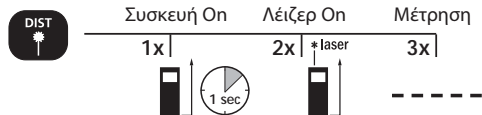


Αλλάξτε λειτουργίες μέτρησης:

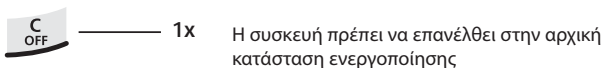


DistanceMaster Pocket

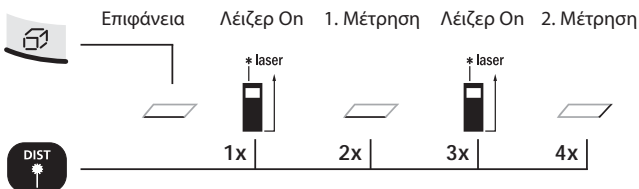
Μέτρηση μήκους:



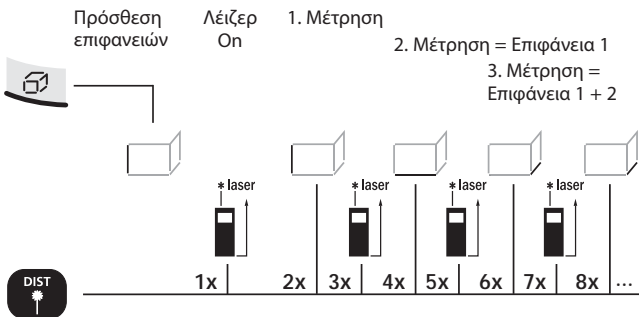
Λειτουργία μνήμης:



Μέτρηση επιφάνειας:



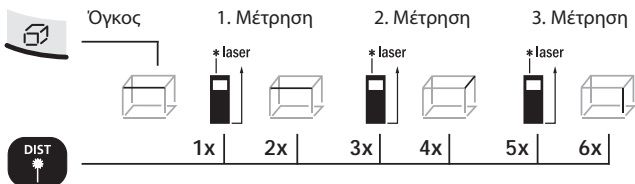
Πρόσθεση επιφανειών:



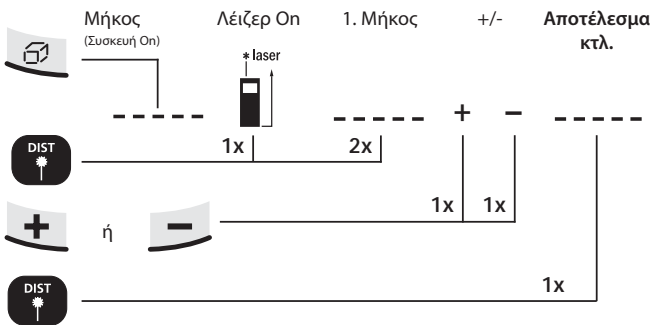
Πρόσθεση και άλλων επιφανειών:
Λέιζερ On / ... Μέτρηση = Επιφάνεια 1 + Επιφάνεια 2 + Επιφάνεια 3 + ...

! Εδώ προστίθενται ενιαίες επιφάνειες τοίχων. Κατά την πρόσθεση των επιφανειών πρέπει μετά την 3. μέτρηση να μετρηθεί μόνο η διάσταση μήκους. Σαν διάσταση ύψους χρησιμοποιείται πάντα η τιμή της πρώτης μέτρησης.

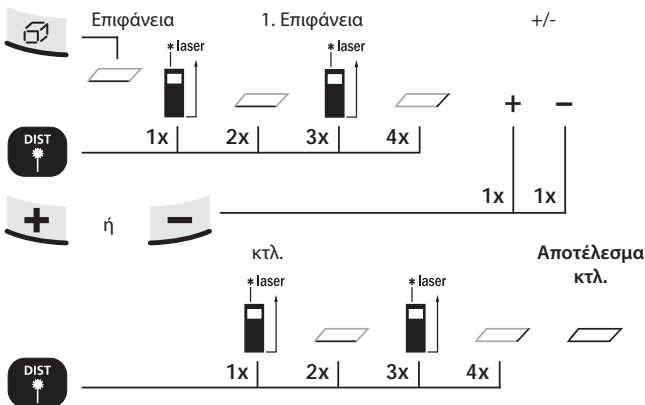
Μέτρηση όγκου:



Πρόσθεση και αφαίρεση μηκών:

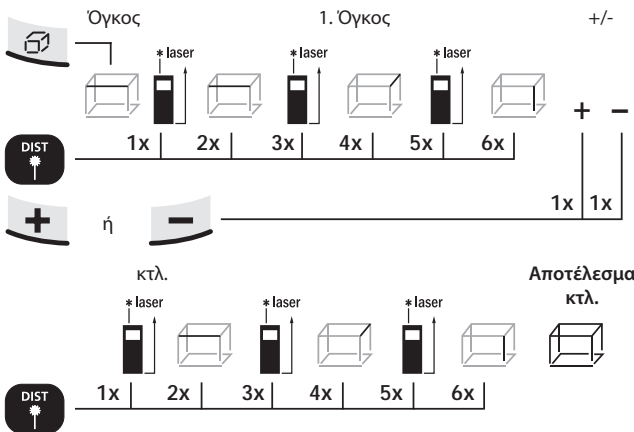


Υπολογισμός επιφανειών:

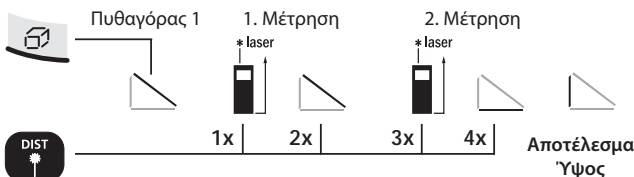


DistanceMaster Pocket

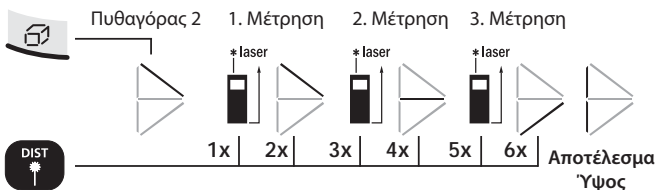
Υπολογισμός όγκου:



Πυθαγόρας-Λειτουργία 1:



Πυθαγόρας-Λειτουργία 2:



Η 2η μέτρηση γίνεται με την αυτόματη λειτουργία ελάχ./μέγ.

ελάχ./μέγ. διαρκής μέτρηση:



Η LC οθόνη δείχνει τη μέγιστη τιμή (μέγ.), τη μικρότερη τιμή (ελάχ.) και την τρέχουσα τιμή.

Μέτρηση αναφοράς:

Μήκος αναφοράς



Ρύθμιση μήκους αναφοράς

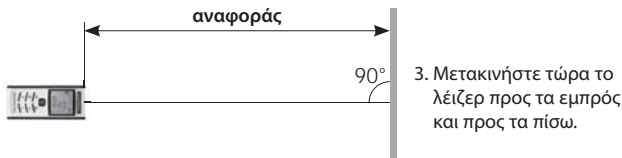
1a. Επιλογή της δεκαδικής θέσης



1b. Ρύθμιση του αριθμού



2. Καθορισμός τιμής αναφοράς

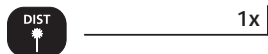


3. Μετακινήστε τώρα το λέιζερ προς τα εμπρός και προς τα πίσω.

4. Γρήγορος οξύς ήχος: Η τιμή μέτρησης βρίσκεται εντός της περιοχής της τιμής αναφοράς ± 1 mm.

Αργός οξύς ήχος: Δεν επιτεύχθηκε ακόμα η τιμή αναφοράς.

Τερματισμός



Σημαντικές υποδείξεις

- Το λέιζερ δείχνει το σημείο μέτρησης, μέχρι το οποίο γίνεται μέτρηση. Στην ακτίνα του λέιζερ δεν επιτρέπεται να παρεμβάλλονται αντικείμενα.
- Η συσκευή αντισταθμίζει κατά τη μέτρηση διαφορετικές θερμοκρασίες χώρου. Λάβετε υπόψη σας για αυτό τον λόγο ένα σύντομο χρόνο προσαρμογής όταν αλλάζετε τοποθεσία με μεγάλη διαφορά θερμοκρασίας.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί πολύ περιορισμένα σε εξωτερικούς χώρους, ενώ δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί με δυνατό ήλιο.
- Σε μετρήσεις στο ύπαιθρο μπορούν βροχή, ομίχλη και χιόνι να επηρεάσουν τα αποτελέσματα της μέτρησης ή να τα παραμορφώσουν.
- Όταν οι προϋποθέσεις δεν είναι ευνοϊκές όπως π.χ. σε επιφάνειες με χαμηλή αντανάκλαστική ικανότητα μπορεί η μέγ. απόκλιση να είναι πάνω από 3 mm.
- Η αντανάκλαση του λέιζερ σε χαλιά, πολυθρόνες ή κουρτίνες δεν είναι ιδιαίτερα καλή. Χρησιμοποιείτε λείες επιφάνειες.
- Σε μετρήσεις μέσα από τζάμια (παραθύρων) μπορεί τα αποτελέσματα των μετρήσεων να εμφανίσουν παραμορφώσεις.
- Η λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας απενεργοποιεί τη συσκευή αυτομάτως.
- Καθαρισμός με ένα μαλακό πανί. Δεν επιτρέπεται να δεισδύει νερό στο περίβλημα.

Τεχνικά χαρακτηριστικά (Με επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών)

Περιοχή μέτρησης εσωτερικά	0,05 m - 50 m
Ακρίβεια (τυπική)*	± 2 mm / 10 m
Κατηγορία λέιζερ	2 < 1 mW
Μήκος κύματος λέιζερ	650 nm
Τροφοδοσία ρεύματος	2 x AAA 1,5 Volt μπαταρίες
Διαστάσεις (Π x Υ x Β)	48 x 112 x 24 mm
Βάρος (με μπαταρίες)	106 g
Αυτόματη απενεργοποίηση	28 δευτ λέιζερ / 3 λεπτά συσκευή
Θερμοκρασία λειτουργίας	-10°C – 40°C
Θερμοκρασία αποθήκης	-20°C – 70°C
Αριθμός προϊόντος	080.945A

* για απόσταση μέτρησης έως 10 m και επιφάνεια στόχευσης με καλή αντανάκλαση, σε θερμοκρασία δωματίου. Σε μεγαλύτερες αποστάσεις και ακατάλληλες συνθήκες μέτρησης όπως π.χ. έντονη ηλιακή ακτινοβολία ή επιφάνειες στόχευσης με ασθενή αντανάκλαση, μπορεί να αυξηθεί η απόκλιση μέτρησης κατά ± 0,2 mm/m.

Κωδικός σφάλματος:

Err101: Αντικατάσταση μπαταριών

Err104: Υπολογιστικό λάθος

Err152: Πολύ ψηλή θερμοκρασία: > 40°C

Err153: Πολύ χαμηλή θερμοκρασία: < 0°C

Err154: Εκτός της περιοχής μέτρησης

Err155: Το παραληφθέν σήμα είναι πολύ αδύνατο

Err156: Το παραληφθέν σήμα είναι πολύ δυνατό

Err157: Εσφαλμένη μέτρηση ή το φόντο είναι πολύ φωτεινό

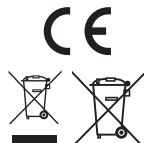
Err160: Πολύ γρήγορη κίνηση της συσκευής μέτρησης

Κανονισμοί ΕΕ και απόρριψη

Η συσκευή πληροί όλα τα αναγκαία πρότυπα για την ελεύθερη κυκλοφορία προϊόντων εντός της ΕΕ.

Το παρόν προϊόν είναι μία ηλεκτρική συσκευή και πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά και να απορρίπτεται σύμφωνα με την ευρωπαϊκή Οδηγία περί Ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλιών συσκευών.

Περαιτέρω υποδείξεις ασφαλείας και πρόσθετες υποδείξεις στην ιστοσελίδα: www.laserliner.com/info



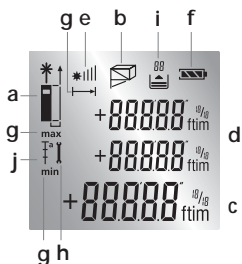


V celoti preberite navodila za uporabo in priloženo knjižico „Napotki o garanciji in dodatni napotki“. Upoštevajte vsebovana navodila. Ta dokument je treba shraniti in ga izročiti novemu lastniku ob predaji laserske naprave.

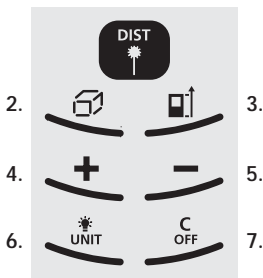
Kompaktni laserski merilnik oddaljenosti za merjenje dolžin, površin in prostornine v notranjih prostorih

ZASLON:

- a Merilna raven (referenca) zadaj / Nožica / spredaj
- b Prikaz dolžine / površine / seštevanje površine / prostornine / pitagora 1 / pitagora 2
- c Merske vrednosti / rezultati meritve enota m / ft / inch / _ ' _"
- d Vmesne vrednosti / najm./najv. vrednosti
- e Stolpični diagram prikazuje, kako primerna je odsevna površina za meritev. To je še posebej koristno pri meritvah na dolge razdalje, temnih površinah ali pri svetli okolici.
- f Simbol baterije
- g najm./najv. trajna meritev
- h Napaka v delovanju / potreben servis
- i Pomnilnik
- j Referenčna meritev



1.



TIPKOVNICA:

1. VKLJUČENO / merjenje / najm./najv. trajna meritev
2. Dolžina, površina, seštevanje površine, prostornina, pitagora, referenčna meritev
3. Merilna raven (referenca) zadaj / Nožica / spredaj
4. Seštevanje dolžin, površin, prostornin
5. Odštevanje dolžin, površin, prostornin
6. VKLOP/IZKLOP osvetlitve zaslona / merska enota m / ft / inch / _ ' _"
7. IZKLOP / brisanje zadnje merske vrednosti

DistanceMaster Pocket

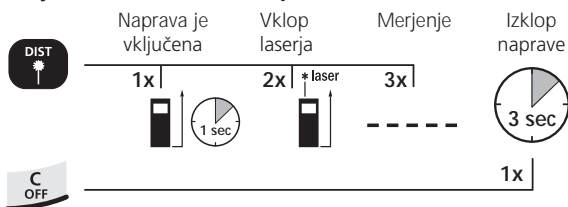
Splošni varnostni napotki



Lasersko sevanje!
Ne gledati v laserski žarek!
Laser razreda 2
< 1 mW · 650 nm
EN 60825-1:2007-10

- Pozor: Ne glejte v neposredni ali odsevni žarek.
- Laser ne sme priti v roke otrok!
- Ne usmerjajte laserskega žarka na osebo.
- Če vam lasersko sevanje 2. razreda pride v oči, je treba oči zapreti in glavo takoj umakniti iz žarka.
- Naprave ne izpostavljajte mehanski obremenitvi, visokim temperaturam, vlagi ali močnim tresljajem.
- Napravo uporabljajte izključno v skladu z njenim namenom in tehničnimi specifikacijami. Preureditve ali spremembe na napravi niso dovoljene; v tem primeru uporabno dovoljenje in varnostne specifikacije prenehajo veljati.

Vključite, merite in izklop:



Preklop merske enote:

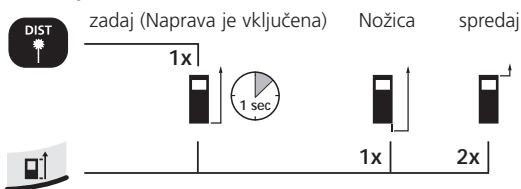
m / ft / inch / ' _ ' _ "



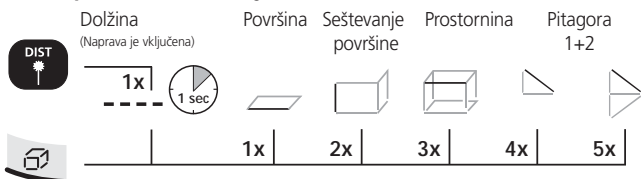
Brisanje zadnje merske vrednosti:



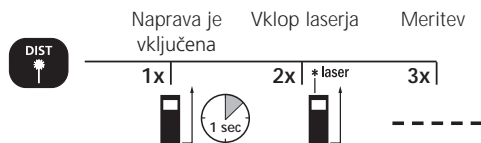
Preklop merilne ravni (referenca):



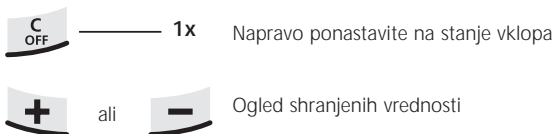
Preklop merskih funkcij:



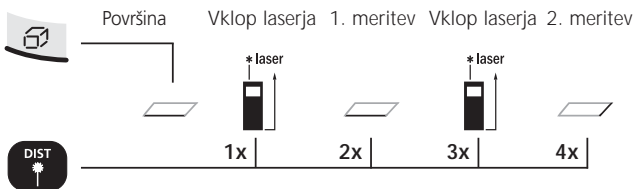
Merjenje dolžine:



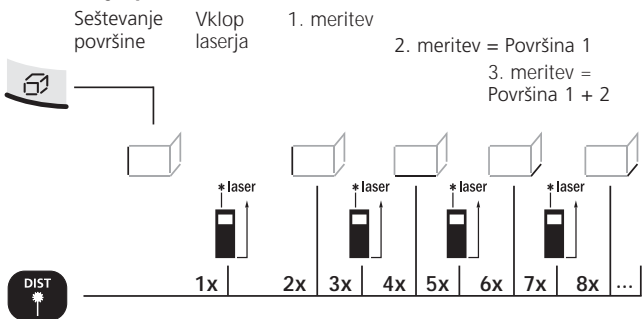
Funkcija pomnilnika:



Merjenje površine:



Seštevanje površin:



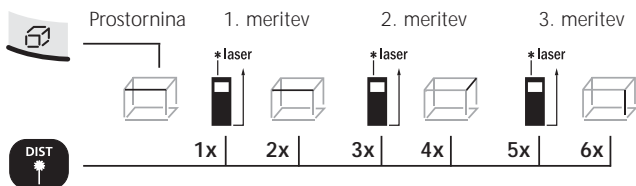
Seštevanje nadaljnjih površin:

Vklop laserja / ... Meritev = površina 1 + površina 2 + površina 3 + ...

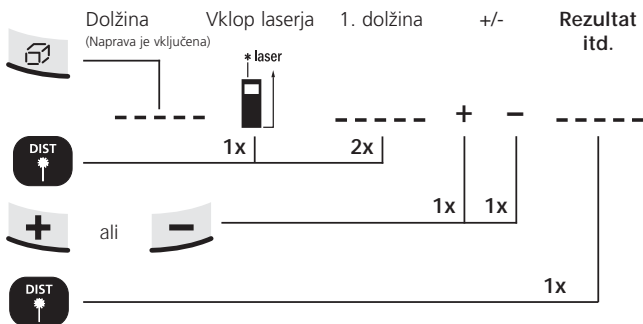
! Tukaj se prištejejo sosednje stenske površine. Pri seštevanju površin je treba po 3. meritvi zajeti samo še mero dolžine. Kot mera višine se vedno uporabi vrednost 1. meritve.

DistanceMaster Pocket

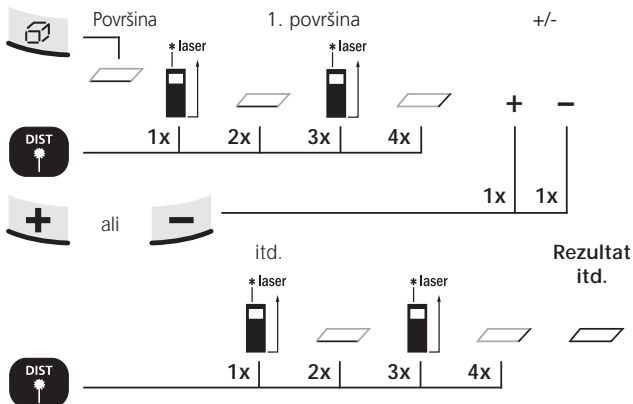
Merjenje prostornine:



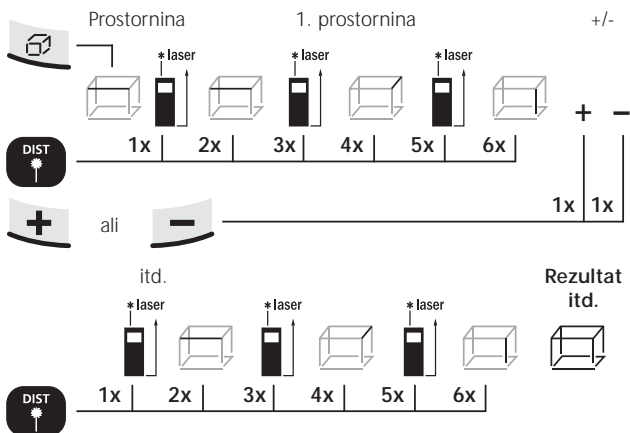
Seštevanje in odštevanje dolžin:



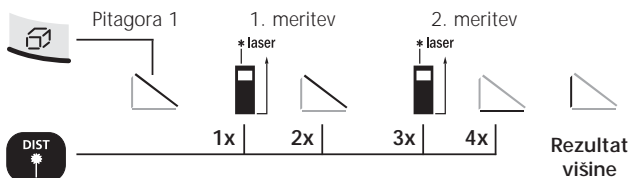
Izračun površin:



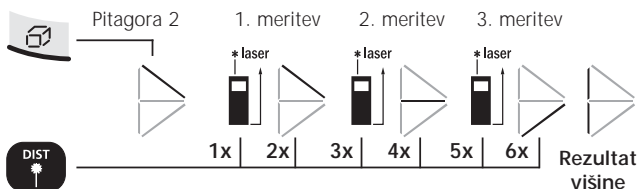
Izračun prostornine:



Funkcija pitagore 1:



Funkcija pitagore 2:

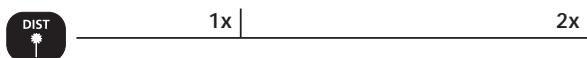


2. meritev poteka s samodejno funkcijo najm./najv.

najm./najv. trajna meritev:

Pritisnite za 3 sekunde
in nato izpustite tipko.

Zaključek

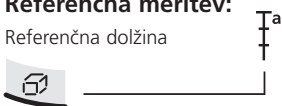


Na LCD-zaslonu so prikazane največja vrednost (najv.), najmanjša vrednost (najm.) in trenutna vrednost.

DistanceMaster Pocket

Referenčna meritev:

Referenčna dolžina



Nastavitev referenčne dolžine

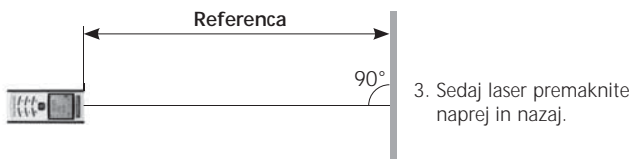
1a. Izbor mesta desetice



1b. Nastavitev številke



2. Določitev referenčne vrednosti

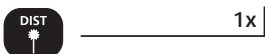


3. Sedaj laser premaknite naprej in nazaj.

4. Hitro piskanje: merska vrednost je znotraj referenčne vrednosti ± 1 mm.

Počasno piskanje: referenčna vrednost še ni dosežena.

Zaključek



Pomembni napotki

- Laser prikazuje merilno točko, do katere se meri. V laserski žarek ne smejo moleti nobeni predmeti.
- Naprava pri merjenju kompenzira različne prostorske temperature. Zato pri menjavi mesta z velikimi temperaturnimi razlikami upoštevajte, da naprava potrebuje kratek čas, da se prilagodi novemu okolju.
- Napravo je na prostem dovoljeno uporabljati le omejeno, pri močnem sončnem sevanju pa je ni dovoljeno uporabljati.
- Pri meritvah na prostem lahko dež, megla in sneg vplivajo oz. popačijo merilne rezultate.
- Pri neugodnih pogojih, kot je npr. slabo odsevna površina, je lahko najv. odstopanje večje od 3 mm.
- Preproge, oblazinjenje ali zavese laserja ne odbijajo optimalno. Uporabljajte gladke površine.
- Pri meritvah skozi steklo (okensko steklo) se lahko rezultati meritev popačijo.
- Funkcija za varčevanje z energijo samodejno izključi napravo.
- Čiščenje z mehko krpo. V ohišje ne sme priti voda.

Tehnični podatki (Tehnične spremembe pridržane)

Merilno območje znotraj	0,05 m - 50 m
Natančnost (običajno)*	± 2 mm / 10 m
Razred laserja	2 < 1 mW
Valovna dolžina laserja	650 nm
Električno napajanje	2 x AAA 1,5-voltni bateriji
Dimenzije (Š x V x G)	48 x 112 x 24 mm
Teža (vklj. z baterijami)	106 g
Samodejni izklop	28 s laser / 3 min. naprava
Delovna temperatura	-10°C – 40°C
Temperatura skladiščenja	-20°C – 70°C
Št. artikla	080.945A

* do 10 m merilne razdalje pri dobro odsevni ciljni površini in temperaturi prostora. Pri večjih razdaljah in neugodnih merilnih pogojih, kot so npr. močno sončno sevanje ali slabo odsevne ciljne površine, se lahko merilno odstopanje poveča za ± 0,2 mm/m.

Koda napake:

Err101: Zamenjava baterij

Err104: Izračunska napaka

Err152: Temperatura je previsoka: > 40 °C

Err153: Temperatura je prenizka: < 0 °C

Err154: Izven merilnega območja

Err155: Sprejeti signal prešibek

Err156: Sprejeti signal premočan

Err157: Napačna meritev ali presvetlo ozadje

Err160: Prehitri premiki merilne naprave pri meritvi

EU-določila in odstranjevanje med odpadke

Naprava ustreza vsem potrebnim standardom za prosto prodajo blaga v EU.

Ta izdelek je elektronska naprava in jo je treba zbirati in odstraniti ločeno v skladu z evropsko Direktivo za odpadno elektronsko in električno opremo.

Nadaljnje varnostne in dodatne napotke najdete pod:

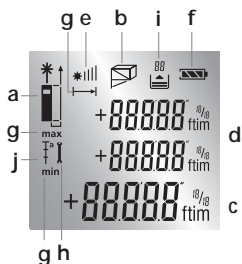
www.laserliner.com/info



DistanceMaster Pocket

! Olvassa el végig a kezelési útmutatót és a mellékelt „Garanciális és egyéb útmutatások” c. füzetet. Kövesse az abban foglalt utasításokat. A jelen dokumentációt meg kell őrizni, és a lézeres készülék továbbadásakor mellékelni kell az eszközhöz.

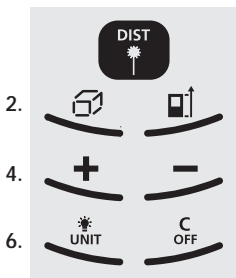
Kompakt lézeres távolságmérő beltéri hossz-, felület- és térfogatméréshez



KIJELZŐ:

- a Mérési sík (referencia) hátul / Mérőhegy / elől
- b Hossz / felület/ felület összeadás / térfogat / Pitagorasz 1 / Pitagorasz 2 megjelenítése
- c Mért értékek / mérési eredmények egység m / láb / hüvelyk / _ ' _ "
- d Köztes értékek / min/max-értékek
- e Az oszlopdiagram megmutatja, hogy a visszaverő felület mennyire alkalmas mérésre. Ez különösen nagy távolságon, sötét felületeken vagy erős környezeti fénynél történő méréseknél hasznos.
- f Elem szimbólum
- g min/max tartós mérés
- h Hiba / szervizelés szükséges
- i Memória
- j Referencia mérés

1.



BILLENTYŰZET:

1. BE / mérés / min/max tartós mérés
2. Hossz, felület, felület összeadás, térfogat, Pitagorasz, referencia mérés
3. Mérési sík (referencia) hátul / Mérőhegy / elől
4. Hossz, felület, térfogat összeadás
5. Hossz, felület, térfogat kivonás
6. Kijelző világítás BE/KI / Mértékegység m / láb / hüvelyk / _ ' _ "
7. KI / a legutóbbi mért értékek törlése

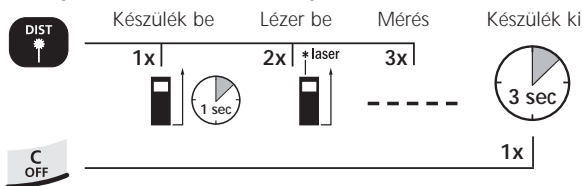
Általános biztonsági útmutatások



Lézersugár!
Ne nézzen a sugárba!
2-es osztályú lézer
< 1 mW · 650 nm
EN 60825-1:2007-10

- Figyelem: Ne nézzen a közvetlen vagy a visszaverődött sugárba.
- A lézer nem kerülhet gyermekek kezébe!
- Nem pont lézersugár egy személy.
- Ha 2-es osztályú lézer éri a szemet, akkor szándékosan be kell csukni a szemet, és azonnal ki kell mozdítani a fejet a sugár útjából.
- Ne tegye ki a készüléket mechanikus terhelésnek, extrém hőmérsékletnek, nedvességnek vagy erős rázkódásnak.
- A készüléket kizárólag a rendeltetési célnak megfelelően, a specifikációban írt tartományokban használja. A készüléket tilos átépíteni vagy módosítani, ilyen esetben érvényét veszti az engedély és a biztonsági specifikációban foglaltak.

Bekapcsolás, mérés és kikapcsolás:



Mértékegység átállítása:

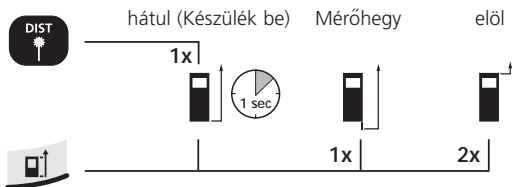
m / ft / inch / ' ' "



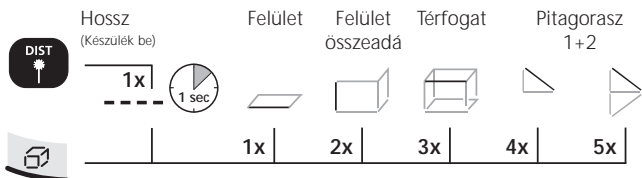
Az utolsó mért érték törlése:



Mérési sík (referencia) átállítása:

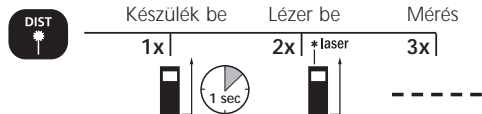


Mérési funkciók átállítása:



DistanceMaster Pocket

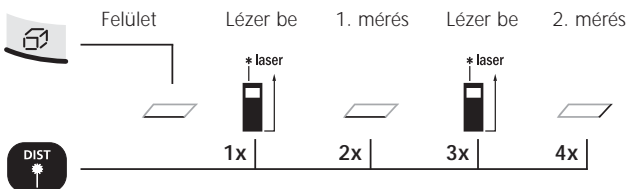
Hosszúságmérés:



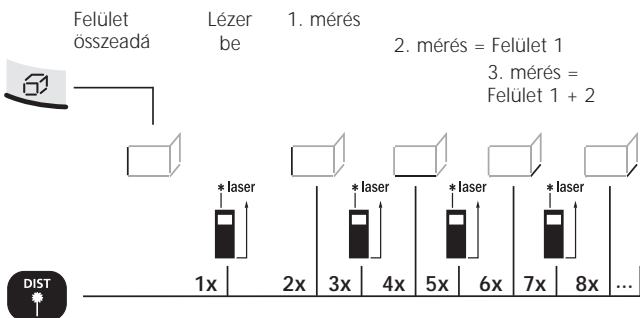
Memória funkció:



Területmérés:



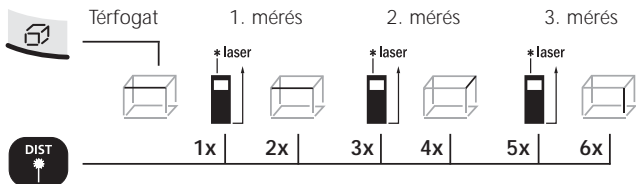
Felületek összeadása:



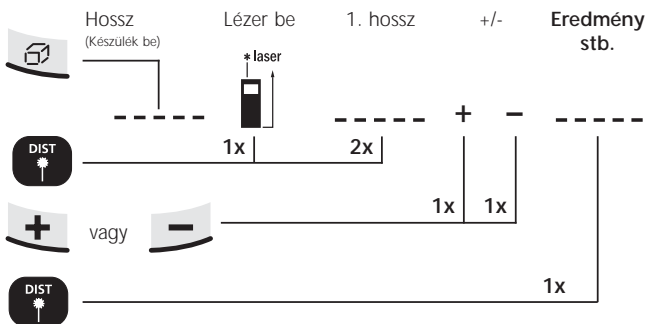
További felületek összeadása:
Lézer be / ... Mérés = felület 1 + felület 2 + felület 3 + ...

! Itt összefüggő falfelületek kerülnek összeadásra. A területek összeadásánál a 3. méréstől már csak a hosszértéket kell rögzíteni. Magasságként mindig az 1. mérés értéke kerül alkalmazásra.

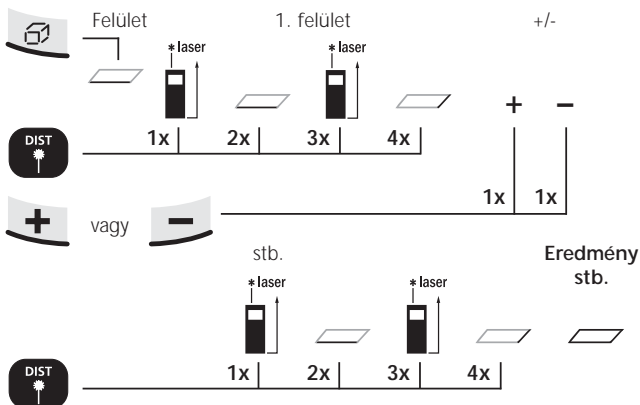
Térfogatmérés:



Hosszúságok összeadása és kivonása:

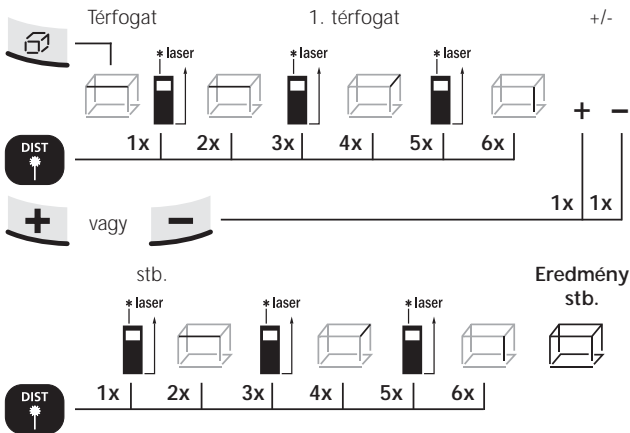


Felületszámítás:

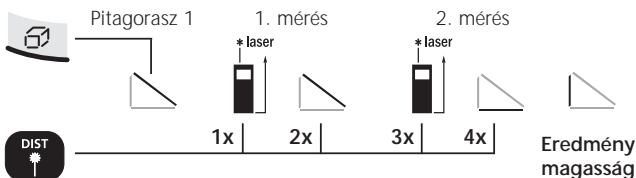


DistanceMaster Pocket

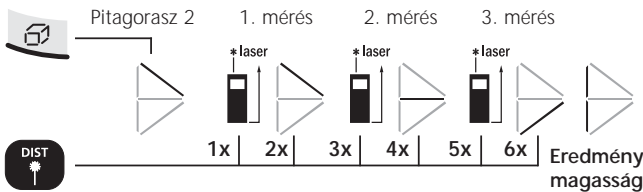
Térfogatszámítás:



Pitagorasz-funkció 1:



Pitagorasz-funkció 2:

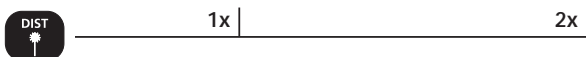


A 2. mérés automatikus min/max-funkcióval történik.

min/max tartós mérés:

Nyomja 3 mp-ig, majd engedje el a gombot

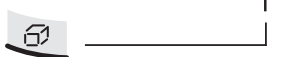
Befejezés



Az LCD kijelző a legnagyobb (max), a legkisebb (min) és az aktuális értéket mutatja.

Referencia mérés:

Referenciahossz



Referenciahossz beállítása

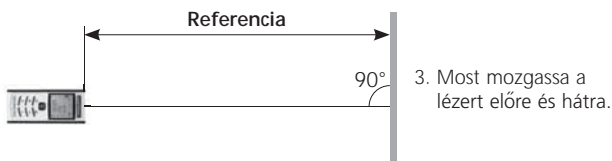
1a. A tízesek helyének kiválasztása



1b. A szám beállítása

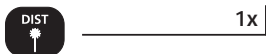


2. Referenciaérték rögzítése



4. Gyors sípolás: A mért érték a ± 1 mm-es referenciaértéken belül van.
Lassú sípolás: Még nem érte el a referenciaértéket.

Befejezés



Fontos útmutatások

- A lézer azt a mérési pontot mutatja, ameddig a mérés történik. A lézersugárba nem érhetnek bele tárgyak.
- A készülék a mérés során kompenzálja a különböző beltéri hőmérsékleteket. Ezért nagy hőmérsékletkülönbséggel járó helyváltoztatás esetén várjon egy kis ideig, hogy a készülék alkalmazkodni tudjon.
- A készülék kültéren csak korlátozottan alkalmazható, és erős napsugárzásnál nem használható.
- Szabadtéri méréseknél az eső, a köd és a hó befolyásolhatja a mérési eredményeket, ill. a mérés hamis eredményt adhat.
- Kedvezőtlen feltételek, pl. rosszul visszaverő felületek esetén a maximális eltérés nagyobb lehet 3 mm-nél.
- A szőnyegek, bélések vagy függönyök nem optimálisan verik vissza a lézert. Használjon sima felületeket.
- Az üvegen (ablaküvegen) keresztül végzett mérések hamis eredményt adhatnak.
- Az energiatakarékos funkció automatikusan lekapcsolja a készüléket.
- Tisztítás puha kendővel. A készülékházba nem juthat víz.

DistanceMaster Pocket

Műszaki adatok (A műszaki módosítások joga fenntartva)

Beltéri mérési tartomány	0,05 m - 50 m
Pontosság (tipikusan)*	± 2 mm / 10 m
Lézer osztály	2 < 1 mW
Lézer hullámhossz	650 nm
Áramellátás	2 x AAA 1,5 V-os elem
Méreték (Sz × Ma × Mé)	48 x 112 x 24 mm
Tömeg (elemekkel együtt)	106 g
Automatikus lekapcsolás	28 mp lézer / 3 perc készülék
Működési hőmérséklet	-10°C – 40°C
Tárolási hőmérséklet	-20°C – 70°C
Cikkszám	080.945A

* 10 m mérési távolságig jól visszaverő célfelületen és szobahőmérsékleten. Nagyobb távolságoknál vagy kedvezőtlen mérési feltételeknél, pl. erős napsugárzás vagy gyengén visszaverő célfelületek esetén a mérési eltérés méterenként ± 0,2 mm-rel nőhet.

Hibakód:

Err101: Elemek cseréje

Err104: Számítási hiba

Err152: Túl magas hőmérséklet: > 40°C

Err153: Túl alacsony hőmérséklet: < 0°C

Err154: Mérési tartományon kívül

Err155: Vételi jel túl gyenge

Err156: Vételi jel túl erős

Err157: Hibás mérés vagy a háttér túl világos

Err160: Mérés közben túl gyorsan mozgatta a mérőműszert

EU-rendeletek és ártalmatlanítás

A készülék megfelel az EU-n belüli szabad forgalmazásra vonatkozó minden szükséges szabványnak.

Ez a termék egy elektromos készülék és az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló európai irányelv szerint szelektíven kell gyűjteni és ártalmatlanítani.

További biztonsági és kiegészítő útmutatások:

www.laserliner.com/info



DistanceMaster Pocket



SERVICE



Umarex GmbH & Co KG

– Laserliner –

Möhnestraße 149, 59755 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: +49 2932 638-333

laserliner@umarex.de

Rev0115

Umarex GmbH & Co KG

Donnerfeld 2

59757 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: -333

www.laserliner.com



Laserliner[®]
Innovation in Tools